

social



La Habana, Abril - Mayo, 1937

VEINTE CENTAVOS

IPD  
DOCUMENTAL  
OFICINA DE INVESTIGACIONES  
DE LA HABANA

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

**Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador

**MÁS CALIDAD**  
*a menos precio*

**MÁS FRIO**  
*a menos costo*

**MÁS DURACION**  
*a menos gasto*

TODO ESTO LO OFRECE EL  
**GENERAL ELECTRIC**  
**1937**  
EL REFRIGERADOR DE LA  
**TRIPLE ECONOMIA**



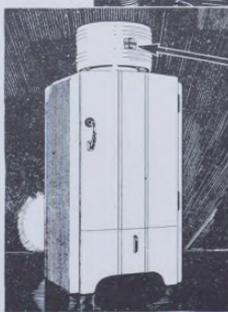
ESTOS nuevos refrigeradores G. E. "Triplemente Económicos", son la sensación de 1937. Con sólo verlos, se despierta el deseo de instalar uno en la cocina de su casa, porque además de las ventajas que ofrecen en el orden económico, sus características están más perfeccionadas y su diseño es más bello que en los tipos de años anteriores.

Todos los modelos de la línea 1937 están equipados con la nueva y ultra-eficiente "Unidad Económica Automática" que proporciona más intensa refrigeración, consume menos corriente y tiene más larga vida. La eficiencia de este mecanismo, herméticamente sellado-en-acero, está garantizada por la experiencia comprobada en millones de hogares, durante los últimos diez años.

Y ahora, durante nuestra Gran Venta Especial de Abril, la línea GENERAL ELECTRIC 1937 ofrece, a opción del comprador, los dos tipos de Refrigeradores "TORRE BLINDADA" y "GABINETE COMPACTO", el primero, popularísimo en este mercado y el segundo, con la unidad instalada en la parte inferior del gabinete.

**SOLICITE**

uno de los nuevos folletos ilustrados con detalles completos de las ventajas que obtendrá al adquirir su nuevo G. E. durante esta GRAN VENTA ESPECIAL



**REGALAREMOS**

a todo comprador de un G. E. durante ABRIL, este atractivo y utilísimo juego de cinco recipientes de cristal para conservar alimentos



La unidad automática G. E. sellada en acero... la única con lubricación y enfriamiento automáticos, que garantiza menor costo de operación y más larga vida. No requiere atención alguna, ni siquiera ajustarse.

EVO gabinete todo de acero de líneas modernas—Alumbrado interior automático—NUEVO Super-congelador de acero inoxidable—congela con más rapidez—NUEVO tipo de amplios entrepaños corredizos—NUEVO Termómetro que permite advertir en el acto la graduación de la temperatura—NUEVAS Bandejas para hacer hielo, que facilitan su rápida extracción

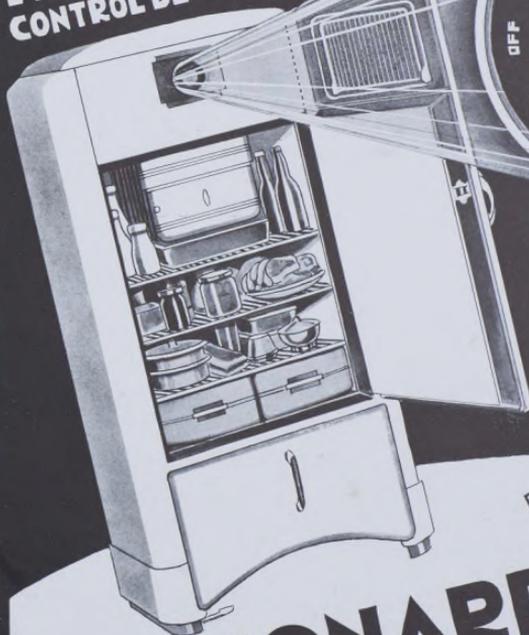
**Y POR SU PARTE AFIRMA K-LISTO KILOWATT**

**YO HAGO FUNCIONAR CUALQUIERA DE LOS MODELOS ILLUSTRADOS POR SOLO 10 ¢ DIARIOS**



**Cia. Cubana de Electricidad**  
*A las Ordenes del Público*

# MASTER DIAL CONTROL DE TEMPERATURA



EXCLUSIVO  
DE LOS  
REFRIGERADORES

# LEONARD 1937



Sepan, el gran número de personas que no han comprado refrigerador eléctrico por temor al consumo excesivo, que:

Con el control de temperatura "master dial" exclusivo de Leonard 1937 Vd. gastará lo que quiera en corriente eléctrica.

**HUMARA Y LASTRA, S. en C.**  
MURALLA. 85-85 TELFS. M-1640. M-9095

**CA. CUBANA DE FONÓGRAFOS**  
O'REILLY. 89 TELÉFONO M-1208

**UNIVERSAL**  
SÁN RAFAEL. 10

**MUSIC CO.**  
TELÉFONO M-2932  
BELASCOAÍN 22

**LA CASA DE LA MÚSICA**  
TELÉFONO U-5458

**CASA BARRIÉ**  
O'REILLY. 57 TELF. M-9598





¿GUSTA?

La más hermosa actriz de Hollywood que compare con Shirley Temple las preferencias del público, parece invitarnos a participar de su ducha de "agua dulce", al volver de la playa. Esta foto de JANE WITHERS no podía ser más apropiada para esta edición con que SOCIAL le da la bienvenida al Verano de 1937.

(Foto Fox)

# S O C I A L

## ABRIL - MAYO, 1937

Portada por LAICO

### LECTURAS

Roig de Leuchsenring.—Aparatosas manifestaciones simbólicas de la vanidad criolla	11
Anna Binder de Kates.—La delincuencia juvenil. Un llamamiento a nuestras mujeres	12
Guillermo Jiménez.—Las flores de Zapotlán	14
María Muñoz de Quevedo.—Las cantatas de Bach	16
Ernesto Ruiz-Toledo.—Triptico Afro-cubano	18
Luis Rioja.—Falsa virada (de nuestro concurso de cuentos)	20
Antonio Soto Paz.—De la Chelito a Gypsy Rose Lee	22
Heywood Bronn.—La Reina del Burlesque	24
Enrique Gay Calbó.—Arango y Parreño (1837-1937)	26
Cristóbal de La Habana.—De cómo y por qué las habaneras de 1843, pusieron el grito en el cielo por la carta que sobre ellas escribió la Condesa de Merin	23
Ramiro Cabrera.—Mis buenos y malos ratos (fragmentos del libro en preparación)	46

### GRABADOS

Roberto Mschado.—Ma Gabina y Ma Salomé (fotografías)	10
Julio Girón.—Dos esculturas	12
Rita Longa.—Escultura	12
Clemente Dunand.—Fotos de arte	14
El Sanatorio Pérez Venat (fotos de Laico)	15
Massaguer.—Página humorística	19
» —Chelito (caricatura)	22
» —Página humorística	21
París 1937	25
» —Dr. Giménez Lanier (caricatura), Ellos	36
Collet y Lamy.—(Litografías). Del Camagüey Legendario	23
Esteban Valderrama.—Arango y Parreño (retratos)	26

### OTRAS SECCIONES

Calendario Social	4
Aquí entre nos	6
Nos veremos en...	8
Gran Mundo	27
Modas (por las Hermanas Salus)	50
Cine (fotos y escenas)	30
Cultura Física (por Marisabel Sáenz)	52
Del Tocador (por Ninón)	54
Havanitas (por Beatrice Ash)	34
Actualidades	40
Bridge (por María Alzugaray)	58
Con nuestros anunciantes	64

SUMARIO

Esta revista, fundada por Conrado W. y Oscar H. Massaguer en 1916, es publicada mensualmente por la Editorial Social S. A., en la ciudad de La Habana, República de Cuba. Oficinas de la Presidencia, Redacción y Administración: Virtudes 48. Cable: Editorial. Teléfono A-7305. Autorizada por resolución número ciento uno de fecha 16 de Septiembre de 1935, del Sr. Secretario de Gobernación. Acogida a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de La Habana. Impresa en los talleres de Montalvo y Cárdenas, en Galiano número cincuenta y dos. Número suelto: 20 cts. Año por adelantado: \$2.00. Precio del ejemplar en los países comprendidos en nuestro convenio postal: 30 centavos U. S. Cy. Agentes en todas las ciudades y poblaciones de la Isla. Para precios de anuncios solicite la tarifa del Administrador. No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia con colaboradores espontáneos. Representantes en New York: S. S. Koppe & Co. Inc. The International Bldg. 630 Fifth Ave. y 5 New Bridge, London.

Numeración corrida: 243-244

DIRECTOR: CONRADO W. MASSAGUER  
 DIRECTOR LITERARIO: ROIG DE LEUCHSENING  
 JEFE DE REDACCION: SARAH CABRERA  
 ADMINISTRADOR: EDMA NORIEGA DE GONZALEZ

PUBLICACIONES  
RECIBIDAS

CUBANAS

Francisco C. Bedriñana, "Una Pipa, Un Parol, Un Hombre", Editorial Antena, La Habana, 1936, 195 p.

Gerardo Castellanos G., "Los últimos días de Martí", dibujos por Eloy Norman, La Habana, 1937, 363 p.

"Eligia sin nombre", poema de Emilio Bultragos, La Habana, 1936, 13 p.

Biografías cubanas, 3, Leonardo Griñán Peraltá, "Antonio Maceo", "Análisis Climatológico", Editorial Trópico, La Habana, 1936, 265 p.

"El Internacionalismo antimperialista en la obra político-revolucionaria de José Martí", por Emilio Roig de Leuchensring, 3ª edición publicada como el volumen 19 por la Sección Editorial de la Hermandad de los Jóvenes Cubanos, La Habana, 1936, 77 p.

"A la memoria de un maestro de maestros en el centenario de su muerte: Presbítero José Agustín Caballero", discurso del doctor Raimundo de Castro y Bañiller, Sesión solemn de 9 de enero de 1937 de la Sociedad Económica de Amigos del País, La Habana, 1937, 27 p.

Ramón Vasconcelos, "La Letra de Molde", novela, Cultural S. A., La Habana, 1936, 251 p.

Rubén Martínez Villena, "La Pupila Insonne", con un bosquejo biográfico de Raúl Ros, La Habana, 1936, 187 p.

Obras completas de Martí, Director: Gonzalo de Quesada y Miranda, 3, José Martí, "Cuba, Política y Revolución", 3, 1892, Editorial Trópico, La Habana, 1936, 251 p.

Rafael R. Vidal, poesías, "El Jardín de las Revelaciones" (La Nueva Poesía), La Habana, 1937, 196 p.

Bibliotecas Jurídica de autores cubanos y extranjeros, volumen XXX, "El Recurso de Casación" (en lo Civil), Historia, Legislación, Jurisprudencia, Formularios y Comentarios, por el doctor Alberto Sánchez Ovejú, decano del Colegio de Abogados de Güines, prólogo del doctor Julio Garcera y Souza, Jesús Montero, Editor, La Habana, 1936, 293 p.

Construyendo a Cuba, Julio César Fernández, "En defensa de la Revolución", La Habana, 1936, 221 p.

"La Nueva Escuela", La Revista para el maestro de ahora, Directores: doctor Roberto Verdagué y R. González Ricardo, t. II, núms. 1, 2, 3, La Habana, octubre, noviembre y diciembre, 1936.

"Boletín del Observatorio Nacional", Director: José Carlos Millás, Director del Observatorio Nacional, época III, vol. I, núm. 1, La Habana, enero-junio, 1936.

"Ultra", mensuario de cultura contemporánea, revista de revistas, Mensajes de la Institución Hispanocubana de Cultura, Director: Fernando Ortiz, núms. 4, 5 y 6, La Habana, octubre, noviembre y diciembre, 1936.

"Psicología de las Profesiones. El Tabaquero Cubano", por Gaspar Jorge, La Habana, 1936, 25 p.

Oscar Gans, "La Adaptación de Cuba al ritmo universal y la enseñanza objetiva del proceso mexicano, La Habana, 1936, 20 p.

"El comercio clandestino en el derecho administrativo, por el doctor Orlando Alonso Velasco, La Habana, 1936, 34 p.

Este Año...

**EXCURSIONES A MIAMI  
CON TODOS LOS GASTOS INCLUIDOS  
PIDA INFORMES**

**VIAJE al NORTE!**

Por la  
**P & O LINE**

EN LOS LUJOSOS  
y CONFORTABLES  
vapores  
**"FLORIDA" y "CUBA"**  
que hacen combinacion  
con rápidos trenes  
de la Florida a todas  
partes del  
**NORTE**

PRECIO  
**IDA y VUELTA  
desde La Habana  
MIAMI \$26.<sup>00</sup>  
TAMPA 29.<sup>00</sup>  
NEW-YORK 80.<sup>00</sup>**

PENINSULAR & OCCIDENTAL Steamship Co. PRADO 77, HABANA TLA-1951

**VEA**

nuestra Exposición de Trajes  
y las nuevas telas "TWEED"  
exclusivas

**CASA OSCAR**

**San Rafael 17.**

# CALENDARIO SOCIAL

## ACONTECIMIENTOS

Feb. 17.—Charlas sobre pinturas en el Liceum, por los artistas Carlos Henríquez, Amelia Polé, Eduardo Abola y Romero Artaga.

Feb. 17.—Recepción a bordo del "Suomen Joutsen", nave escuela de la marina finlandesa.

Feb. 17.—Conferencia del Sr. Evelio Govantes, en el Palacio Municipal, sobre "Vicente Escobar, uno de los precursores de la pintura en Cuba".

Feb. 18.—Recepción en el Casino Alemán, en honor de los marinos del buque escuela finlandés "Suomen Joutsen".

Feb. 18.—Concierto de la Orquesta Da Camera, en el Liceum.

Feb. 19.—Recepción ofrecida por el Encargado de Negocios de Alemania en la sede de la Legación, en honor de los marinos del buque escuela alemán "Schlewzig Holstein".

Feb. 20.—Interesante acto en el Liceum para celebrar el centenario de Rosalía Castro, la poetisa gallega.

Feb. 21.—Conferencia de Don Ramón Menéndez Pidal en el Campoamor, bajo los auspicios de la Hispano Cubana de Cultura, sobre "Carácter de la literatura española".

Feb. 22.—Comemoración de la fundación de la sociedad femenina Liceum, con un interesante programa.

Feb. 22.—Conferencia del Sr. Juan Miguel Dibigo, sobre "Max Collington et ses idées sur L'homme classique", en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa.

Feb. 25.—Conferencia del Dr. Medardo Vitiér, en la Cultura Francesa, sobre "Mauvrel Sanguily, tres aspectos de su obra literaria".

Feb. 26.—Concierto del guitarrista Rey de la Torre, en el Liceum.

Feb. 26.—Te en el Salón Verde de "El Encanto", para entregar el diploma del premio "Justo de Lara" correspondiente al año 1936, conferido al Sr. Pablo de la Torreira Braun, por su artículo "Gujirios en New York".

Feb. 27.—Interesante acto en el Liceum, ofrecido por la Sociedad Colombista Panamericana para conmemorar la promulgación de la independencia de la República Dominicana en 1844.

Feb. 28.—Concierto de la Orquesta Filarmónica de La Habana, en el Auditorium.

Mar. 4.—Conferencia de Don Ramón Menéndez Pidal, sobre "Poesía árabe y poesía española", en Campoamor.

Mar. 4.—Recepción de la Legación de Francia, ofrecida por el Excmo. Sr. Ministro, en honor del comandante y oficialidad de los buques franceses "Jeanne d'Arc" y "D'Entrecasteaux".

Mar. 4.—Conferencia del Dr. Medardo Vitiér, sobre temas de literatura cubana, en el Círculo de la Cultura Francesa.

Mar. 6.—Almuerzo homenaje a la admirada artista Ana María Borrero, en el Vedado Tennis Club.

Mar. 7.—Conferencia de Don Ramón Menéndez Pidal, en el teatro Campoamor, sobre "El romance viciado", para los socios de la Hispano Cubana de Cultura.

Mar. 8.—Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal en el Liceum.

Mar. 9.—Te a bordo del crucero francés "Jeanne d'Arc", ofrecido por los marinos del mismo.

Mar. 9.—Conferencia del intelectual Luis Amado Blanco, en el Liceum, sobre "Biología a la moda".

Mar. 9.—Conferencia en el Palacio Municipal, por la doctora Angelina Edeiro de Caballero, sobre "Antonio Medina y Céspedes, el Don Pepe de la raza de color".

Mar. 12.—Banquete ofrecido por el Excmo. Sr. Ministro de Chile, Emilio Edwards Bello, en honor de la Misión Comercial Chilena que nos visitó.

Mar. 14.—Concierto de la Orquesta Filarmónica de La Habana en el Auditorium.

Mar. 15.—Presentación de credenciales del nuevo Ministro de Gran Bretaña, Excmo. Sr. Herbert Grant Watson.

Mar. 17.—Conferencia en el Palacio Municipal, del escritor y periodista Angel I. Angulo, sobre "Juana Borrero, la adolescente atormentada".

Mar. 18.—Almuerzo-homenaje al insigne profesor doctor Ricardo Dolz Arango, en el Habana Yacht Club.

Mar. 21.—Conferencia de Don Ramón Menéndez Pidal sobre "Ideología de Carlos V", para los socios de la Hispano Cubana de Cultura.

Mar. 22.—Presentación de credenciales del nuevo Ministro de Checoslovaquia, Excmo. Sr. Vladimír Hrbánek.

Mar. 23.—Conferencia del intelectual camagneyano Luis Martínez, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre el tema "De la vida infantil delincuente".

Mar. 23.—Presentación de los bailarinos de Pro Arte Musical, en el Auditorio Nuevichi Nimura y Lisan Kav, para los rium.

Mar. 24.—Conferencia en el Palacio Municipal del conferencista y periodista Carlos Rafael Rodríguez sobre "José Manuel Mestre, la filosofía en La Habana".

Mar. 24.—Recepción en el Palacio Presidencial a los integrantes de la Misión Francesa que vino a La Habana a colocar en la tumba del famoso explorador francés Lemoyne d'Isleville, una lápida conmemorativa. Recepción ofrecida por el Alcaide de La Habana. Almuerzo en el Habana Yacht Club. Recepción en la Legación de Francia y Banquete en el Hotel Nacional.

Mar. 25.—Presentación de la obra "Stabat Mater" de Rossini, en el Anfiteatro Nacional, bajo los auspicios del Departamento de Cultura del Municipio.

Mar. 28.—Conferencia de Don Ramón Menéndez Pidal para los socios de la Hispano Cubana de Cultura, sobre "El honor en el teatro español".

Mar. 28.—Apertura oficial de la Conferencia Rotaria Regional del Caribe, en el Hotel Nacional.

Mar. 31.—Conferencia en el Palacio Municipal por el Dr. Enrique Gay Calbó, sobre Francisco de Arango y Parreño, interpretación de la realidad económica de Cuba.

Abril 4.—Concierto del guitarrista es-

pañol Regino Saiz de la Maza, en el Teatro Principal de la Comedia.

Abril 4.—Conferencia del orador doctor Santiago Argüello, sobre "La juventud que yo busco", para los socios de la Institución Hispano Cubana de Cultura.

Abril 5.—Exposición de modas de las conocidas Hermanas Salas en el Auditorium.

Abril 7.—Apertura de la Exposición de Arte Moderno Italiano en el Liceum.

Abril 8.—Conferencia del periodista Miguel de Maseo, en el Instituto Vitoria Emanuele III, sobre "Pirandello, el gran italiano, renovador del teatro contemporáneo".

Abril 8.—Recital de flauta del señor Emilio Puyans, en la Academia de Artes y Letras.

Abril 11.—Concierto de la Orquesta Filarmónica de La Habana, en el Auditorium.

Abril 11.—Exposición del grabado francés en los salones del Automóvil Club, bajo los auspicios del Comité Franc Americano de La Habana.

Abril 13.—Conferencia del Dr. Antonio S. de Bustamante y Montoro, en el Liceum, sobre "Arquitectura para una constitución cubana".

Abril 14.—Conferencia de la señorita Marta García Ochoa, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre "América y el Panamericanismo".

## FIESTAS DE CARNAVAL

Feb. 27.—Fastuoso baile de trajes en el Country Club de La Habana.

Feb. 28.—Gran baile infantil de carnaval en el Miramar Yacht Club.

Mar. 1.—Fiesta infantil de disfraces ofrecida por los esposos Juan B. Santero y Rosita Vázquez, para celebrar el cumpleaños de su linda hija Rosita.

Mar. 2.—Grandioso asalto carnavalesco, en la sede de la Legación de Italia, para festejar el aniversario de bodas del Excmo. Sr. Nicola Noh, Maaero, Ministro de dicho país y señora Clelia de Maaero.

Mar. 6.—Ludicísimo baile de trajes en el Teatro Nacional de Asistencia Pública, organizado por el Departamento de Turismo del Ayuntamiento de La Habana.

## MATRIMONIOS

Feb. 18.—Fidelia Krieghoff y Andreu y René García de la Vega.

Feb. 18.—Mercedes Gómez Mena y Vivanco y René Rosin y del Río.

Feb. 20.—Cisa Antón y Coll y Dr. José de Castro Palomino.

Feb. 20.—Cucheta Lloria y Aragón y Carlos Manuel Sánchez Gil.

Feb. 27.—Nena Fernández Menéndez y Ricardo Villaverde.

Feb. 27.—Yenny Marín y Rodríguez y Julio César Raphael y Sneyos.

Mar. 5.—Elena de Cárdenas y Calvo y Dr. Juan Delgado y Pérez.

Mar. 6.—Conchita García Bengochea y Eduardo Pérez Alvarez.

Mar. 12.—Concepción Muñoz y Julio de Cárdenas y Pérez Piquero.

Mar. 12.—Nena López y Villalta y Acuña Loredo y Alvarez.

Mar. 15.—Clotilde Gondie y de Montevideo y Gaspar Botocourt y Querol.

Mar. 15.—Josefina Aché y Llapió y Teniente Cándido S. Durán Ruiz.

Mar. 19.—Josefina Rivero y Jarrero y Dr. Augusto Categuí y Lezama.

Mar. 21.—Emilia Ramírez y Roberto de Arozarena.

Mar. 27.—Josefina Dardet y Martínez y Alberto Herrera y Rodríguez Arango.

Mar. 27.—Margarita Sánchez y Díaz y Enrique Simón Vialto.

# Últimos "hits!" ... de la moda en la playa



Trajes de baño de "satin latex" en delicados colores enteros o brillantes estampaciones... capas hasta el suelo estilo Princesa, de felpa o de piqué y seersucker estampado... pantalones de "sharkskin" y camisas de seda en alegres combinaciones de colores... sandalias de crash o felpa y otros materiales de fantasía con tacón y suela de corcho... estos constituyen los últimos "hits" de la moda en la Playa.

**SANCHEZ Y ARAOZ** presenta todas estas últimas novedades en una maravillosa variedad de estilos, materiales y colores.

*Sánchez y Araoz*

AMISTAD 76  
Tels. A-3481, A-7731, Habana

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



DON CARLOS MENÉNDEZ

UN viejo amigo nuestro nos visitó el mes pasado. Su agradable presencia nos trajo más de un recuerdo... Yucatán 1907... Nuestros primeros pasos en el periodismo. La Revista de Mérida inolvidable.

Don Carlos R. Menéndez y González, es hoy uno de los más reputados periodistas de México. Hijo y sobrino, respectivamente, de aquellos dos eminentes pedagogos cubanos Antonio y Rodolfo Menéndez, remedios de euna, yucatecos luego por adaptación y afectos.

C. R. M., director del "Diario de Yucatán", acaba de regresar a Mérida, con su culto hijo Rubén, después de someterse a un tratamiento médico en nuestra Habana. De ella lleva, como en viajes anteriores, los más gratos recuerdos.



SURIZ Y SU MACAZ

# AQUI, ENTRE NOS

"Social" de abril y también de mayo

Para lograr ponernos al día y que nuestras ediciones lleguen a su debido tiempo a sus lectores del extranjero, hemos decidido unir las fechas de abril y mayo. Este cambio en nada entorpecerá la buena marcha de nuestra revista, pues los lectores tendrán al final su número extra, completando así nuestro compromiso de dar doce cuadernos, por los dos pesos de anual suscripción.

Por ejemplo, el suscriptor cuyo abono se le terminaba en octubre, recibirá el de noviembre, y su renovación comenzará con la edición de Pascuas.

\*\*\*

Nunca se nos hubiera ocurrido, (hace ya más de quince años) en aquellos días en que Rafael Angel Surís, formaba parte del "staff" de SOCIAL, que el fino dibujante cardenense iba a tomarse en un formidable inventor. Podemos asegurar

de la vieja ensana de los Ponce de León. A la derecha el fino perfil de la compañera Graciela Garbafoso, luego nuestro director, a su izquierda el sonriente autor de las epístolas de Oteiza, y el Sr. Domingo. El castellano del castillo (Arturo Nespereira) es el mesonero de este mesón.

\*\*\*

Ahora que los célebres hebreos hernianos Minsky han elevado el "burlesque" a categoría de gran espectáculo, los moralistas de siempre han puesto el grito en el cielo. Y de la populachera Calle 42 en el "tenderloin" de Broadway han saltado las desvestidas damas del Roy Minsky a los teatros bien, los que "negrean" sus lunetas con smokings y "blanquean" sus antepechos con arañinos y chinchillas. Y SOCIAL por eso reproduce hoy un brevísimo cuento de Heywood Brown, mientras Antonio Soto Paz nos recuerda aquellos días ya lejanos en que la cubana Srta. Consuelo Portela, nos deliciaba "buscándose



DON LUIS DE OTEIZA NO NOS ESCRIBE

que el autor de aquellas lindas viñetas e ilustraciones de entonces es el mismo señor que nos deja boquiabiertos ahora con su robot "Maenz", que anda, habla y fuma... Aunque todo de metal, "Maenz" no se ha metalizado aún, y no desea abandonar a R. A. S. su legítimo padre, si no es por un cheque de cinco cifras a la orden de éste.

Por tratarse de este muñeco que camina, hacemos votos por que "camine" también el negocio del ex redactor de SOCIAL.

\*\*\*

Don Luis de Oteiza, a pesar de su ya famoso epistolario, prefirió visitarnos. En compañía del cultísimo arquitecto español Don Martín Domingo, nos visitó hace días. Ambos nos halagaron con la promesa tentadora de unas cuartillas para próximos números de SOCIAL.

De ese agradable día hemos levantado acta fotográfica, cabe el romántico pozó

la pulga" desde algún "sicalíptico" teatrillo habanero.

\*\*\*

Ernesto Ruiz Toledo, poeta, repórter y bohemio, desapareció de La Habana hace tiempo. Su frágil humanidad se cebó de menos, al mismo tiempo que su robusta mentalidad. Ahora, desde la provincia (es todo un señor juez en Santa Clara) nos envía una cubanísima página para la "revista cubana" ésta.

Ernesto, a pesar de la toga que hoy viste con gran dignidad, sigue siendo el mismo: fino temperamento de aquellos inolvidables días de "Gráfico" (1913 al 1915), cuando "planeanamos" el primer número de SOCIAL.

\*\*\*

## TRIMONIO

¡Qué galante Guillermo Jiménez! Nos envía flores, lindas flores azules, rojas y amarillas. ¡Flores de Zapotlán! Un bello artículo, ilustrado por la magistral lente



J  
ME  
NEZ

de Dumand, llena la página 14 de este cuaderno de mayo. El culto escritor mexicano ha sido siempre un fiel colaborador de SOCIAL y un entusiasta decidido por todo lo nuestro.

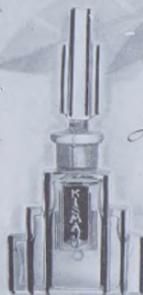
\* \* \*

Julito Girona, el pintor, el escultor, el caricaturista, el noble amigo, el talentoso paisano prepara sus maletas para retornar a la patria, después de varios años de serios estudios por tierras de Francia, de España y de Italia. Después de descansar un poco, al lado de sus amantes padres y hermanos, (quizás también se dé un salto a su inolvidable Manzanillo, donde lo esperan los Navarro Luna, los Cofete, y los demás del grupo), seguirá viaje a México, donde Guillermo Jiménez y Rafael Heliodoro Valle (nuestros ministros residentes) lo presentarán a Diego, a Orozco, a Montenegro y al celebérrimo Dr. All que le dará un pase permanente para que visite el Popo y lo pinte cuantas veces le dé su gana.

Dos cosas del joven artista cubano, presentamos en este número. Sigue inquieto bebiendo en todas las fuentes. Brancusi, Chirico, Covarrubia, Marinetti y veinte posibilidades artísticas más bailan alrededor de su juventud ansiosa. El tiempo lo sentará al lado de uno, y su talento luego lo hará independiente y seguro.



GI  
RO  
NA



Los tres  
perfumes  
por excelencia:

**"KISMAJU"**

Creación de Le Clairac, ablado imprescindible de la mujer moderna.



**"NUIT ESPAGNOLE"**

Un perfume que avoca la potencia y el color de España... Exquisitamente distinguido y fino.



**"FORBIDDEN LOVE"**

El gran éxito de Le Clairac. Un perfume de indefinible exquisitez... ensalzador de la personalidad femenina.

Los tres perfumes, tan codiciados por todas las mujeres de buen gusto en Europa y en Norteamérica, son exclusivos de EL ENCANTO para todo el Continente Americano.

DEPARTAMENTO DE PERFUMERIA.

PLANTA BAJA.

El Encanto PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR

# NOS VEREMOS EN....



LEW AYRES EN LA PLAZA DE LA CATEDRAL

El conocido actor de cine, Mr. LEW AYRES nos visitó, entre los cientos de celebridades que han venido este "season" a La Habana. De su visita nos dejó este recuerdo: un grupo hecho de sobremesa en "Old Place de León House" como turísticamente ha bautizado Nesperera su concurrido restaurante de la Plaza de la Catedral

(Foto SOCIAL)

## DONDE COMER BIEN Y BEBER TAMBIEN

**COSMOPOLITA.**—En la histórica Aerea del Louvre, este restaurant recomendable por su tranquilidad es uno de los legados de nuestros antepasados que solían frecuentarlo. Su especialidad son los mariscos.

**EL CENTRAL.**—En la esquina del Parque, esquina opuesta a la Manzana de Gómez. Cuando el "Unión Club", hoy vecino del Malecón, estaba en los altos, era el preferido de sus distinguidos socios. Allí se sirven los mejores helados de La Habana. Excelente "Chef" e insuperable barra.

**LA DIANA.**—Mole, tortillas, ¡lo que usted quiera, chamaquito! En Aguila y Reina, comidas mexicanas a la orden. ¡Y sus reservados reservadísimos!

**EL PATIO.**—Domingo Guinovart, el co-

nocido Chef de este gran restorán, le combinará su menú. ¡Y hay música! ¡Y buena!

**EL INDIO.**—Neptuno 111. Sitio apropiado para ir a merendar a la salida del cine. Buenos refrescos y dulces.

**EL FLORIDITA.**—La barra más famosa de la ciudad, atendida por Constante. Al lado, un buen restorán para d'après de los cocteles.

**PARIS.**—El viejo París de siempre. Sin música. Con vinos añejos y reservados muy discretos.

**NACIONAL.**—Baje al grill y pida por esta boca. ¡Hay hasta piseña!

**EL BOHIO.**—En la Arenda del Sevilla. Aquí los turistas se "aplatanán" al instante. Buena barra.

**LA IDEA.**—Famoso por sus beefsteaks. En Delacosaín.

**FRASCATI.**—Tutto italiano. En Prado, entre Neptuno y Virtudes.

**PLAZA.**—Grill en el Patio, abajo. Y cerca de Maragato para su cocktail.

**PATIO DEL SEVILLA.**—Rondes-vous de lo mejor de La Habana y del turismo bien. Excelente cuisine. Precio de table d'hôte a la altura del bolsillo más delgado. "Lonche" allí y pruche.

**OLD PONCE DE LEON.**—En el rincón más romántico de La Habana. En el patio del viejo Palacio de los Ponce de León. Chinchurreta en la cocina. Nesperera al tanto de todo. Hay galería de caricaturas. Busque allí a su favorito.

**EL BATURRO.**—Not bad. Vinos y platos fuertes. Mucho ambiente. Y el famoso gato.

**SEA CLUB.**—Lugar nuevo en el Vedado. En Calzada. Donde comer, beber y bailar, después de la puesta del sol.

**EDEN CONCERT.**—Es el cabaret ideal por el turista. Tiene ambiente y no abusar en los precios. Buen show. Estupenda música. Cerca de todo.

**RIO CRISTAL.**—Lejos de La Habana. Aunque Berenguer invita a almorzar, muchos prefieren la hora azul y se quedan a comer.

**SANS SOUCI.**—Bello escenario. Deliciosa comida. Reputadas bebidas. Su "punteca" de juego. Sus sábanos son famosos.

**PRESIDENTE.**—Un lugar delicioso para bañar entre dos luces (o "todos a media luz"), buena comida y bebida. Francamente, la mejor de La Habana en "ambiente moderno". Calzada y G.

## CALENDARIO

(Viene de la pág. 4)

Mar. 29—Eida Hernández Palacios y Waldo Patterson Joubert.  
Mar. 31—Esther de Rojas y Andux y Rogelio Rey (en Matanzas).

### COMPROMISOS

Feb. 24—Carmita Jiménez Acosta y Dr. Guillermo Costales Latatú.  
Feb. 26—Elena Santeiro y García y Raúl Armisen y Ojeda.  
Feb. 27—Carmelita Giquel y Fernández Longa y Manolo Rodríguez y Fernández Roes.  
Mar. 11—Silvia Rivero y Hernández y Eugenio de Sosa y Chabau.  
Mar. 23—Ofelia Morales y Baehiller y Cecil Henderson (en Miami).  
Abril 1—Elvira Rodríguez Alegre y de la Torre y Roberto Aguirre (en París).  
Abril 2—Ofelia Corvantes y Alamilla y Jesús Tejera y Rescalvo.  
Abril 4—Rosario Arellano y G. de Mendoza y Henry López Oña.

### FALLECIMIENTOS

Feb. 25—Don José María Verdeja y Martínez.  
Feb. 25—Doña Caridad Montoulieu Vda. de San Martín.  
Feb. 28—Doña Dolores Ecay viuda de Romaguera.  
Mar. 1—Doctor Don José A. Trémois y Amat.  
Mar. 3—Doña Elena Carret viuda de Salazar.  
Mar. 4—Doña Rosario Bello viuda de Mourão (en Matanzas).  
Mar. 5—Comandante Don Nicolás Pérez Stable.  
Mar. 7—Señorita Doña María Luisa Toñarely y Mendizábal.  
Mar. 7—Capitán Don Enrique Bernal y Tovar.  
Mar. 11—Coronel Don Rafael del Castillo.  
Mar. 11—Dr. Don Adolfo Lecuona y Madan (en Matanzas).  
Mar. 13—Doña Emilia Valdés Viuda de Díaz Garaigorta.  
Mar. 13—Don Manuel Serafín Pichardo.

Encargado de Negocios de Cuba en Madrid. (En Madrid).

Mar. 14—Monseñor Severiano Saínz y Bencomo, Obispo de Matanzas (en Matanzas).

Mar. 14—Doña Caridad F. Marenán de Fuentes.

Mar. 16—Señorita Doña Mary E. Springer.  
Mar. 20—Don Guillermo Morales Santa Cruz.

Mar. 21—Don Miguel G. de Mendoza.

Mar. 21—Don Julio D. Argüelles.

Mar. 21—Don Juan B. Ubago y Martínez.

Mar. 21—Doña Clementina Alonso de Reyes.

Mar. 23—Doña Elvira Calonge viuda de Calzadilla.

Mar. 23—Doña Sara Pierra viuda de Saavedra.

Mar. 25—Señorita Ofelia Raola y Herrera.

Mar. 25—Doctor Don Bernabé Cicero y Cabrera.

(Continúa en la pág. 60).

*En la cuesta o en la llanura,  
en buenos o malos caminos . . .  
un nuevo ritmo automovilístico*

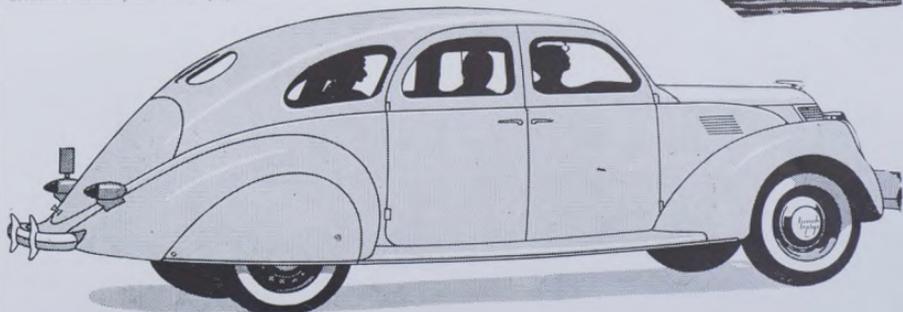
Rápido en arrancar, veloz en camino abierto, de gran estabilidad en buenos o malos caminos . . . el LINCOLN-ZEPHYR se desliza siempre cual en raudo vuelo. ¡Descubra Ud. este automóvil hoy mismo!

Descubra su nueva economía. He aquí un motor de 12 cilindros—tipo "V"—fabricado por Lincoln en la famosa planta de precisión Lincoln. Desarrolla una potencia de 110 caballos y si bien impulsa un automóvil de 3.10 mts. de distancia entre ejes y 3.38 mts. de distancia entre muelles, su rendimiento es invariablemente de 6 a 8 kilómetros por litro de gasolina.

Descubra la nueva seguridad de este automóvil. La carrocería y el bastidor forman una sola pieza, soldada autógicamente. Los pasajeros viajan a poca distancia del suelo, rodeados de una sólida estructura de acero. ¡Nueva seguridad para todos . . . nueva comodidad aun en los más largos viajes!

¡Pruebe Ud. el LINCOLN-ZEPHYR en la primera oportunidad y vea lo que ha ocurrido en materia de transporte!

*Lincoln Motor Company, fabricantes de los automóviles Lincoln y Lincoln-Zephyr.*



CONDICIONES LIBERALES DE PAGO  
INCLUYENDO SEGURO VENTAJOSÍSIMO  
CONSULTE AL AGENTE FORD MAS CERCANO

**LINCOLN-ZEPHYR V-12**



*Se le pidió que posaran para SOCIAL. Roberto Machado, Leyka en ristre, les prometió incluir sus elegantes testas en nuestras páginas de la última moda... Después de todo, el sari y el turbante de nuestra mujer de bon-gout, y los tocados de estas "morenitas" no se diferencian mucho. En cuanto a las brevas, recordamos las que Lady Patrick Campbell fuma, hasta delante de sus aristocráticos auditores.*

# MA SALOMÉ y MA GABINA

FOTOS POR ROBERTO MACHADO



OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

IO  
AL

Des  
58282  
15 (19.31)



# APARATOSAS MANIFESTACIONES SIMBÓLICAS DE LA VANIDAD CRIOLLA

Por ROIG DE LEUCHSENRING

**H**A sido Roque E. Garrigó el escritor cubano que más extensa y acertadamente ha escrito sobre la vanidad criolla. (Roque Garrigó, historiador y sociólogo de singulares méritos, además de abogado y político, murió hace pocos meses en esta capital, calladamente, casi olvidado de sus contemporáneos y sin que a su nombre y a su obra consagraran escritores y periodistas ni un solo trabajo, ni un breve artículo. Sirvan estas líneas de recuerdo a la memoria de este esclarecido cubano, digno por muchos conceptos de la admiración y el aprecio de sus compatriotas).

En el notabilísimo estudio que publicó en 1926—"Misonismo político-ornamental"—descubre y analiza Garrigó las hondas raíces que en la arrogancia española tiene la vanidad criolla.

En efecto, la arrogancia española florece copiosamente ya desde los primeros días de la colonización, entrando poco a poco y de manera progresiva a formar parte, y de las más esenciales, en el engranaje de todo el sistema de gobierno y administración y de la vida política, y esta de esta tan ferrosa como explotada insula. Profundamente dividida la sociedad colonial en clases—señores y siervos, amos y esclavos—los señores y los amos necesitaban para mejor mantener y desenvolver su dominio sobre los siervos y los esclavos hacer públicos y constante exhibición de su poderío, y para ello echaron mano de lo que Garrigó denomina "emplazado sistema formulista de privilegios, tratamientos y ceremonias", trasladando a esta Isla, dentro de los escasos recursos que para ello disponían en los primeros días coloniales, la vida ostentosa de los caballeros e hidalgos de la Península, la que "se manifestaba en todo acto por insignificante que fuera".

En Cuba, como en toda la América hispana, gozaron de fueros, privilegios y preferencias las siguientes clases: militares, marinos, funcionarios judiciales, clero y funcionarios civiles. Pero, además, todo blanco peninsular con algunos bienes de fortuna poseía también privilegios, y dominó sobre sus servidores criollos y de manera absoluta sobre sus esclavos indios y negros. Todos aquellos felices mortales estaban amparados por leyes, reales órdenes, reglamentos y ordenanzas, hasta cierto límite, pero limitada e impunemente en la práctica.

Una de las ventajas máximas de esas preeminencias era la de ser juzgados—militares, marinos y clero—por sus propios tribunales en todos los asuntos que a ellos concerniese, afectase o interesase. El clero extendió sus privilegios a los no pertenecientes al mismo, pero que a su protección se acogían, gozando de inmunidad los criminales perseguidos por la justicia que se amparaban en los templos.

Todas esas clases privilegiadas tenían derecho, reclamado y exigido energicamente, siempre, y hasta por los tribunales, si era necesario, a "honores", ya en el tratamiento, ya en los lugares que ocupaban en los actos públicos, ya en las ceremonias con que se les agasajaba, ya en el acatamiento y vasallaje que debían rendirle los inferiores en jerarquía o los desprovistos de todo privilegio. De estos honores, pintorescos y ridículos los más, hace Garrigó en su obra una precisa y documentada exposición y relata cómo se llegaron a mantener largas y enconadas disputas en reclamación de los dichos honores.

Varias eran las señales distintivas que utilizaban los poseedores de privilegios para hacerlos valer constantemente ante los desposidos de ellos, o entre sí; el uniforme que se cuidaban de ostentar, además del ejército, la marina y el clero, los alcaldes y regidores de los cabildos y los funcionarios de la Real Hacienda; el bastón y la espada.

A esta aparatosa y complicada exhibición del poder, agregó Garrigó, para impresionar por medio del sentido de la vista, se unía el que, en la compleja reglamentación del tratamiento, se imponía por medio del lenguaje hablado o escrito, prodigándose aquellas frases de "Excelentísimo Señor", "Su Señoría", "Su Excelencia", "Ilustrísimo Señor", "Su Ilustrísima", "Dios guarde a Usted muchos años" o "a su Señoría, Excelencia o Ilustrísima". Durante los primeros tiempos coloniales los Capitanes Generales y Gobernadores de la Isla tuvieron el tratamiento de "Magnífico

Señor", como se comprueba leyendo las actas de los cabildos de 1550 en adelante. También con motivo del tratamiento se provocaban disputas, como la mantenida por el Cabildo de Santiago contra el de La Habana por no darle el título de "Ilustre", cuando "por su Majestad lo tiene de muy noble y muy leal".

En cuanto al ceremonial, en las actas del Cabildo habanero se encuentran detalles interesantísimos de las numerosas y complicadas ceremonias de ritual cuando celebraban sesión los Regidores presididos por el Gobernador o Alcalde.

El uso de armas era, por gélito, símbolo singularísimo de la vanidad de los que gozaban de privilegios y prerrogativas durante la época colonial. Propias, desde luego, de los militares y marinos, también las ostentaban las autoridades civiles y los caballeros y gentiles hombres. Y como Garrigó afirma, tenían entonces las armas, como ahora y siempre, la doble utilidad de la defensa propia y la pública ostentación del rango y la preeminencia de su poseedor, a tal extremo que el sólo hecho de portar armas ha sido en Cuba, en la Colonia y en la República, señal evidente de que se gozaba de autoridad, poder, influencia o distinción por sobre la generalidad de las gentes; que se pertenecía a la selecta clase de los privilegiados.

Estos privilegios de clase, aparatosamente ostentados como señal inequívoca de vanidad, se tradujeron en la honda división que padeció la colonia y fue labrando la protesta y la rebelión contra los dominadores y explotadores, dueños y señores de vidas y haciendas, que negaron derecho y justicia, primero a los indios, hasta exterminarlos por completo, después a los negros esclavos, y por último a los cubanos rebeldes y protestantes y a los revolucionarios mambises. Frente a todas esas clases preteridas y atropelladas se levantaron con su arrogancia y vanidad, ostentable siempre por obra y gracia de esos insultantes privilegios y preeminencias, el dominador español y los cubanos vendidos a sus servicios, vendidos también en grado sumo, avanzados, tanto de plata como de honores y preeminencias. Y las leyes, leyes a veces, contra las extralimitaciones del poder o de la autoridad, eran en la reglamentación y en la aplicación tolerantes e ciegos con

# LA DELINCUENCIA JUVENIL

## UN LLAMAMIENTO A NUESTRAS MUJERES

Por ANNA BINDER DE KATES

EN el mundo entero se reconoce que la delincuencia juvenil es uno de los problemas máximos de actualidad, y se están haciendo esfuerzos sistemáticos por la rehabilitación de los jóvenes delincuentes, así como por reducir el número de los mismos. Un paso de gran importancia en la solución de este problema es el trazar un programa de prevención del crimen, y es en este campo que la mujer pueda desarrollar sus actividades más eficazmente. Pero, ¿cómo podemos evitar el crimen? Antes de poder res-

ponder a esta pregunta es preciso comprender lo que es el crimen.

El crimen es un acto anti-social, pero ese acto tiene antecedentes, y la actuación criminal no se desarrolla en una noche. El carácter es la resultante de actitudes tomadas en presencia de determinadas situaciones y personas. Esas actitudes se desarrollan a través de los años, y son principalmente la consecuencia de experiencias remotas. Los expertos en psiquiatría han demostrado que hay una relación estrecha entre la salud mental del individuo y las experiencias de su niñez.

Si hemos de poner coto a, o evitar el crimen, hemos de retroceder en la vida del niño a su hogar. Los rasgos de carácter se forman por las experiencias a que estuvo sometido en la niñez, y los padres son los responsables en primer término por el ambiente que rodea al niño en sus primeros años. La actitud que los niños toman en su infancia con relación a ciertas situaciones de la vida determinará la manera en que responderá a los estímulos que les presente la sociedad en años posteriores. Por lo tanto, es necesario que los padres conozcan los fundamentos principales del desarrollo del niño. La falta de hábitos formados en actividades tan sencillamente rutinarias como el comer y jugar, una disciplina irregular, y los malos ejemplos—todos éstos pueden producir un comportamiento anti-social o criminal en los años juveniles. La inadaptación social, alguna enfermedad en la familia y la depresión industrial pueden acarrear problemas de comportamiento entre los niños, y si no se les ayuda en ese momento, pueden algún día engrosar las filas de los jóvenes delincuentes. Por lo tanto, los que se interesan por la prevención del crimen deben darle atención seria y preferente a la formación de los padres y a la adecuada dirección de los niños. No podemos ponderar demasiado la importancia de la educación de los padres,

puesto que tenemos que admitir que muchos de ellos ignoran los principios de la dirección del niño. Nadie desconoce que es precisamente a los padres a quienes más falta les hace esta educación, ellos, que rara vez procuran obtenerla, y es esta labor la que con más eficacia pueden realizar las mujeres.

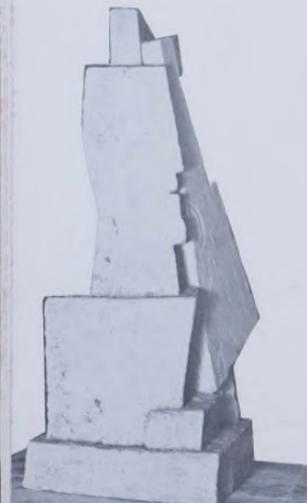
Por eso es que se sugiere como el primer paso del programa de prevención del crimen, conquistar a las madres para que formen grupos para el estudio del niño o se sumen a algunos existentes. La finalidad de estos grupos sería estudiar los principios de la orientación del niño, y por este medio educar a los padres para que comprendan mejor los problemas de sus hijos.

Otra fase de esta empresa sería interesar la cooperación de los maestros. En la vida escolar es que se puede observar mejor a los niños y darse cuenta de los problemas de su comportamiento. Enseñan en este grupo los niños que tienen tendencias marcadamente agresivas, así como los que se huyen de la escuela. Se lo debe asignar a una persona que se interese por estas observaciones el estudio de un niño y sus problemas. Ella deberá visitar la casa del niño y con habilidad, amistosamente, ganarse la confianza de los padres y del mismo niño. Por algún tiempo sus visitas deben ser frecuentes para conseguir que la madre y el hijo comenten sus problemas sin reservas, porque éste es el único modo de conseguir una rectificación verdadera, un cambio de actitud, puesto que este cambio es esencial para que cualquiera mejora en la conducta llegue a ser permanente. El motivo de este acercamiento cordial es obvio.

Este programa debía incluir también un grupo de personas que actúan en los hospitales. Con frecuencia se observa, cuando los padres se enferman y los niños se encuentran sin la supervisión adecuada, que se desarrollan en ellos ciertos rasgos de carácter que los convierten en "niños problemas". Una madre que está postrada en una cama no puede guiar debidamente a sus hijos. Cuando ella está reclinada en un hospital se debe visitar su casa a menudo durante esta etapa difícil para ayudar a los niños a mantenerse dentro de las normas acostumbradas.

Otro aspecto del programa es organizar un grupo que concurra a los tribunales. Podrían las componentes de este grupo tener contacto personal con cada uno de los jueces a fin de convencerlos de que los métodos más eficaces para lograr la rehabilitación de los niños son aquellos que no son punitivos. Es lamentable que actualmente los jueces apenas si tienen oportunidad de conocer el verdadero carácter del niño, y desconocen igualmente el remedio social (ajeno a la reclusión en instituciones) que mejor se adapta al trato con el niño, y a ejercer influencia sobre el comportamiento futuro de los niños. Pero si el grupo investiga el cuadro que rodea al niño y hace sus recomendaciones a los jueces, basadas en los hechos que ha descubierto, entonces hay oportunidad de

(Continúa en la pág. 53)



### TRES NOTAS DE ARTE

Dos envíos de Julio Girón, de quien escribimos en otra parte de este número, y la España que le conquistó la única medalla de oro (Salón Nacional de Bellas Artes de 1937) a la muy joven y talentosa Rita Longa.





a GILBERTO VALDES, por ser un gran director y compositor cubano, y actualmente por su exitoso triunfo, con su orquesta, al presentar el programa afro-cubano, que resultó un número de las más brillantes de las Fiestas de Febrero.

(Foto Lotte Grahn)



a MARION SUNSHINE, por ser una cantante cubana honrada, por sus éxitos como compositora, y por haberle puesto "letra" al último hit de "Cuba's calling you" que nos envía su compañero Autobal desde New York.

(Foto Society)

Proclamamos  
página de esta  
página de honor,  
plana de la suerte,

# LA PÁGINA



a ALBERTO BOYET, por ser cubano, por su maestría al manejar el violín y por sus éxitos recientes en los Estados Unidos y por esta foto que nos envía desde San Francisco, el Cónsul y dibujante Ernesto de Blanck.

(Foto Romaine)



a MARCEL HUBERT, por ser un talentoso cellista francés, por su visita a La Habana donde ha sido presentado por la S. P. A. M.

(Foto Toppo)

## AS FLORES

DE  
ZAPOTLAN

POR el año de 1500, a esta hora—han de ser las once y media, tengo pereza de encender y ver el reloj que marca el pulso de la noche en mi cacería—los indios poseídos de fervor, encantados a sus divinidades en lo más intrincado de las arboledas que existían en La Reja y en El Pastor; por ahí al pie de la montaña donde enterraron a sus ídolos, en el lugar en que los franciscanos levantaron la primera capilla, por ahí han de haber celebrado sus danzas y sus orgías. La luna llena apenas se filtraría por las ramas desgreñadas de los oceros y por las copas frondosas y verdi-negras de las encinas y de los robles, poniendo un tenue baño de luz en las ofrendas, en las batacas colmadas de compasibiles e inflamando, de tarde en tarde, las pesadas humaredas de los sahumerios. El coro con que rimaban el baile, un coro triste, monótono, mitad alarido y mitad lamento, rodaría siniestro, con el amargor de una maldición, por las ondulaciones de la sierra. Los indios, con las gargantas secas de gritar, bajarían la voz, y se oírían los pasos rituales de los danzantes, quienes agitarían entre las manos sonajas y largos palos enajados de flores. En una hoguera infernal culentarían brevajes fermentados y después, borrachos, satánicos, se entregarían a los más desenfundados placeres, arrojando a la luna los compasibiles y las flores de las ofrendas. Bellas flores adornan los alrededores de Zapotlán: a la orilla de la laguna del pueblo, donde las garsas blancas y rosadas y morenas cruzan el azul hecha turbión de pétalos, nacen las flores del tulo, lindas como lotos, imponderables luceros enclavados en el temblor de las ondas; en los vallados y en los pantanos revientan los lirios, que se copian con el sortilegio de las piedras preciosas, en las aguas muertas; los potreros del llano, de ese llano ancho, soleado, rodeado de montañas, se cubren de girasoles y el "moco de guajolote"—flor sil-

(Continúa en la pág. 35)

FOTOS  
DE DUNAND

P  
o  
r  
G  
U  
I  
L  
L  
E  
R  
M  
O  
J  
I  
O  
M  
O  
N  
T  
É  
L  
N  
E  
Z

# EN EL SANATORIO PEREZ VENTO



1912

1937



BODAS  
DE PLATA



FOTOS  
LEZCANO



## EN GUANABACOA

Uno de los actos más interesantes de este mes ha sido, no hay duda, la celebración de las Bodas de Plata del Sanatorio Pérez Vento, en Guanabacoa. La gran institución donde se tratan enfermos con trastornos mentales, fue fundada por el inolvidable Profesor Rafael Pérez Vento y Nin, en el año 1912. Después del fallecimiento del ilustre médico, fue su esposa Doña Florinda Rodríguez la continuadora de la magna obra. Hoy la prestigiosa institución goza de reconocida fama, teniendo a su frente al joven y talentoso Doctor René de La Valette.

Con un interesante programa literario y musical, donde se destacaron los Dres. Raimundo de Castro y La Valette, desde la tribuna, y la Sra. Edelmira de Zayas, con su bellísima voz. Además, las recitaciones de Pituca de Foronda, los bailes de

Estela Altuzana y los números musicales de las Srtas. Reyes, sin olvidar al diminuto José Luis el Rumbero. Grandes de la Medicina, como los Dres. Castro, Martínez, Rodríguez Molina, Presno y otros asistieron al interesante acto. Una distinguida concurrencia, compuesta de damas y caballeros de nuestra élite, pasó horas agradabilísimas gustando del programa, y paseando por la bella quinta colonial donde se halla instalado el Sanatorio.

De esa agradable tarde dejamos constancia gráfica, publicando vistas de la Casa en su exterior e interior, incluyendo el gran comedor, el patio, las galerías y el despacho-biblioteca del Dr. La Valette.

Obra cubana, meritisíma, es la del Sanatorio Pérez Vento y esta "revista cubanísima" se honra en dedicarle esta página.

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# Las cantatas de Bach

Por MARIA MUÑOZ DE QUEVEDO



BACH

El segundo matrimonio de Bach fué bendecido con trece hijos, de los cuales solo seis sobrevivieron. A su muerte sólo nueve de los veinte hijos de sus dos uniones vivían. La Música fué constantemente practicada en el hogar de Bach, según atestigua uno de sus escritos, en que dice: "Mi hijo mayor estudia Leyes, los dos que le siguen estudian, respectivamente, primero y segundo año de bachillerato. Los hijos de mi segundo matrimonio son todavía pequeños. Prácticamente todos han nacido músicos, y confío en que podría organizar un concierto de canto y orquesta. Mi actual esposa tiene buena voz de soprano y mi hija mayor es una cantante de no poca habilidad". A su muerte el maestro dejó una gran variedad de instrumentos musicales que fueron usados en su círculo familiar.

LOS orígenes de la Cantata no han sido aún dilucidados en Alemania. La historia musical presenta aquí algunas considerables, que no se han llenado todavía. Desde finales del siglo XVII hasta mediados del XVIII, la cantata se ejecutaba entre el evangelio y el sermón, durante las ceremonias del culto. Lo único que sabemos con certeza es que la cantata nació del contacto de la música italiana con el arte protestante. Para comprender de qué manera deriva la cantata del antiguo motete, hay que representarse el vuelo que tomó el arte italiano a fines del siglo XVI, y los entusiasmos colectivos que provocaba en Alemania la música dramática. Más adelante, cuando la influencia de la ópera sobre la música religiosa se hace más sensible y amenaza invadir los templos, la misma iglesia tendrá que defenderse y reaccionar contra ella. De esta lucha saldrá la cantata, que no es otra cosa que el evangelio de cada domingo traducido en música dramática.

El culto protestante, en la Alemania del siglo XVI, adoptaba dos clases de liturgia: una modesta, para las aldeas y parroquias rurales, en las que la música apenas tomaba parte, y otra suntuosa para las ciudades y residencias. En las ceremonias del culto alternaban el latín y el alemán, nebulando, como era lógico, por lo tanto, la poesía espiritual necesita producir nuevos textos para ser cantados en las Iglesias. En tales circunstancias, los maestros alemanes, que habían hecho contacto con el arte italiano, empezaban a dar un carácter dramático a la música sobre los Evangelios. Desconocemos los orígenes del madrigal, nacido sin duda de la

música dramática, en una época que no la podían precisarse. El madrigal, puesto de moda en Italia, encuentra cultivadores durante todo el siglo XVI, mientras la música dramática empieza a delinearse con caracteres propios en las representaciones sagradas. El propósito divulgador de estas cantillas hace imposible entrar en un estudio detallado de los orígenes de la música dramática y el nacimiento de la cantata. Baste decir, para continuar la sucesión de ideas, que desde 1700, la cantata en estilo de ópera había conquistado Alemania, y este modelo sería el oficial para las cantatas religiosas. Fué realmente una desgracia que Bach se dejase llevar por la moda musical de la época, abandonando su primitivo estilo nacido de su misma naturaleza por otro más recargado, y que mal podía traducir las aspiraciones religiosas de un pueblo, profundamente místico como el alemán. Pero no podemos reaccionar contra los hechos consumados ni variar el curso de la historia.

Bach escribió unas 300 cantatas, la mayor

parte durante sus años de Cantor en Leipzig. En las cantatas, sobre todo en las primeras, la parte orquestal tiene una gran preponderancia, y recuerda el estilo de las "suites" para orquesta y las óperas francesas. En otras aparecen rondos, minúsculos, gavotas y gigas. Desde luego, la base de las cantatas sagradas son los corales, hasta el punto de que una cantata religiosa no es otra cosa que una sucesión de corales con interludios de orquesta. La cronología de las cantatas es muy dudosa, ya que Bach no ponía fecha a sus composiciones religiosas, y nunca soñó que algún día éstas habrían de ejecutarse en público, fuera del sagrado recinto del templo.

Las cantatas, como los corales, son conocidas por la primera frase del texto literario. Tenemos cantatas de todos los géneros y para todos los gustos: cantatas en estilo de ópera, cantatas para obligado de clavicémbalo y órgano, en las que la cantata misma era un pretexto para in-

(Continúa en la Pág. 61)



FACSIMIL DE LOS PRIMEROS COMPASES DE LA CANTATA

"ES IGHT SICH EIN STREIT" DOCUMENTAL  
Esta famosa cantata data de los años 1725-27. El poderoso tema de lucha describe la elevación y andaduras de la serpiente incitada por el Arcángel Miguel. Las anotaciones energéticas, si bien algo descuidadas, son características en Bach.  
DE LA HABANA.

# ACTIVIDADES FEMENINAS



MARILOLA X

*Nos acaba de obsequiar con su última tomo de versos "Cuando canta un corazón". Ha publicado "Cantos de amanecer" y prepara la exquisita poetisa un nuevo libro de versos, una novela y unas "Cartas de una mujer"...*



AMELIA ESTRUGO DIAZ

*Además de su fina belleza, es notable bailarina la Sra. Estrugo, que ha intervenido en muchos programas de fiestas infantiles y de caridad.*



LUISITA CABALLERO

*Un verdadero temperamento, y una encantadora personalidad. Poetisa, discadora, recitadora, música... en fin, todo y además muy bonita mujer.*



EITA LONGA AROSTEGUI

*La muy talentosa y muy joven Señora de Abarca; Tabio, que ganó la única medalla de oro en el Salón de 1937, patrocinado por el Circulo de Bellas Artes.*



MARGOT DE BLANCK DE CORO

*Última foto de la conocida pianista, hija del inolvidable Maestro Habert de Blanck, y hermana de nuestros colaboradores Willy el escritor y Ernesto el grabador.*

(Fotos Van Dyck)



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

GRUPO DE INVESTIGACIONES  
DE LA RAÍSA

# TRIPTICO AFRO-CUBANO

## MONINAS Y MAYOMBEROS

Nace el hábito en su tierra  
Bajo el cielo del fanal  
Y apenas nace el morúa  
Al hijo le busca guerra.  
(Del Cancionero popular).

**M**I dilecto y fraternal amigo "Tata" Villegas, un gitano sin piel, es decir, un bohemio, todo corazón, valor y bondad, eriollo cien por ciento, nacido en el viejo solar del Yayaibo, en la vetusta y cubanísima Sancti-Spiritus, ha trazado, en forma poética, rimada, tres motivos afro-cubanos, de un realismo veraniego imponderable, y de una emotividad tan genuinamente irrima o abacua, para darles relieve con un grafismo, que parecen inspirados bajo la lumbrera rememorativa del mantán o del enuefo de un anciano llambá, que "rayara" el "engomo" o se "jurara" en uno de aquellos célebres "juegos", que llenaron con sus hazñas sangrientas y sus plañideros y solemnes "encarnes", toda la época colonial, en "El Muñanga" o en "El Eñión"; y ante un altar donde se venera a Ochéu o a Yemayá, mientras los místicos de ébano, la negrada fervorosa y hierática, salmodie a coro: Ye millalordi, a lordá; lordi millordi, a lordé... Así, "El Juramento", "La Limpieza" y "El Asiento", hacen relieves de un afro-cubanismo auténtico, sin adulteraciones, sin postizos ni verbalismos literarios de "moninas" de frae, resisten la crítica de los "Envegyés" roglanos o de los matadores de Bachecha o de Simpson, y de los mayomberos de la antigua Gremba, sede de la burjería eriollo. "El Juramento", por su puro abacuanismo, por lo bien que el poeta "planta" al neófito, cuando dice:

Yo lo a vito arrodillá  
con una cruz en la frente  
niño que se va a jurá  
niño que se va desente.

Por

Ernesto Ruiz - Toledo

Y, después, cuando ya lo supone "jurao", bailando como "diablito", "cargao", por esta estrofa:

Baila y suena lo senerro  
Se mueve y digna camina.  
Y cuando levanta el hierro  
dise: Apuyú monina,

por el sabor, ceremonial, ortodoxo, que tiene, y por su léxico, lo podría firmar Chucú Capaz, la máxima autoridad del flangüismo en Cba, el único blanco que habla Irmo, Apaya y Ercemo, las tres lenguas raíces en que están escritas todas las liturgias del rito de los abacués; y "La Limpieza" y "El Asiento", los suscribirían sin reparo, Juan Besón y Carloti, dos ases de la nigromántica mayombería roglana.

En esta desdichada tierra de enfemismos y moigaterías, en nuestra Cuba, resulta peligroso para un Juez, escribir sobre motivos afro-cubanos y hacer crítica de ellos; porque unos, los más liberales o bondadosos, lo encontrarán pleyvo y de mal tono, altisonante con la prosopía del cargo; y otros, que serían los más, dirán que es extraño que conozca esos asuntos, y hasta matizarán la sugerencia de cierto sentido irónico, como dejándole sobre una entreflema mental, vituperable, para rendir culto, sin descubrir sus almas de viorba, al famoso "calamina que algo queda"; sin tener en cuenta que el Juez puede haber sido, antes de su augusto misterio, hombre de mundo, bohemio, cambachero y observador, y, por tanto, como todo tratamundo de la alegría o farandulero, como todo ser divertido y ramboso, ha tenido oportunidad de conocer muy de cerca, en la vida real, en plena calle, al "diablito", siguiendo fascinado, hierático,

la voz persuasiva del "enericemo" y bailando confiadamente entre los moninas del "juego" o del "asiento", al son de un "encemo" o "marcha"; en los días de las solemnidades religiosas africanas, ha podido observar también los "altares de santos", y cuando "bahajá" Ochéu o Yemayá, al cuerpo convulso y agitado de uno de sus oficiantes. Los que lean vividos siempre su vida, con el balcón de su alma, abierto de par en par, a pleno pulmón, han sido, sin duda, curiosos observadores; y ese inquieto afán por conocer y estudiar, añadido a una modalidad de sentimientos y de costumbres, esencialmente humaneríticos, les ha permitido enriquecer su archivo de datos y de conocimientos; en una palabra: conocer la Vida. Además, es evidente, que el Juez y el Magistrado, necesitan poseer una doble ciencia: la que aprenden en la Universidad de los libros y de los catedráticos, grises y confundidos, y la que les enseña la de la Vida, que nunca cierra sus puertas, y que además de darles conocimientos objetivos, reales, les rectifica el falso espejismo de los textos.

Fernando Ortiz, para escribir sus libros sobre afro-cubanismo, en tenido que behogar y Mataanzas, y vivir, por cierto tiempo, en comunicación espiritual con los viejos llambas, para que éstos le contaran las leyendas, los ritos, y enriquecieran su mente con la herología del Irmo, o sea de la lengua háñiga. Eso tiene que hacer todo escritor costumbrista, a todo hombre de ciencias que se dedique a esa clase de estudios. En el "Ateneo" de La Habana, con toda seguridad, no hubiera podido encontrar materia para escribirlos. Así como todos los que leer todos los que nos sentimos interesados por esos estudios racionales. Yo tuve mi cicerone, como Fernando Ortiz tendría el suyo; y el mio recuerdo que hablaba en "lengua" con igual abundancia y fluidez, que Castelar en castellano: lo único que nunca me revoló fueron los secretos del rito. Esos los pasaba por alto, consecuente con el rígido juramento prestado. Igual que hacemos los caucásicos con la Masonería. Hasta ahí no ha podido llegar la ciencia del blanco investigador, porque los "moninas" están al que "conversa". Recuerdo una anécdota de mi cicerone, que por cierto ha muerto ya, que viene como anillo al dedo, para demostrar mi tesis de que estos estudios afro-cubanos no pueden hacerse a la "viciolista" con lenguaje cultural de Ateneo o de Academia, sino poniéndose al habla y suscitando—si vale la frase por lo gráfica—el alma de gente que haya entrado en el "seurto fumbá", que layan "rayado" el "engomo". Un grupo de "niños bien", de aristócratas del "Vedado" "Penala Club", por dar una nota encendida de snobismo o de excentricismo, compusieron una "marcha" háñiga, que dieron a conocer a los de su élite, la que interpretaron y cantaron al son de tambores y maracas, entre los aplausos de sus oyentes; pero un tarde, como no estuvieran muy seguros de haber hecho una fiel interpretación folklórica, en su "encame" o "marcha", buscaron, precisamente, a mi cicerone—que era cantador y trovador además—para que le diese su opinión, y "niño", "levantaron" el aire Irmo. Mi amigo, al cabo, les emitió su juicio, descomponiendo "encame", que está impreso, en disco, y dice así:



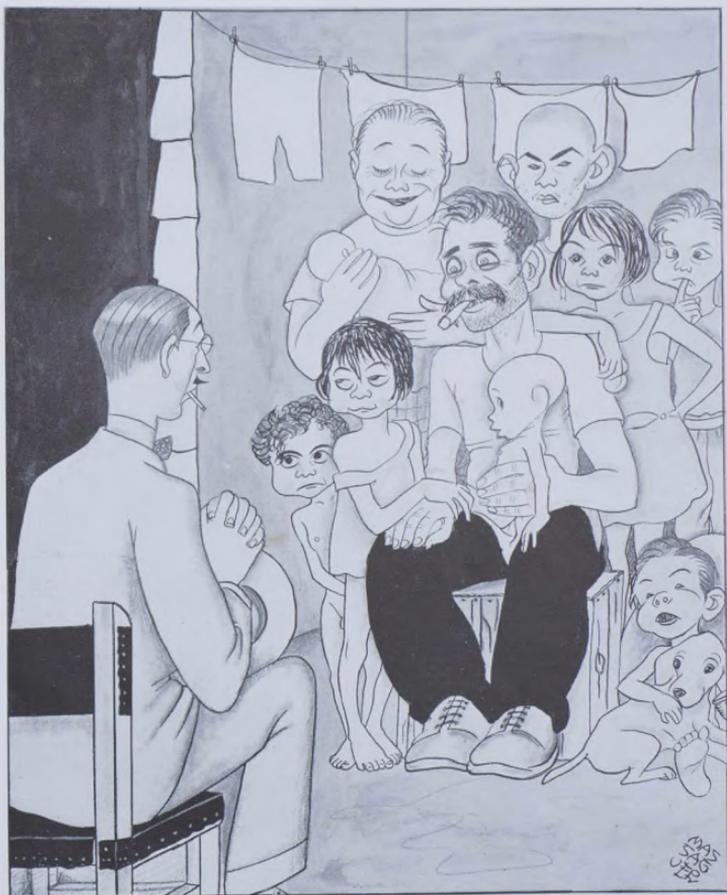
EL BAILE DE LOS ARTISTAS

Una deliciosa detalle del baile organizado por el Círculo de Baile Artes y subvencionado por la Comisión de Turismo Municipal. El precioso revista "pedestre" recorrió media Habana, entre las vistas de los espectadores y los chistes de los pasajeros. Los otros números del programa fueron tranquilos, demasados para lo que esperábamos de un bal des artists... Mon Dicu!

(Foto SOCIAL)

(Cont. en la pág. 62)

DE LA HABANA



—Como aquí en el monte nos acostamos  
temprano.....

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# CUENTOS DE NUESTRO CONCURSO FALSA VIRADA

—¡SANTAS y buenas noches nos dé Dios!... ¡Arriba, muchachos!... ¡Las doce!... ¡Apareja a virar por adelante!...—gritó desde la puerta del rancho de la fragata "Estrella", un marinero enfundado en zambio chaquetón de paño grueso, abultada bufanda arrollada al cuello, gorra de amplias orejas, y botas de cuero hasta cerca de las rodillas.

La marinera franca que dormía arrebujada en las literas sonolidas en una semi-securidad, fú se despertó entre bostezos, garraseras, terros y protestas malhumoradas ante aquella llamada que le interrumpía tan profundo sueño. Tenían que montar su guardia que, a juzgar por el alto paralelo que corrían, prometía ser dura y glacial.

De las literas se incorporaron perezosas la sonolientas figuras de aquellos hombres de mar avezados a toda clase de inclemencias. Uno se estira los altos calcetines sujetando los bajos de los calzoncillos de franja amarilla; otro, sentado en una litera alta, con las piernas colgando por fuera de ella, enciende su pipa; más allá, envuelto en la penumbra, un sempiterno dormilón se despepeza estirándose como un epilético por tercera vez, aprovechando hasta el último minuto; y, bajo el farol que alumbraba aquel cuadro, un viejo lobo de mar que se ha vestido como por encanto, lia un cigarrillo, lo enciende, y mientras las bocanadas de humo añaban su curtidra cara, se cala pausadamente unos guantes de estameña que hacen de sus manos algo semejante a las patas de un oso.

Fuera silbo el viento en el cordaje y se queja al resablar sobre las lonas. La arboladura eruge doliente a compás de los balances. La motonería, de vez en vez, lanza algún chirrido prolongado, y en el rancho vuelve a resonar la voz del marinero que llamó a la guardia para gritar apremiante:

—Vamos, muchachos, que el contramaestre espera para virar.

—Me... en el contramaestre—contestó uno de los marineros.

—También yo—replicó el sempiterno dormilón.

—Mientras no alargue el viento, tendremos todas las guardias el mismo desportar—añadió el de los calzoncillos amarillos.

—Y todo por no tener la tripulación que necesita un barco de este porte. Todos los armadores son unos cochinos usuarios. Si ellos tuvieran que navegar y meter mano a la maniobra, otra cosa sería—dijo tartajante el de la pipa, que, para hablar, no le soltaba de la boca.

—¡Maldita sea esta perra vida!... ¿cuándo podrá uno dormir hasta hartarse;—exclamó el dormilón que se ponía los pantalones con indolente lentitud.

—Pues eso es muy fácil. Quédate en tierra y no salgas nunca más a la mar—le contestó el viejo de los guantes con tono reposado.

—Eso voy a hacer en cuanto llegue a puerto. A mí la mar no me gusta.

—A tí lo que no te gusta es doblar el

Por

LUIS DE RIOJA

espinazo. ¡Valiente vago estás hecho!—lanzó una voz que salía de la proa cerrada por las sombras.

—Eso no te importa a tí un... borracho sucio—le escupió el perezozo.

—Te voy a dar un puñetazo que no te va a quedar una muela en la boca—añtó el aludido.

—Tú a mí, granuja... atorrate... ¡pebarde!...

Y se armó la gran tremolina donde abundaron las imprecaciones, blasfemias, trompadas, gritos, confusión, escándalo... Infernal barahúnda que trascendió a la cubierta, y llegó a oídos del contramaestre que se aproximó al lugar de la refriega para increparlos con voz imperiosa.

—¡Mal rayo os parta!... ¡Habráis visto a este atajo de mandingos y canallas!... Vamos a ver si yo enderezo a rebencazo limpio a esta partida de cobardes.

Fueron separados los contendientes, se restableció el orden, y continuaron vistiéndose mientras el contramaestre les decía:

—¡Viven un poco, ¡vagos, más que vagos!... que va a llegar el día sin haber virado. Y tú, Alejo—dirigiéndose al viejo de los guantes—, vete a proa para la maniobra y déjate de relevar por ahora al Manlio que está en el timón, hasta tanto no terminemos la virada. El pobre no sirve para nada, está hecho una calamidad.

Y así era el Manlio, una calamidad. Un pobre que había dado de sí toda su vida de experto marinero al mar, y que ya no servía para nada... Viejo, achacosos y destrozado, arrastraba los días tosiendo en ahogos terribles, y las noches en hemoptisis estertóreas. El timón lo hacía a fuerza de costumbre y voluntad.



La marinera, según salía del rancho, se distribuía con la guardia saliente en los diversos cabos de maniobra en espera de órdenes.

Plenilunio. Noche clara. El viento frescación es helador, cortante. Algunos nubarrones fugitivos cruzan desgarrados. La mar arbolada chocca contra la amura de estribor y rocia con sus salpicones la blanca lona del trinquet. La fragata con todo el bajo velamen largo, navega escorada a babor, y en medio de aquella misteriosa inmensidad semeja a un barco leyendario, fantasmagórico.

—¡Listos para virar por adelante!—rugió imperativamente la voz del contramaestre cuya silbata se destacaba precisa junto al comodó.

—¡Listos!...—contestaron los marineros.

—Manlio, derriba un poco para darle andar—ordenó el contramaestre al timonel.

El Manlio, con un abrigo que le cubre de pies a cabeza, fú pasando las cabillas de mano en mano de estribor a babor, hasta quedar nuevamente inmóvil, como de una sola pieza con la rueda del timón.

La fragata, esforzándose hasta meter la borda en el agua, corría veloz dejando una estela fosforescente mientras su avanzado tajamar cortaba las olas coronadas de espumas.

—¡Orza!... ¡Cierra todo a estribor!—mandó el contramaestre al Manlio.

El barco, cayendo a estribor, perdió el andar, se fú adrizando, y el velamen empezó a flamear dando fuertes zapatazos.

—¡Salta escotas de foquees!...—gritó el contramaestre a la gente de proa, poniéndose las manos en la boca en forma de bocina, mientras que a los marineros de la toldilla les ordenaba acuartelar la botavara.

La fragata quedó en facha, sin salida, sin arrancada. La maniobra de los foques no había sido ejecutada con precisión, y el contramaestre se lanzó rápido hacia la proa rugiendo con voz:

—¡Qué... les pasa a esas escotas!

—Nada, nostramo, nada; ya están en banda, pero el barco ha perdido el andar... no cae...—contestó el viejo marinero de los guantes.

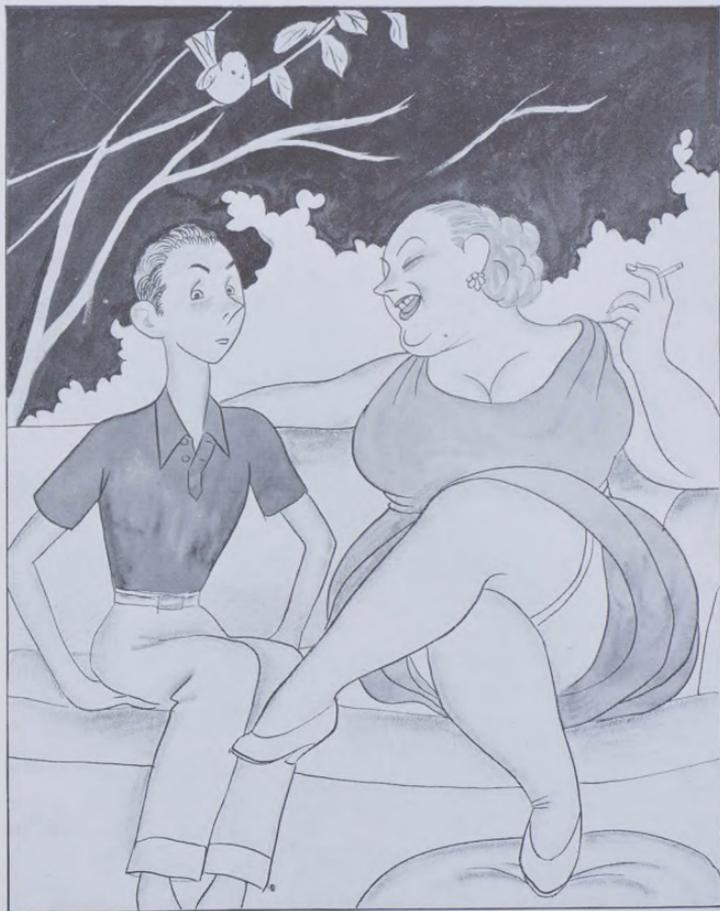
El contramaestre, jurando rabiosamente se dirigió arrebatado a la popa gritando:

—¡Eh... tú... Manlio!... ¿tienes todo de cerrado a estribor?

El Manlio, rígido, inmovilizado, agarrado a la rueda del timón, no contestó.

Un impetuoso arrebató el contramaestre se abalanzó sobre la rueda, mientras increpaba al timonel por su silencio.

—Manlio de los mil demonios!... ¿estás sordo!—y al empujar la rueda del timón se hacía girar a estribor, el cuerpo del Manlio cayó inerte sobre cubierta en un macabro crugimiento de huesos, quedando iluminada por un claro de luna la sinfatería nueca de su cara que borbotaba en la boca una espuma sanguinolenta.

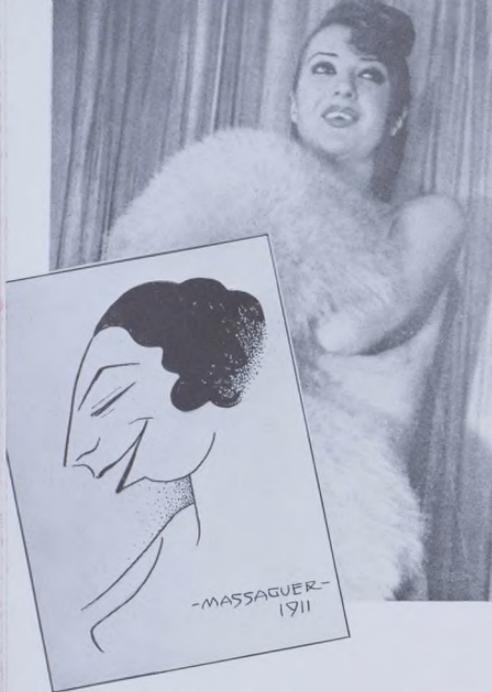


—¿No es verdad, Juanito, que la alegría de la Primavera, es contagiosa?



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# Por ANTONIO SOTO PAZ A GYPSY ROSE LEE

## DE LA CHELITO A

“¡La pulga, la pulga!”, gritaban enardecidos nuestros padres respetables, a principios de siglo. “La pulga”, equivalía al “Caballos, caballos!” del ruedo taurino, o a un “¡A espuela limpia!” de nuestras valladas de gallos. Sería curiosa una interpretación zoológica de la Historia. Primero, el hombre, luego el rono, más tarde el caballo y de pronto... ¡záz!, la pulga en el gran escenario de los acontecimientos humanos. “La pulga de “La Chelito”!”

De La Chelito a Gypsy Rose Lee, está mareada toda la proyección, evolutiva y culminante, del llamado “género infimo”. ¿Quién se acuerda ya del género infimo? Es que el infimo de este género se ha transformado en arte de categoría superior. Del “Romea” madrileño de 1900 al “Oriental Theatre” del “burlesque” neoyorquino de 1936, ha llovido torrencialmente... Guerras, revoluciones, marchas... Montañas de cadáveres, con la pirámide marxista y la columna del fascio. Mas, ¿qué importa? La pulga saltó por encima de cualquier contingencia por grave que sea, y si sus travesturas sirvieron para que La Chelito nos enseñara su camisa “d'avant la guerre”, hoy da ocasión para que las “kids” de los Minsky lancen al público su esquemático “bras-siéro” con un desmayado “Gone with wind”.

¡La Chelito! ¿Qué será de ella? Pero, no nos pongamos melancólicos. Nuestra ilustre paisana debe fulgir siempre en la imaginación con un aire alegre e incitante. Ella fue una flor de nuestra pubertad incipiente. Y su camisa turbó el despertar de muchas libides. Por otra parte, no se comelie una Chelito acharosa y acabada por el tiempo. Tenemos que soñarla siempre, fresca y pimpante, con su tipo añafado como era, su gesto “gravecho” y en “désahable” buscándose la pulga.

La prócer y legendaria villa de San Juan de los Remedios, fué la cuna de esta eximia compatriota. Con lo que queda demostrado que si en Remedios nacen varones del calibre de don Francisco Javier Balmacea, prócer de la agricultura cubana, y hasta presidentes de república como el Dr. Laredo Brá, su jocunda criollez produce hombrías de internacional renombre como está Consejo de nuestros pecados.

En aquel período de principio de siglo con su Exposición de París, que significó el inicio de la mecanización del mundo; los púetazos filosóficos del superhombre de Nietzsche y las famélicas caravanas de repatriados de “Gigantes y Cabezudos”, todo parecía árido, rudo y lamentable. Mas he aquí que de pronto las entrañas del viejo Kronos se estremeen en vitandos deliquios, y aparece, en Madrid, “La Chelito”, fruta de los trópicos, dulce

y sabrosa... La Chelito que se ríe de Nietzsche, que no cree en la mecanización del instinto y que ha llegado de Cuba en una caravana de repatriados, al derumbarse el imperio colonial de España en América.

Lo demás de la historia es el salto de la pulga... Scialipsis. Gracia y prociencia. Elegancia y plebeyismo. Señoritas escrofulosas y robustas frogaticas que tratan de imitar a nuestra eminente compatriota. En suma, como diría Miguel de Marqués, desfiló de paquidémicas y pantuflares epletistas, tonadilleras y maritones de todo juez. Y con ellas la fauna estridente e internacional del género infimo, desde la machieha hasta el charleston. Y todos persiguiendo la pulga a su manera: como chica del Romea, o “étoite” del Folies Bérgeres o “pretties” de Ziegfeld.

\*\*\*

O “kid” del “burlesque” yanqui. Las Folies de Ziegfeld marcaron un instante de refinamiento y esplendor en el género. Las girls del “strip-tease” se adecentaban. Pero el famoso “producer” todavía enfocaba los ángulos de su arte con demasiado espíritu escenográfico: mucha bambalina, trapos y plumajes. Las “pretties” de Ziegfeld, tan luminosas y tan emperifolladas, no pasaban de ser unas excelentes muchachas de las Folies parisinas que llegaban con retraso a tierras de América, donde el desmismo pedía menos cosmético y más “open air”...

Era necesario, pues, lidiar a “espuela limpia”. La pulga ya no retobaza entre los finos pliegues de la camisilla de la Chelito. Es más: la pulga y la camisa habían dejado de ser elementos de ornamentación crítica. La cromática Loie Fuller era una moriposa sin luz. Y aquellas elefantásicas amas de casa que ceñían sus morbosidades con denras “maillots” al hacer el “desnudo artístico” se veían obligadas a bañarse antiguallas... Ziegfeld barria con todas esas antagallas, pero no pudo desprenderse de los cosméticos. Fueron los Minsky con sus “Burlesques” los que le dieron el “knock-out” definitivo a todo ese viejo mundo y se internaron resueltos en el “open air”. La masa en masa salió a escena.

Las “pioneras” cazadoras de pulga eran de tipo anárquico e individualista, como correspondía a la sociedad liberal en que se movían. Gladstone en Inglaterra, Walde-Boussou en Francia y Sagasta en España, tenían su “doble” coreográfico en Loie Fuller, la Caraman-Chimay y “La Chelito”, respectivamente. En los Ziegfeld y los Minsky, en cambio, es la serie, el conjunto lo que se impone, y todo bajo la más rigurosa disciplina. Conjunto y disciplina, he ahí la palabra de orden en la nueva estructuración del género infimo.

\*\*\*

Y así las Minsky “kids strip-tease” del “burlesque” son sometidas a un rígido aprendizaje. “Stripping is an art”, pontifica con la mayor seriedad uno de los hermanos Minsky. “El desnudarse es un arte, dice; pues otra cosa sería una indecencia. La joven que trabaja en el “burlesque”, debe de tener personalidad, equilibrio y un sentido del ritmo. Debe poseer ritmo, porque va despojándose de sus vestidos al compás de la música. Debe también de saber bailar, y si es posible cantar un poco”. Es, pues, el triángulo del ritmo, de la eurtinia de las formas humanas, armonizadas en conjunto y al desnudo.

(Continúa en la pág. 63)

DE LA RASQUETA

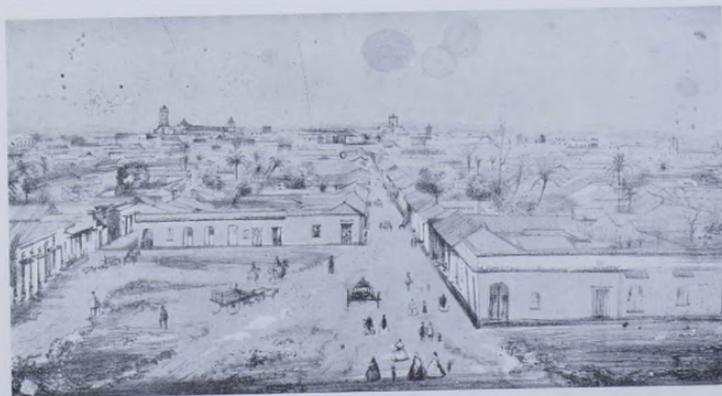
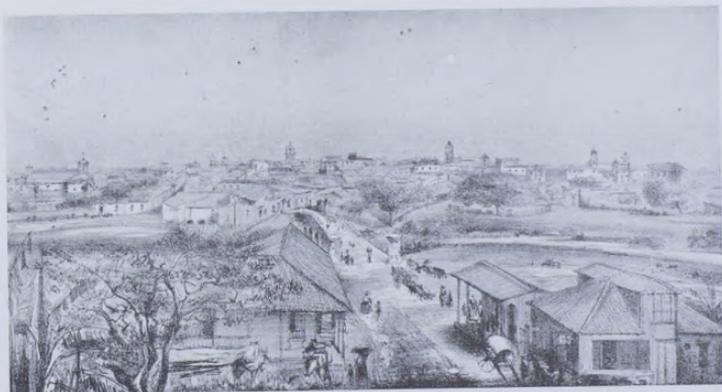
# CAMAGÜEY LEGENDARIO

D  
E

L  
A

COLECCIÓN

M  
A  
S  
S  
A  
G  
U  
E  
R



*O, recemos hoy a nuestros lectores interesados en nuestras colecciones de viejas estampas cubanas, las vistas del Camagüey, de una colección titulada "Departamento Oriental de la Isla de Cuba", editada por Lamy y Collet, dibujada por C. Collet y grabada por Em. Lamy. Se nota que estas láminas, así como otras de Nuevitas, Cuzco, Santiago y El Cobre, que damos en "Jornales" ediciones, representan el mismo esfuerzo de superio o igualar la deliciosas litografías de Marquier y La Planche, que (SOCIAL) ha reproducido con regularidad.*

DOCUMENTAL

OPICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## CUENTO EXTRANJERO

# LA REINA DEL BURLESQUE

Por  
HEYWOOD BROWN

(Cortesía de Collier's Weekly)

—NO, Miss Doremus—exclamó el director—, esa actiada no es para Broadway.

—¿No?—repuso la esbelta joven que en el centro de la escena trataba de desprenderse del ajustador que cubría sus senos.

—Es que usted no debe de quitarse de una vez esa prenda—le explicó pacientemente Mr. Midley. Debe hacer sólo una insinuación. Recuerde que vamos a trabajar en el Winter Garden, no en Fourteenth Street.

La esbelta joven estuvo a punto de estallar en lágrimas, pero prefirió avanzar hasta las candelijas en actitud beligerante.

—Estoy cantando "Strip-Tease Sal" (¿desnúdite, pícaruela!), y usted me dice que no me quite nada. ¿Qué voy a parecer? ¿Qué dirá mi público? Me siento avergonzada de presentarme ante él, si tengo que llevar hasta el final del número estas prendas.

—Trataba de explicarle—interrumpió Mr. Midley—, que en Broadway nosotros hacemos estas cosas de forma por completo diferente. Usted debe de ser más sutil. Por ejemplo, cuando usted se da las palmaditas, no quiero que resuenen como azotes. Eso es burdo, demasiado vulgar. Detenga el gesto, pudáramos decir, en el aire. Nuestro público comprenderá.

Thomas Midley y Dolly Doremus habían llegado a la escena de Broadway desde opuestas direcciones. La reputación de Midley había sido ganada como director de teatros estudiantiles, en Yale. Y la de rector para los empresarios Hess y Blum, que lo habían contratado para poner "High Jinks of 1936", pero el señor Blum le había dicho: "No deseamos nada de

vulgar comercialismo, queremos algo verdaderamente elegante".

Midley se sintió un poco sorprendido, en los primeros momentos, al hallar que entre las figuras del conjunto que le habían reunido los empresarios, estaba Miss Dolly Doremus, a quien sabían de los teatrillos "burlesques", en los que había sido un éxito sensacional en sus números al desnudo. Sin embargo, Midley no queriendo aparecer quisquilloso, la aceptó, llevando como primera figura entre los actores a Ronald Drake, cuyo arte finalmente travesó armonizaba precisamente con el suyo...

—De manera que lo que usted me quiere decir—insistió Dolly Doremus—, es que yo no puedo lanzar mi "brasière" al público y decirle: "Gone with the wind"?

Opino que sí—repuso Midley. Y, naturalmente, todo lo demás que se le asemeje.

Ante tal declaración Dolly estableció al cabo en sollozos, pero eran lágrimas de rabia más que de recordación.

—No veo por qué el señor Blum me la contratada para hacer una tonta de mí, prorumpió la joven. La letra del canto dice: "I'm little Sal, the strip-tease gal" y sucede que no me quite nada. —Espere, espere—exclamó Midley, tratando de calmarla. Supongo que no querrá usted que a todos nos lleven arrestados.

—A usted sí que debían arrestarlo. Hay una ley que lo persigue. En los cartones se anuncia con grandes focos de luz eléctrica "Dolly Doremus", y después resulta que en escena yo no me quite nada. Y eso es obtener dinero bajo falsas promesas.

—Esta es una obra que el montarla cuesta doscientos mil dólares, explicó tímidamente Mr. Midley. Todavía no sabemos si dará algún dinero. Y no lo obtendremos a menos que todos cooperemos para ello. El número que usted tiene no se entiende que sea verdaderamente un acto de "strip-tease", de desnudismo grosero y vulgar, sino un "burlesque".

—Pues de burlesque es que lo estoy hablando.

—Hágalo satírico—sugirió Midley tranquilamente. En una forma delgada y su til usted trate de hacer interesante el acto corriente y vulgar de desvestirse. Este es un acto de desnudismo que acabará con todos los desnudismos.

—Y por qué debo hacerlo como usted me indica?—preguntó Dolly. Yo ganaba más trabajando con Blevitch, pero me dice que ésta sería una buena oportunidad para mí.

—Y así es, señorita Doremus. La noche de la inauguración usted será vista por todos los críticos de New York. Y quizá usted llegará a ser otra Beatrice Lillie. Sólo al tiempo y el Sr. Sneiderker, de "El Globo", pueden decirlo.

—A Joe Williams le gustó mi acto cuando yo estaba en Fourteenth Street.

—Williams no es un crítico de arte dramático. Es un reportero de deportes. Un buen artículo de Sneiderker puede hacer o deslucir una reputación. Es un alumno de Oxford y creo que su libro "The Decline of America Satire" es la obra que más se vende. No retengo ningún secreto al decir que su entusiasmo por Ronald Drake sí dio lo que ha hecho de Drake lo que es hoy. Observé a Drake en los ensayos y capté la manera con que hace reír subrayando una frase o un gesto. Por ejemplo, su escena del beodo. Otro cómico cualquiera contraría el carácter de su personaje sobre su rostro o tambaleando el cuerpo. Drake, en cambio, con sólo un ligero movimiento de las rodillas lo hace todo. Es mucho más divertido. Por lo menos en Broadway.

—Nada de todo eso que usted me dice me interesa—fórmula Dolly. Lo que yo deseo es volver a Fourteenth Street, y dicho esto abandonó la escena y se dirigió a su camerino, donde pudo gritar a sus anclhas.

Midley habló a los empresarios Hess y Blum sobre la situación presentada, a Dolly éstos le expresaron que querían a Dolly Doremus en el "show" si tal cosa era lúcricamente posible. "Haga que se presente bien", dijo Hess.

—Si ella se presenta bien—explicó Midley—, acaso sea yo el equivocado y no ella. Es probable que en "Strip-Tease Sal" no haya nada que choque a nadie, pero también me preguntó si ahí hay algo que pueda hacer reír a alguien.

—Es demasiado tarde para introducir cambios ahora—dijo Hess. Vamos a ver qué partido se le puede sacar.

\*\*\*

Dolly Doremus, entre bastidores, esperaba el instante de salir a escena para interpretar su número de "Strip-Tease Sal". Como nunca en su vida se sentía de nerviosa. De súbito sintió que una mano se posaba en sus hombros. Era Ronald Drake, que de repente durante los ensayos le había dirigido una palabra a ella.

—Estás nerviosa?—le preguntó.

—Sí—repuso Dolly con acento irritado.

—Y un poquito nostálgica—sugirió el comodante.

—¿Qué quiere usted decirme?—exclamó ella.

—Eseúcheme—dijo Drake. ¿Dónde cree usted que yo empecé? Yo estoy en los "burlesques" desde antes que usted naciera. ¿No creí hablar nunca de Pat Watson's del Billy Watson's Beef Trust?

Yo estuve con ellos. Y no toleré que nadie le diga que este público es diferente del de la vieja pandilla de nosotros que se presentaba en los teatrillos burlesques. Cuando yo me presenté en este público, por primera vez que se le conquista es tan cordial como el otro. Pero, usted tiene que atraerlo en la misma forma que al otro.

—Sí, pero Mr. Midley no se cansa de decirme...

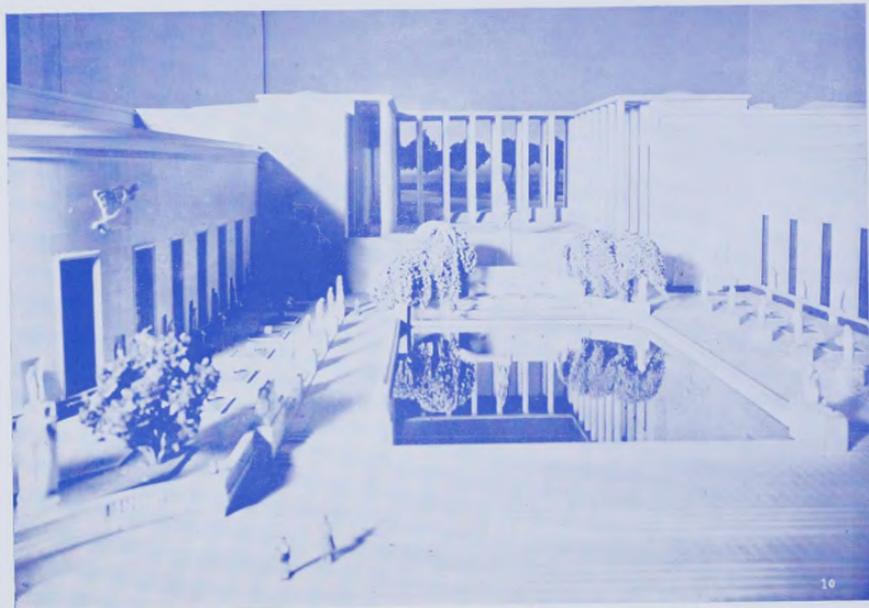
—No haga caso a Mr. Midley. Salga a escena y haga lo suyo. Mire, ya la llaman. Trate de volver a lo "burlesque" y recuerde que hay un chico del "burlesque" rogando por usted entre bastidores.

Mr. Midley se sentía siempre muy nervioso en sus debuts. Particularmente, aquella noche estaba preocupado con "Strip-Tease Sal", y antes de que el número comenzase salió a la calle a respirar un poco de aire y tomar un trago de agua.

Mr. Midley se sentía al escenario lo lizo en los precisos instantes de ver volver desde las candelijas y en dirección al público una "brasière", mientras una esbelta joven decía con voz apaga: "Gone with the wind". (Que vaya a donde el viento la lleva).

El público se arrebató con aquello, pero los críticos, ¿qué decían? Midley escuchó a la edición final de los periódicos de la mañana y se detuvo nervioso en la crítica de Clarence Sneiderker.

—El resto de "High Jinks of 1936" no es de valor. Pero permítanos manifestar una vez más que hay algo por lo que se debía de declarar fiesta nacional con bailes en las calles. América ha hablado al cabo lo que por tanto tiempo ha buscado, y no me refiero a algún buen cigarro de cinco centavos, sino a una genuina artista de lo "burlesque". Su nombre es Dolly Doremus y su cuplé "Strip-Tease Sal" es una obra muestra de sutileza y delicada burla.



10

# P A R I S, 1 9 3 7

¡A Europa!

A pesar de la guerra española y de otras inquietudes por el estilo, el criollo que puede o no puede, pero quiere (¡qué importancia tiene esto de querer!) ya ronda las oficinas de las empresas consignatarias y prepara sus maletas para ir a Europa este verano.

No es ya sólo la coronación de S. M. Jorge VI, Rey de la Gran Bretaña e Irlanda, Emperador de la India y Comendador de la Fe, sino la maravillosa perspectiva de la Exposición Internacional de París.

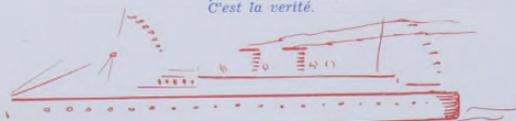
El día primero de este mayo se abre el gran espectáculo en una superficie de 100 hectáreas con un perímetro de 7 kilómetros 500 metros, donde se agrupan 250 pabellones. Mil millones de francos ha costado esta magna obra. 10,000 obreros laborando día y noche terminaron su edificación, con la colaboración de los más famosos artistas del orbe.

42 naciones estarán representadas: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, Dinamarca, Egipto, España (¡hasta España y no está Cuba!), Estonia, Estados Unidos de América, Finlandia, Gran Bretaña, Grecia, Haití, Hungría, Indias Holandesas, Irak, Italia, Japón, Letonia, Lituania, Luxemburgo, México, Monaco, Noruega, Holanda, Perú, Polonia, Portugal, Argentina, Rumania, Vaticano, Siam, Suecia, Checoslovaquia, Los Soviets Rusos, Uruguay, Venezuela y Yugoslavia.

Bajo el atractivo título de "Maravillas de 1937" anuncian: El nuevo Trocadero, Museos, Fuentes luminosas, Arte Moderno, Palacio del Descubrimiento, Palacio del Frio, Palacio de la Luz, La Francia de Ultramar, Provincias Francesas, La Vida de los Oficios, el Plectarium, la Torre Eiffel incandescente, el Sena iluminado y 160 pabellones industriales.

Además, la Fiesta del Trabajo, Concurso Hípico, Centenario del Arco de Triunfo, las Floráridas Internacionales, Soirée del Director en el Palais Royal, la Fiesta del Baile, Camisado de out-boards en el Sena, el Nacimiento de la Ciudad, Fiesta en los Jardines de Bagatelle, Fiesta Colonial, Campeonato Mundial de boqueo, el Verdadero Misterio de la Pasión y las Vendámias. También teatros, cines, parque de atracciones, etc., etc. Se puede decir en criollo castizo, que los parisienses han botado la pelota.

¡Y esto no es boba!  
C'est la vérité.



**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# ARANGO Y PARRERO

BIOGRAFIA ESQUEMATICA

1837-1937

Por ENRIQUE  
GAY GALBÓ

Y O quiera evocar aquí la personalidad de aquel animador de nuestra vida factorial, de aquel que intentó convertir a Cuba en una colonia y que logró levantarla de un letargo de trescientos años. Y trato de unir los hechos salientes de sus actividades con nuestra realidad económica.

No vamos a los detalles de la biografía, sino a la etopeya que nos permita interpretar el drama de nuestra penuria.

Libros muy recientes, publicados para conmemorar el centenario de la muerte de Arango Parreño, nos dicen cómo era, qué hizo en su estudianta adolescencia; nos describen su robustez de pensamiento en la juventud, y los cargos de gran responsabilidad y de beneficio para Cuba que ocupó antes de llegar a la mayoría de edad hasta casi en los días de su fallecimiento, ya anciano y siempre joven de espíritu y pronto para servir a la tierra natal. De esos libros sale bien dibujada la figura del estadista, con explicación de sus actos y análisis de sus ideas. Y con los documentos que ha sido posible encontrar en Cuba, se apreciará el nunca agotado esfuerzo del que siempre vivió preocupado ante las contingencias que nos amenazaban y oprimían.

Útiles son esos libros, porque van a la descripción de los hechos y a su presentación en la forma documental necesaria para formar juicio. En ellos, generosamente cedidos por el autor, el Dr. Francisco Ponte Domínguez, antes de ser impresos, he buscado también algunos datos oportunos, y no para hacer una biografía, sino para confirmar criterios. Por otra parte, la vida de Arango no tuvo otros problemas que los encausados por su actuación pública, ni fué la de un pasional lleno de complicaciones, ni dió margen a leyendas o intrigas privadas. Para él no hubo otra ocupación que la de favorecer a su tierra, y sólo pensó en sí mismo, y en su honrada patria, un momento en su vida.

En la vida personal de Arango Parreño no han entrado los biógrafos, porque su historia es breve como la de las mujeres honradas y los pueblos felices. El propio Dr. Ponte Domínguez dedica sólo ocho páginas a relatar la intimidad de este hombre que únicamente vivió para su pueblo.

La "intimidad privada" de Arango fué corta. Se limitó a su infancia, a la edad losocencia y a unos pocos años de su primera juventud.

Ya se ha dicho muchas veces que nació en esta ciudad el 22 de mayo de 1785 y que era el noveno hijo de distinguido matrimonio, bien quisto por las altas cualidades de todos sus parientes de ambas ramas. Su nombre fué el de Francisco Marín de la Luz. Lo bautizaron en la Parroquia Mayor, que entonces ocupaba una parte del lugar en que está la casa Ayuntamiento, hacia la esquina de Mercederos y Obispo.

Eso es todo lo que dice Ponte Domínguez de su infancia.

Sobre sus estudios tampoco hay mayores datos. Asistió a las clases de humanidades—gramática, latin, retórica, etc.—en el Seminario de San Carlos. Hizo allí

sus tres años de filosofía e ingresó en facultades, para cursar derecho, en la Real y Pontificia Universidad de San Jerónimo, como se llamaba en aquella fecha. Tenía diez y seis años y durante cinco recibió clases de derecho e intervino en doce de las conferencias semanales de sus cursos, en las que probó su disposición para la oratoria y el dominio que iba adquiriendo de las disciplinas jurídicas. Se presentó a exámenes del bachillerato en leyes y por unanimidad, o sobresaliente, obtuvo ese grado en abril de 1786.



CREYON DE VALDERRAMA

El mes de marzo se cumplió el centenario de la muerte de Francisco de Arango y Parreño, esclarecido habanero y el máximo economista cubano de todos los tiempos. Tan singular efemerides no podía pasar inadvertida para esta revista, y al efecto, hemos demandado de nuestro admirado colaborador, el Dr. Enrique Gay-Galbó, unas cuartillas sobre la vida y la obra de Arango y Parreño, las que ofrecemos en el presente número, dejando constancia, asimismo, del extraordinario y muy justo triunfo alcanzado por el Dr. Gay-Galbó en su reciente y notabilísima conferencia sobre este insigne patrio cubano, pronunciada en el Palacio Municipal y correspondiente a la serie sobre "Habaneros Ilustres" tan brillantemente desenvuelta bajo la dirección de nuestro compañero Roig de Leuchsenring, Historiador de la Ciudad.

En dos ocasiones explicó las clases de derecho real, en su primera hora, y era elogiado por los superiores a causa del adelanto que evidenciaban sus alumnos. Tenía sólo veintifón años, y aun no era licenciado o doctor.

El padre de Arango, de nombre Miguel Criaco, heredó de su hermano Manuel Felipe el cargo de Alférez Real en este Ayuntamiento, vinculado a su familia. Tal legado originó un ruido y largo pleito que debía resolver la Audiencia territorial, establecida en la hoy república de Santo Domingo, Cuba carecía de Audiencia, y no la tuvo hasta 1797. Los hombres de leyes debían cruzar el mar para resolver sus asuntos en ese tribunal de apelaciones, como luego debían ir hasta Puerto Príncipe, en Camagüey.

Arango fué autorizado para defender los derechos de su padre, a pesar de que no estaba graduado ni recibido para abogar, y de no haber cumplido los veinte y cinco años en que se iniciaba entonces la mayoría de edad.

En Santo Domingo contendió, en estrados, con muy doctos juriconsultos. Demostró su saber y la razón de su causa, y ganó el pleito.

Uno de los señores de la Audiencia, o magistrados, don Agustín de Emparán, le permitió leer su "Código negro", conjunto de leyes para regular el comercio de esclavos y el trato que debían recibir los africanos. España, que tuvo las mejores Leyes de Indias, y nunca las cumplió, también quería tener un "Código negro", como otras naciones esclavistas, en que se obligara a reconocer derechos a sus esclavos. Los intentos quedaron como normas no acordadas, y el de Emparán fué otro de los muchos buenos propósitos que empujaron el infierno de la esclavitud en la dominación colonial española.

El regente de la Audiencia, don Francisco Javier de Gamboa, escribió al marqués de Jústiz, amigo del padre de Arango, una carta en que celebraba las prendas del joven y en que hablaba de la conveniencia de que terminara sus estudios de derecho en Madrid.

Por aquellos tiempos estaba prohibido que los naturales de Cuba se recibieran de abogados en La Habana. Tenían que vivir una temporada en Santo Domingo, o hacer un viaje a España para graduarse. Don Miguel Criaco de Arango envió a la corte española a su hijo, y lo proveyó de los indispensables documentos de nobleza. Admitido el 3 de octubre de 1787 en la Real Academia de Derecho Patrio y Común, llamada de Santa Bárbara, leyó en día una conferencia sobre las causas justas para la declaración de guerra, la que fué aprobada "domine diserepante", o por unanimidad.

Antes de recibir su investidura de abogado en 4 de junio de 1789, había sido nombrado, el año anterior, Apoderado del Ayuntamiento de La Habana ante la corte de Madrid, lo que equivalía a una representación universal, más amplia y honorífica que la de los subsiguientes diputados a Cortes.

Ahí terminó la vida más o menos privada de Arango Parreño, como lo hace notar Bachiller y Morales (1) H. P. J. J. y lo repiten sus demás biógrafos. Ya no

(Continúa en la pág. 53)

# YOLANDA Y VELOZ



Uno de los más salientes y sensacionales números de esta "saison" fue el debut de esta formidable pareja de baile, en el aristocrático Kool Garden del Sevilla-Biltmore. Fue un triunfo para la elegante "hostelry" que preside Miguel Suárez y administra el Dr. González Fantony.

(Foto Bloom)

ESTUDIO  
DOCUMENTAL

CUANDO el "Faro Industrial de La Habana" publica en su número del domingo 10 de septiembre de 1843 una de las cartas dirigidas por la Condesa de Merlin a George Sand, que con el título de "Las Mujeres de La Habana", aparece fechada en "Cuba, 19 de julio", y en la que hace una expresiva y pintoresca descripción de la vida y costumbres de las habaneras de aquella época, como resultado del viaje que hizo a La Habana en 1840, las hijas de esta ciudad pusieron el grito en el cielo, protestando entusiastamente de las falsas imputaciones que les hacía la Condesa y de otras muchas inexactitudes y errores que, afirmaban, contenía la referida carta.

Las habaneras llevaron su protesta a las páginas del propio periódico en que apareció la carta de la Merlín, publicando, al efecto, dos cartas que aparecen dirigidas "a Chuecha" y llevan el mismo título que la ilustre francesa, nacida en Cuba, puso a su disidentia misiva. Estas "cartas a Chuecha" las firmaba "Serafina". Vino a agravar la situación el hecho de que al reproducir también el "Diario" la carta de la Condesa de Merlín, la "adornó" con unas notas en las que su autor decía "que nos honraba ver que en Europa se ocupaban de nosotros", disculpando los errores de la escritora por "su ausencia del país en que nació".

Comentando la carta y la nota, dice Serafina: "Mira, Chuecha, nos hemos reído tanto con esa carta y esas notas, que sólo faltabas tú en la reunión de nuestras amigas, para haber completado la distracción que nos han proporcionado. Lola, que tiene tanta suspicacia, nos entretuvo algún rato con aquello de la "honra", porque según dijo entre otras cosas, era honrarlas demasiado que la señora Condesa escribie-

## Recuerdos de antaño

# De cómo y por qué las habaneras de 1843, pusieron el grito en el cielo por la carta que sobre ellas escribió la condesa de Merlín

Por CRISTÓBAL DE LA HABANA

ra toda una carta sobre "las mujeres de La Habana" y se la dirigiera nada menos que a Jorge Sand, para que formara una idea exacta de nosotros, tal como la concebía nuestra paisana.

La carta y la nota levantaron gran revuelo entre las amigas de Chuecha, pues Serafina le participa a ésta que "la carta estaba por dos o tres días destinada a ser objeto de la conversación, pues los que llegaban no hacían más que preguntar si la habíamos leído".

Pero, ya es hora de que demos a conocer los disparates, errores o calumnias que la Condesa de Merlín escribió sobre las habaneras.

"La habanera—dice—en general es delgada y de mediana estatura; pero por delicadas que sean sus formas, éstas están siempre vivamente pronunciadas. Sus extremidades son finas y delicadas como las de un niño, sus rollizos y pequeños pies están habitualmente calzados, o por me-

por decir, envueltos en raso blanco, porque sus zapatos apenas tienen suelas y no han pisado jamás las calles. El pie de las habaneras no es sino un lujo poético de la naturaleza".

Hasta ahora, realmente, no tenían las habaneras motivo para protestar del tazono que de su figura en general y de sus pies en particular, hacía la Condesa.

Veamos cómo pinta el cuello y la cintura de sus compatriotas: "Su cuello, finamente colocado, imprime graciosamente a su cabeza dulces y voluptuosos movimientos. Su cintura no ha sido comprimida jamás en un corsé, aunque naturalmente delgada, guarda proporción con las demás formas de su cuerpo, sin solicitar la belleza de una desproporción exagerada que el arte y la naturaleza rechazaban a la vez...". Tampoco en estas frases existe ofensa alguna, sino finos elogios.

Pero en seguida aparecerán los motivos para la protesta de las criollas: cuando la Condesa se convierte, de retratista afortunada, en costumbrista que no ha sabido observar o que ha observado demasiado. En efecto, para la Condesa las habaneras eran unas lindas, pero indolentes, melancólicas, tan baraganas que ni siquiera caminaban para no molestar: "Jamás ve el sol sino cuando viaja y únicamente sale a la caída de la tarde, pero nunca a pie. Además del inconveniente del calor, el orgullo aristocrático le prohíbe mezclarse con el tumulto de las calles. Mientras dura el ardor del sol es imposible que pueda dedicarse a nada. Apenas da algunos pasos, y pasa en el baño, o comiendo fruta gran parte del día, y el resto mochiéndose en la butaca. Al anochecer, la graciosa sílfida vestida de blanco, adorna su cabeza de flores naturales, se pone en movimiento, entra en su volanta, va a las tiendas, sin bajar jamás del carruaje y se hace traer sucesivamente a él todo el almacén, en seguida a tomar el fresco".

En este juicio radica principalmente la indignación de las habaneras contra la Condesa de Merlín. Serafina le cuenta a Chuecha que los que llegaban en esos días a visitar a sus amigas, inquirían irónicamente si éstas se encontraban "en el baño, comiendo frutas, o en la butaca". Lola, amiga de Serafina, ante este "brillante cuento", se pregunta: "¿Qué sabe la autora de esa carta de nuestras costumbres? ¿Cuándo las ha estudiado, cuándo las ha observado? ¿Qué tiempo ha empleado para eso?" Fue necesario que Lola y las otras amigas de Chuecha "viéran por sus propios ojos" la carta de la Condesa publicada en el "Faro", para creer que efectivamente aquella había escrito lo que un amigo, Luis, le dijo que más les insultó: fue la afirmación de la Condesa de que la habanera "jamás ve el sol sino cuando

ORIGEN DEL FOTOGRAFADO  
(Continúa en la Pág. 45)



HACE TREINTA AÑOS

Los domingos veneziguos obligaba a los habaneros de entonces a concurrir a "Las Playas", balneario que todavía [?] se destaca en el litoral del Vedado. Los pollos espaban que las sirvas terminaban su tocado para reunirse en el salón de baile. [?] Separación de sexo? y mucha vigilancia. Ayena por ninguna parte. ¿Playa? Sólo de nombre... Pero todo lo compensaba la presencia de las bellas criollas. En este grupo, que por cierto vimos "loma", aparecen las Srías, Reiva Heymann, Sánchez, Aballi Arellano y March. Los garzones son Carlos Manuel de Céspedes, Godwall Macco, Fernández Blanco, Nono Mesa, Rafael Cortés y Luis Bay Sevilla. Esta foto la hizo el inolvidable Joe Massagué el verano de 1906, poco antes de la "guerra de Agosto".

E  
C  
C  
E  
H  
O  
M  
O



R O B E R T T A Y L O

*¡Hé aquí al hombre! Ya lo sabemos. No le vamos a piropear. Allá ustedes lindas lectoras... El chico está de moda... y ustedes mandan. Su Arman Duval no nos satisfizo, pero poco nos importó. ¡Estábamos muy ocupados gozando con el sublime arte de la sublime Greta, y creo que con eso hemos dicho bastante!*

(Foto Metro Goldwyn M

En el

# "Nacional"

En el

# "Auditorium"

En el

# "Trianón"



Las damas están de plácemes. CHARLES BOYER, el simpático actor francés, vuelve a presentarse conjuntamente con JEAN ARTHUR, en "La historia se escribe de noche", nueva película de Frank Borzage, y que los Artistas Unidos darán en mayo.

(Foto Artistas Unidos)

"Quality Street", título provisional de la magnífica producción, que nos presenta la RKO Radio, en este mes de mayo. En esta foto vemos a la exquisita KATHARINE HEPBURN y a su galán joven, FRINCHOT TONE, quienes actuarán juntos en la pantalla, por vez primera, y no dudamos que esta unión ha de ser un gran éxito.

(Foto RKO Radio)

Una escena de la comicísima producción Paramount, "El nuevo rico y su mujer", y para la cual han escogido artistas que harán maravillosamente sus papeles, como EDWARD ARNOLD, GAIL PATRICK, George Bancroft, John Trent y Sidney Blackmer, y que lo estrenará durante el mes de mayo. Ya lo saben los que quieren disipar sus penas.

**IND**  
MONIO  
MENTAL  
OPCIÓN DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



55-350

Smith también nos tiene preparadas gratas sorpresas para el mes de mayo. La cantante GRACE MOORE, nos volverá a deleitar con su divina voz. LAWRENCE TIBBET vuelve nuevamente después de una larga ausencia de la pantalla. Además ERROL FLYNN, de nuevo nos impresionará deliciosamente y Dick Powell, el simpatiquísimo Dick, con su cara mitad, Joan Blondell, para hacer rabiar a mente y los malintencionados, que no creen posible que dos años después de casados en la vida real, puedan volver a amarse como lo hicieron antes. En esta página pueden ver nuestros lectores varias escenas de estas películas, la primera de las cuales será "Luc de esperanza", con ERROL FLYNN, ANITA LOUISE y MARGARET LINDSAY, y que nos será presentada del 3 al 9 de mayo. "Bajo tu hechizo" con LAWRENCE TIBBET y WENDY BARRIE, durante los días 24 al 30. "Las delicias" con Dick Powell, Joan Blondell, Warren William y el simpático Fran McHugh en los días 20 al 23 y "Preludio de amor", con Grace Moore, del 10 al 16 del mes próximo.

(Foto Hollywood)

DP

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OPCIÓN DE REGISTRO  
DEL I.A.P.P.A.

# ESCOJA SU TRAJE DE BAÑO

Aunque Sánchez y Araoz presentan en su página de este número los sensacionales modelos de capa, que parecen trajes de te o de gran recepción, aquí queremos dar "frecuente" a un puñado de lindas chiquillas de Hollywood, que "están de comérselas". CARY GRANT y LARRY CRABE se colaron aquí, y por tratarse de páginas tan refrescantes les hemos perdonado la frescura.



FRANCES  
FARMER

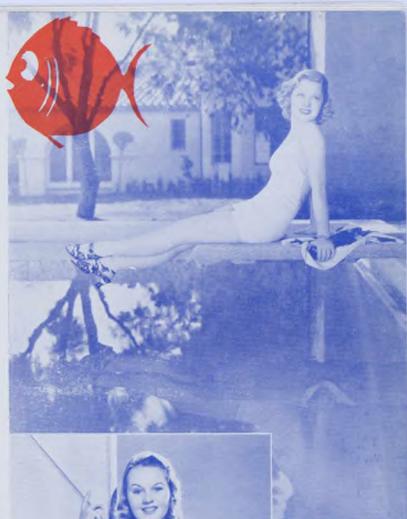


ELIZABETH  
RUSSELL

MAUREEN  
SULLAVAN



LYN BARI



MARY  
CARLISLE



VIRGINIA  
GRAY



PATRICIA  
ELLIS



ANN  
SHEIRAN



CARY  
GRANT



LARRY  
CRABE



MARJORIE  
WEAVER



VICTORIA  
VINTON



PATRIMONIC  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

FOTOS  
HOLLY



Mrs. HAROLD STAFF, the former Rita Allie Bentscourt, Camaguey beauty, poses with HAROLD STAFF junior for his first picture.

by Frank)

# HAVANITIES

By

B  
E  
A  
T  
R  
I  
C  
E  
A  
S  
H

nior, Mrs. Susanita de Cárdenas de Arango, Mrs. Rita M. Arango de O'Naghten, Mrs. Lola Pina de Larrea, Mrs. Nena Ariosa de Cárdenas, Mrs. Lala Laine de Salazar, Mrs. Conchita Bosque, Mrs. Conchita Morales de García Montes.

Mrs. Julita Pla, Mrs. Guillermina García Montes de G. Waddington, Mrs. Alicia Nadal de Menocal, Mrs. María Teresa Varona, Mrs. Elisa de la Torre de Montoro, Mrs. Ofelia Brito de Menocal.

Mrs. Cusa Portela de Villalba, Mrs. Julita Jorriñ de Culmell, Mrs. Anita Sánchez Longu, Mrs. Celia Comas de Hidalgo Gato, Mrs. Thomas Walsh.

Miss Alicia Lliteras, Miss Luisa Carlot de Parraga, Mrs. Graziella M. de Frauchi-Alfaro.

\*\*\* The Jaimanitas Club is a year round club but during Summer months reaches its greatest popularity for the beach is a notable pleasant one. Several large parties have been staged there lately. One or two organized by the Club and others by members. And there will be more as the hot weather comes....

\*\*\* Mr. and Mrs. William Fox entertained a large number of guests at a dinner dance at Jaimanitas.

\*\*\* Mr. and Mrs. Kenneth Hoyt gave a cocktail party at their beautiful Country Club Park home for a prominent group of Havana socialites early in April.

\*\*\* Dr. and Mrs. Agustín Batista left for London via New York on April 9th. Dr. Batista will represent the Cuban Government at the Coronation and is going to be in the midst of everything.

\*\*\* Mr. and Mrs. John Hine left Havana for an extensive honeymoon trip. Their wedding was one of the events of the month. She was the former Miss Ofelia Freyre. They will now make their home in Chicago.

\*\*\* General Carlos García Vélaz and Mrs. Vélaz also sailed for London where they will join the delegation to represent Cuba at the Coronation ceremonies.

Mr. and Mrs. Julito de Quesada who have been spending a short "temporada" in Havana returned to their Camaguey home. Mrs. de Quesada has been posing for a portrait by a famous Russian painter who will give an exhibition of his works here before long.

\*\*\* Among the number of items we cannot fail to mention is that of the remarkable success of the Charity Ball given to obtain funds for the Liga Contra el Cáncer. According to reports more than \$14,000.00 were netted for this campaign from the wonderful dinner-dance given at the Casino Nacional a week before that delightful place closed. More than one

WITH the closing of the Casino Nacional, after one of the most brilliant Seasons of its history the Winter Season in Havana came officially to a close, although that it no way indicates a cessation of the constant flow of visitors from the North, nor a lull in Havana's social activities.

\*\*\* In point of fact Havana continues quite busy, although the gaiety now shifts from night life to the beach and the round of bridge parties and tea-dances which mark the beginning of Havana's summer social life which does not depend on the influx of visitors.

\*\*\* The Country Club features its monthly Ladies day the first Wednesday of every month. For the April Ladies Day numerous parties gathered on its broad terraces, including the following:

Mrs. L. S. Rosenthal, Mrs. H. Craig Sulton, Mrs. James Bennett, Mrs. J. Pogolotti, Mrs. F. R. Stewart.

Mrs. M. Pedrosa, Juanita Cano de Fonts, Elena Pollock de Aguilera, Mercedes Taquechel de Vinals, María Barrocco de M. Pedro.

Mrs. F. Sutton, Mrs. W. Skilton, Miss

Ann Findlay, Miss Bebette Sunly, Miss Virginia Hannis.

Mrs. E. T. Little, Mrs. Leonard del Monte, Miss Lidia del Monte.

Miss Rosa Herrera, Miss Carola Panerai, Miss Ena Bermúdez.

Mrs. Gómez Cueto, Mrs. Conchita de Chivas, Mrs. Nina Cowley de R. Morán, Mrs. Fred Sánchez, Mrs. Mary M. de Gómez Cueto.

Mrs. Serafín Solís, Mrs. Ruth Steward, Mrs. James Hodges, Mrs. V. Pardo Castelló, Mrs. E. N. Gregory, Mrs. A. E. Gregory, Mrs. J. B. Deleher Jr., Mrs. Miguel Jorriñ, Mrs. S. Bulmer, Mrs. H. G. Gregory, Mrs. William Sotolongo. ●

Mrs. Harry, Mrs. Geo. K. Leavy, Mrs. Henry Coleman, Mrs. P. B. Arms.

Mrs. Terina Sousa de del Valle.

Miss Lolita Varona.

Mrs. Simpson, Mrs. A. Hopper, Mrs. E. Crawford, Mrs. M. Lazo, Mrs. Vázquez Bello, Mrs. Luis F. Estrada.

The Countess de Revilla Camargo, the Marchioness de Tiedra, Mrs. Hemelina L. Muñoz de Lliteras, Mrs. Loló Larrea de Sarrá, Mrs. Eva León, Mrs. Rosita Cadaval de Rayneri, Mrs. Elsa Penso de Se-



Miss MARY HARPER SPEARMAN, a charming member of Havana's younger foreign set.

thousand guests attended and hundreds of others bought tickets and then turned them in. The patronesses cannot help but feel proud of the results of this event, one of the yearly affairs for which Havana society turns out en masse.

\*\*\* Recent fashion shows have included that of Ana María Borrero, The Salas Sisters and Bernabú have staged theirs and Madame Cumont and several other of Havana's most prominent dressmakers have recently returned from France with novel collections of dresses, hats, bags and accessories straight from the top-notch Paris establishments.

\*\*\* The opening of the new Anglo-Saxon hospital has been simultaneous with the launching of the annual Community

Chest Fund campaign. Just a visit to the new hospital is enough to persuade how much has been done through the Community Chest, with the kind assistance of such prominent persons as Mrs. William B. Fair; Mr. Milton Hershey and Mr. Frederick Snare.

\*\*\* The recent fencing competitions inaugurated under the auspices of the Mayor of Havana have been remarkably successful and consequently numerous persons are said to have decided to take up the ancient sport. For the feminine figure it is guaranteed to work miracles. No more adipose flesh, or misplaced curves if you take up the art of D'Artagnan.

\*\*\* Now that the rage for Chan-li-po, Félix Caignet's Chinese detective, popularized over Crusellas programs is dying down a little it will be possible to get a little attention away from him and in the direction of Socorrito González whose dramatic interpretations of the Quintero Brothers and other Spanish playwrights will open again in a few days at the Principal de la Comedia.

\*\*\* The Havana-Casino Orchestra which made such a hit at the Sevilla Biltmore during the present Season sailed for B. A. a few days ago under contract to Radio-Mundo, the most powerful radio station in Latin America.

LINDA, JORGE and GUILLERMO WARD have apparently conspired to face the camera in a very serious frame of mind.



BUT  
Mrs. VEDADO,  
Miss COUNTRY  
CLUB....

Do you mean to say that  
you have not sent your  
two dollars yet?

Why, with that little  
money you can enjoy

"SOCIAL"

a whole year  
and besides

YOU

WILL

PRACTICE

YOUR

"ESPAÑOL"



# EL DR. GIMENEZ LANIER



Antídoto eficaz contra la neurastenia; elocuente orador, pues domina muchas lenguas. Abogado y político, a ratos. Hoy es Secretario del Tesoro "a resultados" de un mal paso... pues jugando a "Las Secretarías" con el Dr. Laredo Bru, le cayó la de Gobernación... Pero volvió a jugar (he aquí el segundo mal paso) y le tocó bailar con la más fea... ¡la Secretaría de Hacienda! Y allí lo tenemos haciendo números y viendo visiones.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



GRAN

MUNDO

UNA BODA ENTRE MUCHAS

La novia fué la Srta. OFELIA FREYRE Y AGUILERA, biznieta del difunto Don Bernabé Sánchez, nieta del también fallecido Don Fabio Freyre e hija del Sr. Eneas Freyre y su esposa Mariana Aguilera Sánchez. Unió sus destinos al Sr. John P. Hines, y formaron su cortejo las Sras. MARIA ADELAIDA GUTIERREZ FALLA, LOLO SUERO FALLA, ENRIQUETA GOMEZ-WADINGTON Y GARCIA MONTES, FLORA MARIA LAMAR SANCHEZ, ROSA MARIA DE ZALDO GAMBA y ALINA JOHNSON Y AGUILERA. Los novios salieron luego para el Norte donde fijarán su residencia.

(Fotos Rembrandt)



100  
CENTAL  
DE LA HABANA

# Novias de Primavera



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
Bouquets de  
"El Feris"  
OFICINA EL FERIS  
DE LA HABANA

De izquierda a derecha desfilan las novias de hoy: ENRIQUETA GONZALEZ REGALADO con el Sr. Gregorio del Real; ADA CABALLERO LLERENA con el Sr. Emilio Reynaldo Zúñiga; NENA FERNANDEZ MENENDEZ con el Sr. Ricardo Villares; MERCEDES SARDINA HERNANDEZ con el Sr. Ramón Gutiérrez; DORA MIRANDA DE HARO con el Sr. Alberto Segura; CLARILDA ALVAREZ con el Sr. Fernando de Zayas; ESTHER FERNANDEZ GAYTAN con el Sr. Paul Nickie Vivas; CONCHA DE LOS REYES con el Sr. Rafael Pérez Díaz; ISABEL LLANIO (en esquina derecha) con el Sr. Santiago Arce; GLADYS LOPEZ GUERRERO con el Sr. Pedro Cancela; JOSEFINA ACHE LLAPOL con el Sr. Claudio S. Durán; GEORGINA CORTES ABALLI con el Dr. Antonio Zayas Bada; RITA PELLEYA JUSTIZ con el Sr. Alfredo Figueroa; SYLVIA PADIA MARISO con el Sr. Tomas Martínez Bouda y por último, LETICIA REYNA MARINO con el Sr. Macario Fernández.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
INSTITUTO DE PATRIMONIO  
CULTURAL

# Actualidad Social

EN esta página aparecen, honrándola, los Príncipes de Murat que con la Comisión Francesa visitaron a La Habana recientemente.

El Alcalde de París, Monsieur Raymond Laurent, nos sorrió y nos recuerda aquella Madame Laurent, su madre que vivió

entre nosotros, siendo una gran figura de la "haut couture".

M. Gabriel Jaray, lee el discurso ante la lápida de Pierre Lemoyne d'Iberville, en nuestra catedral, donde está enterrado este gran soldado francés.

De blanco se reconoce en el cuarteto al

Gobernador del 25º Distrito Rotario, Ing. Horacio Navarrete, al Sr. Silva (Don Felipe) de la Internacional del Rotary, y al Dr. Herrera, Presidente del Club de La Habana, dándole la bienvenida al Señor "Bill" Manier Jr., de Ashville, N. C., que como Presidente del Rotary International vino a Cuba, con motivo de las Convenciones del 25º Distrito y de los Clubs del Caribe y del Golfo. Los señores de negras levitas son los Comisionados Chilenos, que con el Ministro Edwards Bello y el Introdutor Soler, visitaron al Hon. Presidente de la República. A la izquierda, muy galoneado, el Ministro británico Mr. Watson, viejo amigo que sale de presentarle sus credenciales al Jefe del Estado. El de uniforme es el Comandante Timberlake, nuevo Agregado Militar de la Embajada de Norte América que sustituye al Coronel Gimperlank. Los cuatro de la derecha son el Sr. y la Sra. Hurban, (Ministro el de Checoslovakia en Washington y en La Habana), cuando fueron recibidos por el Introdutor Sr. Soler y Baró, y el Cónsul Don Aquiles Martínez.



(Foto SOCIAL)

**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DE HISTORIADOS  
DE LA HABANA

ACTUALIDAD



Nuestro culto y diligente Israel Diaz nos envia esta interesante página de Cienfuegos, donde nos regala con la bella sonrisa de la Sra. LOLITA SUAREZ DE LEWIS y la gracia de precoz artista de la niña MACHINCHI GARCIA. Como recuerdo de los pasados carnavales incluye la diminuta comparsa titulada "Hochinchi Felices", que alrededor de una mesa del "Cienfuegos Yacht Club" se preparan a comer la merienda y la comparsa de mayorcitas y ¡qué mayorcitas! vestidas de campesinas suizas. Los "feos" no están de suizos, sino de "sucos", por eso pudieron salir en la fotografía.

(Fotos Santiago, Cienfuegos)

DEL INTERIOR



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

## DEBUTANTES



*Sonríen en esta página cuatro lindas figuritas de nuestro más joven gran mundo: (arriba) LOLITA DEL VALLE, (sentada) LEOPOLDINA FRANCO Y ALVAREZ y en grupo, LUCIA WHITEHOUSE E INSUA con LILITA MONTALVO Y BARRERA.*

(Fotos Frank)



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

1  
DE 9  
3  
7



*Las hermanitas ANDREA y EVANGELINA HERNANDEZ DE LA COVA y (abajo) la sonriente CAROLINA GUTIERREZ Y FALLA.*

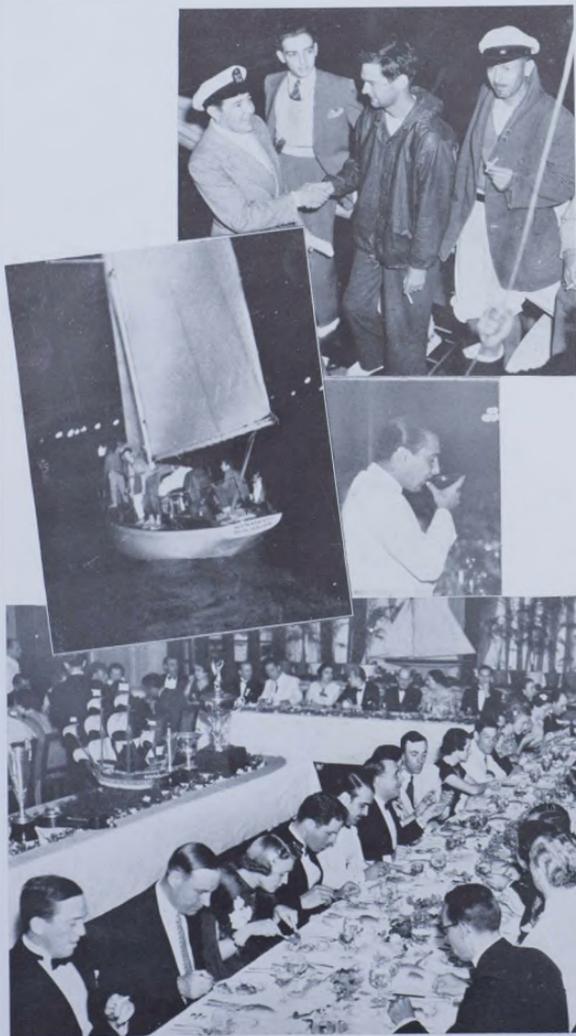
(Fotos Frank)



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# St. Peterburg Havana



OTRO año de regatas internacionales entre la flamante ciudad floridana de San Petersburgo y nuestra vieja aldea. Otro año de corre-corre y fatigas para el Comité de Regatas que preside y "lo hace todo" el insustituible Rafael Posso, que aparece aquí dando un caluroso y náutico "shake" al capitán del "Siroco" que entró primero. Al lado se ve el triunfador velerero al llegar a las 3.27 de la mañana de un domingo de marzo.

Como es natural se trabajó "bravo", pero luego vino la compensación de la gran comida con su distribución de premios y de "bombas". Aquí se reconoce a Alfonso Gómez Vivanco metiéndose una bomba, para provocar a su tocayo el Conde de Covadonga que se la "tiró al gaznate" como todo un lobo marino. La última foto muestra un ángulo del espacioso salón de comer del H. Y. C. la noche de la comida y entrega de trofeos.

En la presidencia se reconocen, además de los visitantes, a los Sres. Conill, Borbón, Cadens y Almansa.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

DE CÓMO Y POR QUÉ

(Viene de la pág. 28)

vija" y "el orgullo aristocrático le prohibe mezclarse con el tumulto de las calles".

Peró el amigo Luis, continuó leyendo: "Por un contraste fácil de explicar las habaneras gustan con furor del baile; pascuallas, locas y nadando en sudor hasta quedar ronditas, entonces las conducen a sus casas".

Para las amigas de Chucha, "mayor que antes fué la risa por aquello de estas "locas" y "nadando en sudor", exageración, algo novelesca que tú sabes lo que valen". Serafina, sin embargo, les hizo ver "la parte de verdad que contenían esos renglones", y ya la calificaban de defensora, cuando se presentó su padre, e instruido del objeto de la conversación, hizo de juez, dictando la siguiente sentencia:

"Niñas, no tienen ustedes que extrañar cosa ni otras muchas inexactitudes y errores que comprenden la carta de la Condesa de Merlin. Ustedes saben por "Sus días de primeros años", que muy joven se ausentó de La Habana, que antes estuvo encerrada en el monasterio de Santa Clara; y que ausente de su patria, volvió a ella a asuntos particulares; y aquí estuvo pocos días, que fueron muy pocas las cosas que visitó, y que casi desconocida a los suyos por tan larga ausencia, no era posible que tuvieran la libertad y franqueza de costumbre". Continuó el padre de Serafina afirmando que la Condesa, en su rápida visita a La Habana, no tuvo tiempo de conocer suficientemente a los hijos e hijas de esta tierra, y careció "de los medios necesarios para hablar con exactitud y tino de nuestras cosas", terminando con estas juiciosas frases: "No es el mismo escribir un artículo, que el autor inventa el personaje y da animación y colorido a las escenas, que describir costumbres; porque además de lo dicho hay el inconveniente de que todos, todos pueden juzgar de la obra; y la falta de exactitud se advierte tan luego como se coteja lo escrito con lo que pasa; y para hablar de un pueblo, aun en las cosas más triviales, se necesita estudiarlo, observar el modo con que existe la sociedad, ir al seno de las familias, meditar sobre sus costumbres para poderlos entender".

Estas palabras del padre de Serafina, oídas con la mayor atención, hicieron que su hija le declarase: "Siempre usado, pálido, nos ilustra con sus conocimientos; viva usted mil años para la felicidad de sus hijos".

Peró, además, Serafina le confiesa a Chucha que después de meditar sobre la vida que llevaban sus amigas de academia, Lola, Tula, Mercedes, Pepilla, y ella misma, "para ver si encontraba el objeto de esa carta que se ha querido titular brillante, en todas las familias que conozco no hallé esa "imposibilidad" de hacer nada "durante" el ardor del sol, que es todo el día, hasta que la brisa consoladora de la tarde viene a halagarnos".

May por el contrario, Serafina, Chucha y sus amigos, estaban siempre muy atareadas, "con las costuras, que ellas cortan y hacen sus vestidos fuera de muy rara ocasión, que apuntan la ropa, cuidan de la de sus hermanas y ayudan a su madre en los quehaceres de la casa...". Realmente, si esas eran las únicas ocupaciones de las habaneras de 184... no estuvo muy exagerada en sus juicios la Condesa de Merlin, aunque es necesario tener en cuenta que tales "quehaceres de la casa" constituían las exclusivas ocupaciones permitidas a las mujeres cubanas de aquella época.

# La playa ideal... y además:

- Canchas de Hand-Ball. - Court de Tennis. - Medicine Ball - Valley Ball. - Trampolin. - Restaurant y Bar.
- Servicios profesionales de Médicos y Salvavidas.
- Playa privada para señoras y niños.
- Higiene absoluta en trusas y toallas.

PRONTO!

La gran Balsa.-Parque Infantil.-Solarium y "El Profesor Cannetti"



**BALNEARIO "LA CONCHA"**  
PLAYA DE MARIANAO FO-7043 HABANA, CUBA

Peró Serafina, en la segunda carta que dirige a su amiga Chucha, vuelve a insistir sobre el tema, declarando: "yo encuentro alguna parte de verdad en las descripciones de la Condesa", y detalla otros juicios de ésta, como aquellos en que se refiere a la escasa educación que entonces las cubanas recibían y a la forma en que iban al matrimonio. Son cosas, dice, "que siempre he mirado con la mayor atención; que si la primera me ha llenado alguna vez de amargura, el segundo me ha hecho temblar".

A casi un siglo de distancia, debemos confesar que no estuvo muy exagerada, ni mucho menos ofendió a las habaneras de aquella época, la Condesa de Merlin, sobre todo si recordamos que ella trató en La Habana a las familias de la alta sociedad aristocrática, y no a las de la clase de 184... no eran muy distintas al retrato que de ellas hizo, aunque pe-

cando por generalización, la Condesa de Merlin.

Para el lector que desee leer íntegramente la carta sobre "Las Mujeres de La Habana", le remitimos al tomo III, edición de Bruselas de 1844, de la obra de la Merlin, "La Havane", carta XXV, página 86-102.

## Importante rebaja del TELEFONO DE LARGA DISTANCIA

¡YA ESTÁ EN VIGOR!

No hay otro medio de comunicación, excepto el de LARGA DISTANCIA, que ofrezca estas ventajas:

Comunicación instantánea. Atención personal de cualquier asunto a cualquier distancia.

Resolver los problemas en el acto en sus más mínimos detalles.

Estas rebajas en las tarifas de Larga Distancia facilitan las relaciones sociales y comerciales.

CUBAN TELEPHONE COMPANY

## DE UTILIDAD EN EL HOGAR

● HUEVOS A LA JARDINERA

Se saleccionan los huevos que se necesitan. Después de fríos se parten a lo largo por la mitad. La mitad de las yemas se sacan de las claras y se aplastan, dándosele un poco de jamón, champiñones, todo bien picado, y una yema cruda. Esta mezcla después de sazonada con sal y pimienta se cocina en aceite. La otra mitad de las yemas saleccionadas se aplastan y se men a una salsa que se hace con un poco de mostaza, sal, pimienta, vinagre, yema y aceite. La pasta que cocinamos antes y esta salsa se men y con esta composición se llenan las claras. De la salsa que hicimos se deja la suficiente cantidad para cubrir los huevos.

## FRAGMENTOS DEL LIBRO EN PREPARACIÓN

## "MIS BIENOS Y MALOS RATOS"

Por

RAMIRO CABRERA

ESTA primera estancia en París, no fué muy prolongada. Betances y mi padre se enfrascaron en trabajos de conspiración de que participaban intensamente María Abreu y su esposo Luis Estévez y Romero.

En Barcelona, había una numerosa colonia de emigrados de Cuba, puesta en contacto con el Delegado en París, por correspondencia. Se decidió por este, que mi padre se dirigiera a la ciudad condal para entrevistarse con aquellos compatriotas y hacer entre ellos alguna labor útil a la Revolución. Sobre todo era urgente ayudar de la mejor manera posible a los muchos deportados que se mandaban a Ceuta, Chafarinas, etc. Para hacer el viaje más económicamente, por consejo de no se sabe quién, se acordó despachar los equipajes por "Pequeña Velocidad", que era, envíanlos a Marsella y de allí, por mar, a Barcelona. Mi padre nunca viajaba solo. Tenía la obsesión de llevar con él a todas partes, al enjambre de hijos. Jamás participé de un paseo o una excursión, sin llevarnos a todos. Desde pequeños, era proverbial verlo pasar en La Habana, por las mañanas, siguiéndole el coche detrás, al paso y dentro de éste, cinco chiquillos, que abortábamos de lo lindo.

El envío de los baúles en la forma poco costosa antes expresada, fué causa de que la permanencia se alargara un poco más de lo propuesto. No se explica qué curudo lubo. Pero en vez de salir los bultos de Marsella, se despacharon por un puerto del Norte y el vapor que los llevaba tuvo que hacer escala por toda la costa de España, dándole vuelta, desde el Cantábrico, al Mediterráneo...

Tan pronto nos instalamos en Barcelona, mi padre quiso que yo aprovechase los meses de estancia forzada, en estudiar el primer año de Derecho. Así es que me vi alumno de aquella ilustre Universidad, de la que era Decano de la Facultad, el señor Dr. Durand y Bís, maestro de Eliseo Giberga, gran amigo de Gabriel Millet, ex Senador del Reino, etc. y figuré además, como discípulo de Pau y Oudinas, en la clase de Derecho Romano.

Este Sr. Pau y Oudinas, vivía en una casa de estilo feudal, en la parte más antigua de la ciudad. Había escrito un tratado sobre la materia, declarado de texto forzoso, que costaba veinte y cinco pesetas el ejemplar y era fama, que la mejor manera de asegurar el curso, consistía en adquirir la obra de manos del propio autor. Se subía—me acuerdo—al apartamento del catadrático, situado en un quinto piso, por una larga escalera encuadrada en paredes sin ventanas al exterior. En la sala, al entrar, se veía, colgado un enorme Cristo crucificado y todo ello allí a viejo, a pollita, aceite e incienso...

Adquirir el famoso tratado de Derecho Romano, que estaba sin empastar; eran tres tomos desencuadernados, que pesaban más que una caja de tabaco. Aun así, conservo el libro, sin mover una de las hojas, en un sitio honroso de mi biblioteca. Lo guardo, no con propósitos de erudición, sino como recuerdo caro, de aquellos tiempos de angustias estudiantiles y desazones de emigrado.

El día que llegamos a Barcelona, nos esperaba en la Estación del ferrocarril, un

joven apuesto y elegante, llamado Cepeda, hijo del ilustre periodista de ese apellido, desterrado de Cuba varios años antes por sus acerradas campañas autonomistas, que le granjearon la odiosidad de los gobernantes españoles.

Cepeda, el infidélito, había inventado cierto negocio en Cataluña, que le había proporcionado grandes ganancias. Consistía la empresa en no sé qué medios de enviar inmigrantes a Sur América. Por cada hombre que lograba embarcar, le abonaban un peso y ya tenía enviados más de trescientos mil hispanos al otro lado del Atlántico. Al saber Cepeda el viaje de mi padre y hallándose enfermo, comisionó al hijo mayor para el recibimiento en el andén, lo que hizo el joven con todas las reglas del caso, perfeccionado con un magnífico chaqué y vistoso pantalón a rayas. En las manos, llevaba un hermoso "bouquet" de flores, el cual, naturalmente, ofreció a mi hermana Graziella con el más galante y atento de los gestos...  
Nunca se me borró de la memoria mía, la soberbia presencia de Cepeda el joven y su finísima atención en aquella hermosa y memorable mañana catalana del mes de Enero de 1896...

No volví a ver a Cepeda, ni a saber una sola palabra del mismo, una vez que abandonamos la ciudad que corona el Tibidabo. Pero ahora veremos lo que ocurrió hace unos dos años.

Visitado ya una noche, cierto espectáculo popular que se ofrecía en los terrenos de Gómez Mena, en la explanada o Manglar de Urutilla, junto al enorme viaducto que trae el agua de Vento a La Habana. En uno de los muchos locales para exhibiciones allí instalados a la sazón, se veían unos cartelones que invitaban al público a admirar la momia de un enorme tiburón. Era en el lugar, atraído por las deslumbrantes pinturas del anuncio y en el centro del redondel donde se mostraba el feo cetáceo, encontré a un señor muy lúcido, que daba explicaciones muy atinadas sobre el temible e horripilante ejemplar marino.

Toda la atención, la concentré en el zoológico que disertaba admirablemente sobre la momia tendida a sus pies. ¡Soy el gran fismonomista! Me vino Cepeda, el chaqué y las flores de Barcelona a la mente. No pude dominar la curiosidad y el afecto; otramos en explicaciones defectivamente: era él en persona! Excusado contar que le di un abrazo en forma, al que correspondió con otro muy efusivo. Después hablamos largo y tendido, haciendo muchas consideraciones sobre las vueltas que da el mundo...

Cepeda vive hoy, rico y holgado, con un gran negocio de pinturas que vende por toneladas cúbicas.

Con el viaje de hotel es cara y molesta, en todas partes, mi padre decidió poner casa. Nos instalamos en un apartamento, primer piso, del Paseo de Gracia, esquina a la Ronda de San Pedro. Costaba aquella mansión señorial, setenta y cinco pesetas al mes de alquiler. Aquella suma—en los tiempos que corrían—era una mi-

honada; por lo menos, así decían los amigos residentes antiguos en la población. Tanto a mi padre le parecía atropellado tal renta, de acuerdo con lo que en La Habana devengaban habitaciones parecidas. Gracia y la Ronda de San Pedro, son a Barcelona, lo que a La Habana, Prado y Neptuno.

En aquellos días se estaban derribando los grandes edificios que se alzaban en lo que es hoy la magnífica Plaza de Cataluña.

Desde los primeros momentos nos llamó la atención el constante pasar de los barceloneses, que vivían más en la calle que en sus casas. Por las mañanas, el gentío acudía a las Ramblas; por el medio día, después del almuerzo, al Paseo de Gracia y por las tardes, a la calle de San Fernando, en la parte más vieja de la ciudad, en la que estaban situadas las mejores tiendas y comercios de la urbe.

Muy pronto hicimos conocimiento con la mayor parte de los cubanos que integraban la colonia. Pablo y Carlos Mondetta, habían permanecido allí unos días antes de marchar a la guerra, a la que se unieron de los primeros. Mario Montero, hoy Presidente de la Audiencia de La Habana, Gabriel Vandana, ex Magistrado del Tribunal Supremo; Alorda, hijo del viejo librero de la calle de O'Reilly; Luis Díaz—Magón—, José Laguer, del Valle, y muchos otros cuyos nombres he olvidado, formábamos la diaria reunión en la casa calle de Tallers número once, donde vivían los más, como estudiantes, pagándole la pensión a una valenciana, de once pesos mensuales.

De aquellas entrevistas surgían los recuerdos, las historias, los hábitos y las aficiones de la tierra, más fuertes, mientras más lejos se dista de ella.

Lo que más nos divertía, eran unos partidos de base-ball que celebrábamos por las tardes, en la gran planicie del Convento de Las Salesas. Las trifulcas propias del sport, el alboroto que se armaba cuando se daba un hit fuerte y las carreras que se emprendían, daban pálpito a que se sentara allí muchísimo público, a tal punto, que una tanta aglomeración llegó a noticia de la policía. Empezó a decirse que los cubanos conspiraban contra la integridad nacional y se ocupaban, nada menos que en hacer ejercicios militares y prácticas de guerrilla, para cuando sonara el momento del pronunciamiento...

Un día, de un pelotazo perdido, le rompimos las narices a un señor guardia municipal que pasaba de recorrido. Tuvimos que acudir al puesto de orden público más inmediato a prueba de declaraciones y fué necesario, en extinción de otros males, poner punto final al intento de introducir en España el juego que es ya casi nacional de los cubanos y nos dieron a conocer los yankees desde sus comienzos.

Los catalanes que miraban el pelotazo no tardaron en conocerlo y darle la debida interpretación a sus incidencias. Hasta le decían "el basto"; a la "castra", "la jaula", y a la pelota, "la estera". Si no llega a ser por la política y los sentimientos revolucionarios, el base-ball se habría generalizado en Barcelona y de allí tal vez hubiera pasado a otras regiones de la península.

En Barcelona nos hallábamnos, cuando derrotado Martínez Campos, se nombró a Weyler para ir a sofocar la Revolución. Este caudillo español era Capitán General de la provincia y salió de aquel puesto entre grandes manifestaciones y vítores. Los gritos de ¡viva España! y ¡viva Weyler! nos ponían los nervios en tensión y mientras duró la algarada no salió un solo emigrado a la calle.

Por las noches solíamos reunirnos en unos inmensos cafés-conciertos que había en las Ramblas de Gracia y en el Paseo de Cataluña. Eran unos espacios enormes en que cabían como quinientas mesas que se ocupaban todas a prima noche, porque los lugares después de la comida a tomar el café y la copa de agua con unas gotas de ron y cuadraditos de azúcar. Cada parroquiano con un gasto sólo de cinco centavos, ocupa las mesas y hace la tertulia desde las ocho hasta las doce de la noche en que se retira al hogar. El azúcar que sobra, lo recogen y lo llevan a la casa.

Las tardes yo las pasaba enteras en la Sala de Armas del maestro Pardiñas, un coloso de la espada, emparentado con una familia catalana de Gárdemas. Había triunfado en numerosos concursos; había sido discípulo de los mejores maestros de Europa y a sus clases acudía la mejor juventud barcelonesa.

Los sábados, se efectuaban unos asaltos generales con puntas de arresto, que daban miedo. Recibir un botazonero al saltarse la sangre con toda seguridad, de modo que los combatientes ponían muchísimo cuidado en el juego y el espectáculo resultaba muy entretenido.

Los discípulos de Pardiñas, no se bañaban nunca, terminados los ejercicios. Todo el asno, allí, consistía en frotarse el cuerpo con una toalla felpuda, bien seca, hasta quedar la piel corvejada.

To era el baño que usaba la ducha, que encontré embohecida y casi inservible, ya que de antiguo tenía esa costumbre, adquirida en la tierra nativa.

Pardiñas me hacía reflexiones sobre el baño. Este clima—me decía—, hace que mojarse sea muy peligroso. Por eso tiene usted tantos barros en la cara. ¡No ve usted que es muy fuerte la reacción!

Mis barros no eran debidos al baño. Era la barba que yo apuntaba...

Las clases de Pardiñas, muy animadas, acabaron por hacer de mí un tirador de espada maravilloso. Durante mucho tiempo, mientras mantuve el ejercicio, no había rival que me venciera, hasta que un día me encontré a Ramón Font y éste, me dió una zurra tan fenomenal, que abandoné el arte por el resto de mi existencia...

En aquella temporada de Cataluña me salió un subaño en la nariz que me hizo sufrir las de Cain. Una mañana, desespereado e impaciente, calenté la luz de la vela del caba del cepillo de dientes y me lo apliqué al grano. ¡Se me aborrotó! La inflamación fué extraordinaria y por más de un mes no pude salir a la calle, porque parecía que habían pegado un melón a mi pobre órgano lastimado.

El Dr. Suñé, que era el médico de la familia, se reía y mirándome, me consolaba con estas palabras:

—Nadie se muere de un subaño, pollo! Pero eso no lo cura más que las aguas de la primavera. En cuanto empiece el calor verá usted cómo se le deshace y le quedará la piel más lisa y tersa que la de una manzana.

La humedad de Barcelona es espantosa. Por las noches las calles aparecen mojadas y el frío es tan penetrante que llega a los huesos.

Manolo Linares—que ha vivido hasta hace poco—me hizo conocer los lugares más interesantes de la ciudad; para abrigarme el cuello, me regaló un hermoso pañuelo de seda con pintas verdes y blancas que le costó cien pesetas en la calle de San Fernando y aun conservo como nuevo.

Hermenegildo Mirayres, Benjamin, el hermano, con su señora, que se llamaba Josefina y el otro hermano, Ataulfo, fueron los mejores amigos que tuvimos en aquella jornada de la emigración. Eran visita diaria de casa. Se mezclaban en nuestras conversaciones sobre la revolución y para alegrarnos hasta daban vivas con nosotros a Cuba Libre.

Una noche se anunció la representación extraordinaria de una ópera en el Liceo de Barcelona. Quisieron llevarnos a todos y no sé por qué causas, fui yo solo con Ataulfo. Como la noche era muy fría, me llevó el mismo en su carruaje al recogerme en casa, una magnífica capa forrada de seda por el interior, en la que me envolví y me sentí hecho un rey de Aragón. No existe abrigo mejor que ese en el mundo y para usarlo se requiere cierta habilidad que sólo practican bien los españoles.

Siempre al volver de noche a la casa, uno tenía que dar palmadas al sereno que corre presuroso con las llaves de la puerta principal y la abre. En seguida puyen al viento como una velta empujada para iluminar la escalera y los pasillos y con acento ceremonioso exclama:

—Bona nit tingui.

Y uno debe contestar:

—Piscoló he! (Piscoló he!)

Los tentos eran muy baratos en Barcelona. Frecuentábamos "Las Novedades", en que se se daba muy buena zarzuela y nos costaba la entrada y los asientos laterales, en las galerías, sólo diez centavos.

Una de las cosas que más me gustaban en Barcelona, eran las "munyetas". Las saboreaba a menudo en un restaurant famoso, con frente a la Rambla de las Flores, con frente a la Rambla de las Flores, una fuente llena del manjar con dos butifarras espléndidas, estaba cuarenta centavos y casi no dejé de probarlas un solo día.

Otra vez que estuve de paso en Barcelona, en plena de turismo, fui a buscar las munyetas de mi alnau y había desaparecido el restaurant, sin que lograra encontrar otra sazón que se le pareciera.

Los Mirayres nos llevaron a pasar un día entero al Tibidabo. Hicimos la excursión en coche y admiramos el más hermoso paisaje que puede uno concebir desde aquí. Ha a la izquierda, de la que se domina todo el valle de la costa y el Mediterráneo hasta muy lejos.

Mi padre trabajó relaciones con muchos prohombres de la localidad, Durand y Bis, el rector de la Universidad, se hizo visita diario de casa. Por las noches, Gabriel Millet, el médico Suñé, los Mirayres, Ferrer, el que fundó la Nueva Escuela, y más tarde fué fusilado por sus ideas avanzadas, hacían las grandes conversaciones sobre política y en especial, sobre los asuntos de Cuba.

Un señor que hablaba con acento catalán muy marcado, se presentó una vez en casa y puso en manos de mi padre una respetable suma con que quería contribuir a la revolución.

MI padre lo miró entre asombrado y temeroso.

—Tómelo usted—decía.—;Yo soy cubano y separatista!

—Pero su acento es catalán!—le contestaba mi padre.

—Mi acento es catalán, terminó, porque

(Continúa en la pág. 53)



DRIPRES DE GOMEN  
"SENOR Y SENORA"  
"HERNANDEZ MEDORI"



"DOLOR DE CABEZAS"  
BELIGERO, LINA!  
"DOR FILLADORNANT"  
ALCALIINA!



ESTÁ VOUCHE  
"HENDREMO"  
FESTIN!  
"DON FERMIN!"  
"PROFEGATE CON ESTO"



PARA BIEN ESTAR  
"DIGITAL Seltzer"  
"DIGITAL essence"  
"LE GOMIENE"  
ALCALIINA!

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OPINION DEL HISTORIADO DE LA BASANA

POUR  
L'ÉTÉ



Saludando la llegada del verano damos dos bellos modelos, muy propios para oficina, algún paseo campestre o salir de compras. En el de arriba podemos admirar a la encantadora JEAN MUIR, con un traje rayado, confeccionado en seda ligera, teniendo como único adorno una corbata en color oscuro armonizando con el traje, y en el de abajo presentamos la nueva adquisición de al 20th Century-Fox, ELSIE ARGALL, con un vestido también en seda ligera, de óvalos, que hacen la figura tan elegante y juvenil. Completa esta toilette un bretón adornado con una banda de la misma tela del vestido, corbata oscura y guantes blancos.

(Fotos First National  
y 20th Century-Fox)

# COMO UN FLECHAZO CERTERO *El Mundo*



## Se ha captado la simpatía popular

- Por su escogido Material Informativo.
- Por su seriedad e imparcialidad en todos los asuntos nacionales y extranjeros.

Al hacer su anuncio no olvide que **EL MUNDO** es el periódico de todos. El verdadero y genuino diario del Hogar en Cuba.

Suscribase hoy mismo. Sólo le cuesta \$0.50. Al abonar \$1.00 le devolvemos \$0.50 en fichas de tranvías, además de otra serie de ventajas.

Para suscripciones llame al teléfono de su barrio.

VIBORA  
X-1268

MARIANO  
FO-7293

VEDADO  
F-7068

LA HABANA  
M-2763 A-8489

ATENCIÓN A DOMICILIO

  
PATRIMONIO

# CON LA MODA

## DE E S T I O

Por las  
Hermanas  
Salas

SEÑORAS, cuánto primor en la Moda ya definida de este Verano que comenzamos y cuánta complacencia a producirse por aquello de que volvemos o enlazamos a nuestro presente la época ideal del feminismo fino, romántico y soñador, en que cabe llamarle "cosas de mujeres" a todo aquello que vestimos. Lo que se ha escogido para llevar en estos meses, si bien ardorosos, bonitos y alegres, seguras estamos que ha de gustar ¡y de qué modo! Se acepta o tolera lo fantástico o impropio muchas veces, por aquello de que es lo que se nos da, pero en asomando el juicio de ideas delicadas de acuerdo a la innata condición de la mujer, la sonrisa es franca y el entusiasmo se dilata. Así lo hemos de comprobar en el estilo que recorremos, ya que él revive y regala muchas de estas coqueterías con partidarias a ciento: hay sayas amplias, volantes preciosísimos, remates en ondas, puntiaguados o cuadrados caprichosos, camisolines como en el buen tiempo, ruellos, frunces, lazos, plisados, sayuelas con volillos regocijantes como en elajar de avant la guerre, enguataños y lencerías, ¡qué mundo más tentador! ¿Quién se atrevería a decir que entre tanto femenino no halló su sueño? Junto a todo esto un otro resurgimiento, el marquissette de nuestras abuelas, superado acaso por aquello de que el tejido alcanza hoy perfecciones no logradas ayer; en esto de que tratamos hemos de ver primores y puede que la anciana que llegue hasta nuestro taller del brazo de la nieta, nos diga admirada: ¡y a esto le decís marquissette!, tal la sorprenderá lo que de belleza, delicadeza y originalidad ha sumado en el momento; a veces se nos antoja que la modelo ha podido lograr una gran porción de espuma para cubrirse de ella; otras, cuando el tono es en el azul, que se subió tan alto que se trajo consigo un fragmento de nube; si es rosa lo que empleamos, que se buscaron todos los pétalos de un bellísimo jardín y de ellos hicieron lo que por capricho hemos dado en llamar un vestido de media noche.

Y no podremos quejarnos tampoco por esta vez de que París se olvidara de nuestro trópico, porque hay que convenir que deberán ser ellos los que bajen a nuestra latitud en busca de justo ambiente a lo creado en esta hora. Para medio día el lino en sus mil formas es casi imposición

en lo elegante y más fino o más grueso, áspero o liso, a lo burdo ó a lo exquisito, como quiera que lo antojemos, es soberano y nos debemos disponer a acatarlo por cuanto nos trae la bella promesa de ser bonito, fino y alivio en los rigores de nuestro calor agotador. Se admite junto a él la compañía de sedas también sometidas a procedimientos refrescantes: así el ideal modelo de Molineux en crep canario, tipo de chaqueta suelta, y Vaya blusa en taffeta que combina negro, humo y cobalto, cruzada sobre el busto con sujeción bajo la nuca, y dejando la espalda al desnudo, dice con claridad que estará bien en un almuerzo de playa, a bordo de una yacht de lujo o bajo la fronda de árboles acogedores.

Hay una interrogación abierta cuando asoma el traje de noche que calificamos de "vals" por cuanto nos trae entre sus ondas las notas de esa música de Viena nunca olvidada y siempre deseada, interrogación decimos porque París, conociendo

do sin duda la psicología de esta generación práctica y exigente de lo cómodo, se atreve a revolucionar el viejo croquis de robe de vals besando o rozando el suelo con este otro que apenas si llega al tobillo. La impresión que nos produce la gasa, el tul, el marquissette o tafetán, volando a impulsos de sus muchas yardas y dejando libres por entero tobillos y sandalias, es similar a la que nos viene en las intérpretes clásicas de la buena danza, aladas y sugestivas bailarinas de los grandes ballets. Queda en manos de la mujer moderna el que predomine el maniquí exacto romántico o éste que sin perder encanto nos deja armonizar al movimiento continuo de la época.

Para que el recuerdo de lo creado alcance a todas, la Moda se ha gozado en vestir con gusto singular a la chaperon, y en las colecciones de última hora nos llegan manifestaciones perfumadas de exacta distinción. El encaje, admitido en toda temporada, se nos da en ésta enlazado frecuentemente al tul, y junto a él pasea sus prestigios la lencería de guarniciones selectas que hacen faldas a tramos combinadas al chiffón. Lelong en su modelo 4526 da en tono orquídea un conjunto de éstos que señalamos que reclama sin equívoco una cabeza con algo o mucho de plata.

No pudiéramos decir categóricamente que prevalecen las sayas a lo abundante porque creadoras como Vionet, Alex y Cehiaprelli, que viven muy a la hora, admirando la esplendidez de líneas de la mujer del día la obsequian con siluetas que moldean y siguen lo recto, aunque bien introduciendo en tejidos vaporosos el intercalado de pliegues o piezas que se remontan al clasicismo de los griegos. Vuelve la duda a preguntarnos: ¿qué triunfará si hoy nos vestimos a lo Imperio, Princesa, Griego y Moderno? Admitido sea el creer que de estas inseguridades, entre estas variantes y de tantos opuestos, es que se alimenta y estimula la Moda con sus destellos de gracia, buen gusto y exacta elegancia.



# Novedades para la playa



La playa es algo más que un sitio amable, que brinda la frescura y la quietud que no se encuentran en la ciudad.

Es también un lugar donde la mujer sabe que puede destacarse y deslumbrar luciendo ese espléndido surtido que "LA FILOSOFÍA" ofrece en trajes de baño, capas, blusas, pantalones, bolsas, zapatos, toallas con emblemas náuticos, salvavidas y en general cuanto la moda impone para la playa.

Y no hay que repetir lo que todos saben: que los precios de "LA FILOSOFÍA" continúan teniendo su carácter excepcional por lo reducidos que son.

**LA FILOSOFÍA** MONIO DOCUMENTAL



**EVA BELTRÍ**, la danzarina mexicana que recientemente nos visitó, tan famosa por sus exquisitas interpretaciones como por sus piernas extraordinarias, mostrándonos sus bien desarrolladas pantorillas, que nos permiten observar la diferencia que debe haber entre la contracción y el reposo muscular. En esta foto podemos admirar a Eva interpretando un baile clásico en la punta de los pies, movimiento muy intenso que obliga a contractar hasta el máximo los músculos gemelos, dibujando fuertemente sus contornos, especialmente en la parte interna de la pierna. Así deben ser las piernas normalmente desarrolladas: fuertes durante la contracción, suaves y delicadas en el reposo.

El número de piernas hermosas es mucho menor de lo que nos figuramos.

G. Bernard Shaw.

**¡PIERNAS!** ¡Piernas hermosas! ¡Pantorillas que hagan enmudecer de envidia a los corazones femeninos y rondir de admiración a los masculinos! ¡Extremidades inferiores que obliguen a volver la cabeza de los hombres y martiricen a muchas mujeres! ¡Poderoso y secreto anhelo del eterno femenino! ¡Qué mujer no ha deseado alguna vez un par de piernas capaces de provocar todos esos trastornos! ¡Quién no ansía y envidia unas piernas bellas cuando no las posee!

Unas pantorillas bien torneadas, de líneas insinuantes y puras es uno de los encantos más cautivadores que puede ofrecer una mujer, tal vez y aunque parezca paradoja, porque es también de los más difíciles de hallar.

Este año nos anuncian la enantadorada moda de las faldas cortas. ¡Pero cuántas mujeres podrán llevar con satisfacción esta moda, orgullosas de sus piernas! ¡Para cuántas no resultará un verdadero tormento, una amenaza inquisitorial, el adelantamiento de la saya debajo de la rodilla! Con la nueva moda es obvia la necesi-

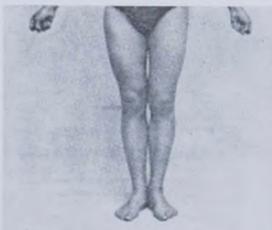


Foto demostrando los cinco puntos de contacto que deben tener las extremidades inferiores para ser consideradas bellas y normales: 1, tercio superior del muslo; 2, parte interna de la rodilla; 3, borde interior de la pantorrilla; 4, tobillos; 5, talones.

dad de poseer lindas piernas, bellas pantorillas, si no deseamos provocar sonrisas burlescas y comentarios desagradables. Mas, ¿cuándo son bellas las extremidades inferiores? ¿Cuándo son perfectas? ¿Cuándo son admirables?

Las piernas son las columnas que sostienen la arquitectura que constituye el cuerpo humano. Valoradas con el prestigio de columnas deben responder a lo que esto significa en belleza y utilidad. Por eso deben ser largas, finas, fuertes, lige-

**LA MISTINGUETTE**, célebre artista del teatro picaresco de París, enseñándonos sus no menos célebres pantorillas a las cuales la actriz debe fama y fortuna. Ritmo, gracia, expresión, armonía, desarrollo fino y delicado, fuerza y pureza de líneas son las cualidades esenciales de estas piernas cuya celebridad ha recorrido el mundo entero.

## CULTURA FÍSICA

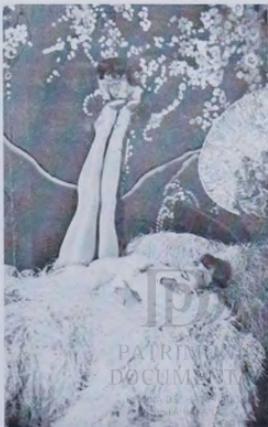
# ¿Cuándo son bellas las piernas?

Por  
MA  
RI  
SA  
BEL  
S  
Á  
N  
Z

ras y hasta expresivas, que la expresión, modalidad adorada y buscada como nunca hoy, también cabe en las piernas. Estas cualidades son esenciales porque la mujer moderna necesita obtener de sus extremidades inferiores, debido al género de vida que ha adoptado, el máximo de rendimiento dentro del máximo de belleza. Es decir, las requiere esbeltas y a la vez potentes, resistentes, cualidades que parecen excluirse, pero que tratándose de las piernas no hay más remedio que unir las: esbeltas para ser bellas, potentes para ser útiles. Este es el problema, en apariencia insoluble, que ha sabido solucionar la mujer moderna activa. Tan es así, que muchos autores opinan que a través de toda la historia no se encuentra una pierna tan perfecta como la que muestra hoy el sexo femenino cuando se cultiva físicamente, porque la mujer actual ha sabido unir la mejor proporción con la elegancia, la agilidad, la fortaleza, la delicadeza y la utilidad, cosa que exceptuando los áticos, en el siglo de Fraxicelo, no lograron nunca los romanos, ni los medievales, ni los renacentistas ni los románticos.

No obstante esto, las piernas bellas no abundan hoy más que en otras épocas. Lo cierto es que, en general, las pantorillas femeninas siguen padeciendo los defectos más comunes, tales como atrofia muscular, grueso o delgadez desproporcionada, tobillos muy finos o muy anchos, modelado incorrecto, etc. Estas imperfecciones se deben a la falta de educación del miembro y también a la herencia anormal.

(Cont. en la pág. 62)



ARANGO

(Viene de la pág. 26)

hay un solo episodio de aquella existencia que pueda ser considerado personal, ni una aventura, ni un hecho corriente, ni el más leve indicio de que tuviera ambiciones o anhelos de hombre. No se conoce que haya habido para él más intereses que los de su patria, como se puede advertir en estas palabras suyas:

"Sí, lo digo con firmeza a la faz del universo, amo con la mayor ternura esta tierra en que meí, y siempre estoy muy dispuesto a sacrificar por su bien cuanto tengo y cuanto valgo..."

En ninguno de sus panegiristas y biógrafos: Anastasio Carrillo y Arango, Andrés de Arango, Ramón de Palma, Antonio Bachiller y Morales, Jacobo de la Pezuela, José Silverio Jorja, Francisco Calzadilla, Nicolás García y Pérez, Antonio L. Valverde y el último, ya mencionado, Ponte Domínguez, he encontrado otros datos de índole absolutamente personal.

Hijo de familia noble, en tiempos en que una ejecutoria de limpieza de sangre era el mejor medio para el tranquilo disfrute de una prosperidad nacida del trabajo esclavo, creyó desde muy joven, casi un niño, que

"... los honores sólo deben otorgarse en mérito al talento y virtudes, y no por razón de la cuna", Ponte Domínguez.

Aquella sociedad le brindaba las más amplias satisfacciones y las mayores posibilidades de vivir en la morbosa mollicie colonial de un dueño de esclavos. Podía ser uno de los que sacaran riquezas y gozes, en la tembladera de la factoría.

Murió Arango también en esta ciudad, el 21 de marzo de 1837. Durante aquella

MIS BUENOS

(Viene de la pág. 47)

aquí, el que no habla el idioma y tiene que trabajar, se muere de hambre.

Cecilia Alvarez de la Campa y su hermana Tomasa, vivían a dos o tres cuadras de casa, también en el Paseo de Gracia.

Yo solía ir muy a menudo a ver a estas dos respetables damas, hermanas de una de las víctimas entre los estudiantes del año 1871. Siempre me recibieron con afecto y bondad. Hacían cerrar las puertas del salón y tan pronto estaban seguras de que nadie nos oía, me acobaban a preguntas sobre la guerra y ardían en deseos por conocer la marcha de la revolución. Como nosotros teníamos las informaciones de Betances, no hay para qué decir que todo se lo comunicaba a las buenas señoras y aun aumentaba y exageraba las noticias, con las galas de mi fantasía.

Los periódicos cubanos de New York, "Patria" y "El Porvenir" pasaban a manos de Cecilia y de Tomasa que los leían a ocultas del Sr. de Gamba, buen español, esposo de Tomasa.

En aquellos tiempos, Porfirio, Alonso, Miguel y Alfredo, hijos de Cecilia, estudiaban y permanecían en un colegio muy concurrido, cerca de Londres, preparándose para ser muy buenos muchachos y grandes ciudadanos.

larga enfermedad repetía algunas veces, como si recorriera el panorama de su vida,

"... que el mayor consuelo que llevaba consigo al sepulcro era la seguridad de no haber hecho derramar lágrimas a nadie."

LA DELINCUENCIA

(Viene de la pág. 12)

escoger el método más apropiado para rescatar al niño del mal camino que llevaba.

No es suficiente saber que el niño ha cometido un delito, ni tampoco que él haya reconocido su falta. Lo que más interesa saber es qué fue lo que motivó su actuación y qué se debía hacer para evitar la recaída. Los miembros de este grupo visitarían los hogares de todos los niños que comparecen ante el tribunal, efectuando estas visitas en la misma forma en que lo hacen los miembros de los otros grupos a que nos hemos referido. Se podrá lograr poco o nada si a estos niños se les hace ver que son niños problemas o dolientes.

Este programa que aspira a evitar el crimen, es una empresa gigantesca y debería ser a la vez una acción y un reto a las mujeres de Cuba. Organizaciones semejantes están funcionando en otros países con marcado éxito. ¿Por qué no iniciarlas también en Cuba?

ESTACIÓN RADIODIFUSORA

CMCU

[GARCIA SERRA]

Propagandas artísticas y comerciales. 1290 Kc.

18 HORAS EN EL AIRE

VIAJE EN TRANVIA

SEGURIDAD Y ECONOMIA

El tranvía es el vehículo de seguridad.

El más cómodo y más rápido

Havana Electric Railway Co.

Siempre a su servicio

¡UNA OBRA SENSACIONAL!

HISTORIA DE LA ENMIENDA PLATT

UNA INTERPRETACIÓN DE LA REALIDAD CUBANA

Por

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING

2 Vols.

Acaba de aparecer el tomo II, con más de 350 páginas, en el que su autor analiza y critica los últimos acontecimientos políticos e internacionales cubanos: mediación de Mr. Welles, caída de Machado, gobiernos revolucionarios, nuevo Tratado de Relaciones con Estados Unidos, convenio de Reciprocidad Comercial, etc. Contiene, además, el más amplio y completo estudio hasta ahora realizado sobre el proceso y alcances de las inversiones del capital extranjero en Cuba; 24 Apéndices con la documentación básica de las relaciones entre Estados Unidos y Cuba, y extensas y utilísimas tablas generales de nombres y materias de la obra.

Precio de cada uno de los 2 vols. .... \$1.00

En todas las buenas librerías y en cantidades en

LA MODERNA POESIA, Obispo 135 y Lib. CERVANTES, Ave. de Italia 62.

# DEL TOCADOR

Por NINÓN



## El poder evocador del perfume

**A**LGUEN dijo que "el perfume tenía una fuerza evocadora tan poderosa como el retrato". Así es en efecto. Y no sólo fuerza evocadora. El perfume es también sugerente, estimulante, exaltador. No sabemos por qué mágico poder el perfume nos ata tanto al recuerdo de algunas personas despertando la imaginación y abriendo el mundo de los sentidos. Por nuestro lado poseen cientos de personas que nada nos dicen y en las cuales apenas si reparamos, hasta que se acerca una poseída de un don especial que, como por arte de encantamiento, hace surgir en nuestra mente evocaciones de personas y cosas a veces ya muy lejanas. Es el perfume. ¿Rara y poderosa fuerza la del olor! Por el sentido del olfato, tan humilde en apariencia, y tan deliado en realidad, nos puede ser repulsiva una persona adornada con grandísimas cualidades estéticas y morales, y atractiva otra que apenas posea otro encanto que su exquisito perfume.

Esto explica la adoración que las mujeres y los hombres desde siempre han tributado a los perfumes. Aunque hoy, naturalmente, este gusto ha quedado muy diferenciado en ambos sexos: las mujeres usan los perfumes, los hombres los perciben.

Por eso el perfume es tan femenino. En realidad es el complemento de la mujer.

No existe mujer alguna que dé por terminado su arreglo personal si no añade un toque de perfume que la haga más atractiva y dé sensaciones de frescura y limpieza.

Esta atracción que hombres y mujeres sienten por el perfume parece que tiene su raíz biológica y que no es un simple capricho impuesto por la moda. Si alguna industria no ha de fracasar nunca es la industria de la perfumería, precisamente por la razón antes apuntada. Porque el perfume tiene un atractivo especial inencontrable, y es eterno al dejar recuerdos imborrables en el alma de las personas que nos rodean. Por eso la mujer, que biológicamente es eterna, y que ansía perfumarse siempre, encuentra en él su complemento y el arma más poderosa y certera para establecerse en el espíritu de aquellos a quienes ama. Ella sabe instintivamente que el perfume, su perfume, es el hilo invisible, pero irrompible que no la dejará morir nunca en el recuerdo del hombre amado, y lo mirará a él definitivamente, aun cuando el desamor lo aleje.

Cuéntase de una mujer enamorada de un hombre que amaba a otra que al verso desdichado no pudo inventar otra venganza más diabólica y refinada, que la de obligar, mediante hábiles medios, a que

*G'ORIA STUART, la blonda y bellísima artista del cine, es una amante ferviente de los perfumes, y es de los delicados, como corresponde a su temperamento ingenioso y dulce. Aquí la vemos perfumándose primero su bello y blanco escote y después el lóbulo de sus orejas. ¿Podría concebirse que una música tan linda como Gloria no oliese a gloria?*

su rival usara el mismo perfume que se aplicaba ella. Así, aquel hombre cuando veía a la mujer que amaba sólo recordaba a la que desdichaba. Cabe venganza más cruel y sutil a la vez? Digna de una mujer. A un hombre jamás se le habría ocurrido recurrir a un instrumento tan frágil y sencillo en apariencia, para vengarse de un amor desdichado. Y es que perfume es feminidad y la feminidad sólo es captada por la masculinidad. Con esto queda explicada la pasión de la mujer por los perfumes cuyo objetivo secreto no es otro que atraer al hombre y perdurar en él.

Pero para que el perfume ejerza la influencia que con él se persigue, ha de ser ante todo personal. Y para que sea personal debe estar de acuerdo con nuestra personalidad, con nuestro temperamento y estar tan ligado a nuestro "yo", que nos haga inconfundibles. Una vez encontrado el que corresponde no debe cambiarse nunca. En esto estriba su gran fuerza evocadora y su poderoso atractivo. Perfume que se cambia muy a menudo es de resultados negativos y no añade nada a la personalidad de quien lo usa.

Todo el mundo tiene su propio olor y de acuerdo con él es que tiene que elegir su perfume. Este olor no siempre es agradable. Las personas que tienen la dicha de oler bien, "sabroso", como se dice corrientemente, usarán perfumes muy sencillos, casi elementales, de manera que al unirse ambos creen otro tan personal como delicioso y en el cual el segundo no destruya al primero, sino que mejor lo exalte. Y las que posean un olor más o menos corriente, es decir, ni agradable ni desagradable, tienen que recurrir a esencias mal compuestas y a veces hasta a combinaciones audaces para encontrar el que concuerde con la personalidad de cada una. En realidad la perfumación perfecta es un verdadero arte que sólo se llega a dominar después de muchas tentativas y de



una observación escrupulosa, hasta acertar con el perfume debido.

En cuanto al temperamento, debemos decir que las personas de temperamento intenso y reciamente acusado son las que pueden usar las esencias más complicadas y fuertes; por el contrario, las snaves y dulces usarán perfumes más bien sencillos, y muy sutiles. Ahora bien, en todos los casos hay que procurar huir de los olores muy estridentes, demostrativos siempre de poco gusto y sensibilidad nada exquisita.

El perfume debe aplicarse a la salida del baño, directamente sobre la piel, y después sobre la ropa incluyendo las medias. Las partes del cuerpo en que más debe acentuarse el perfume son las axilas, los hombros y el escote, porque constantemente una mujer desotada parece que debe oler bien". La esencia en estos lugares se aplicará con el atomizador, como nos lo demuestra la bellísima Gloria Stuart. Luego de terminada la toilette, se darán unos toques en el lóbulo de las orejas y en los labios con la barrita de cristal que traen los frascos de perfumes o los perfumadores, destinadas a este fin. También nos enseña Gloria Stuart cómo procede en este caso. La perfumación de nuestra persona termina en las manos. Aplíquese un poco en las palmas de las manos y frótese ligeramente ambas.

Como cada cosa (ropa, cuerpo, habitación, etc.) tiene sus perfumes especiales, vamos a dar algunas fórmulas para cada una.

Para ropas y pañuelos:

**EXTRACTO DE AMBAR**

Semillas de ambar en polvo . . .	100	gramos
Báhamo de Tolú . . . . .	2	"
Raíz de lirio . . . . .	2	"
Vanilla . . . . .	0.50	"
Ambar gris . . . . .	0.50	"
Musgo de Tonkin . . . . .	0.50	"
Esencia de rosa . . . . .	0.40	"
Alcohol de 95° . . . . .	1	litro

**EXTRACTO DE JAZMIN**

Musgo de Tonkin . . . . .	10	gramos
Tintura de semilla de ambar al 1x5 . . . . .	15	"
Infusión de jazmin . . . . .	275	"

Para perfumar el cuerpo:

**EXTRACTO DE ALMIZCLE**

Extracto de almizcle . . . . .	180	gramos
Vanilla . . . . .	45	"
Extracto de ambar . . . . .	900	"
Esencia de rosa . . . . .	5	"

**ESENCIA DE CLAVEL**

Esencia de clavello . . . . .	100	gramos
Esencia de casia . . . . .	200	"
Esencia de rosas . . . . .	1000	"
Esencia de azahar . . . . .	500	"

Esta esencia se prepara disolviendo la esencia del clavello en un poco de alcohol y luego se mezclará con las demás sus táncas.

Para perfumar la habitación:  
Fórmula en papeles.

Alcohol . . . . .	500	gramos
Benjuí . . . . .	80	"
Incienso . . . . .	60	"
Madera de sándalo . . . . .	60	"
Esencia de esparto . . . . .	10	"
Esencia de saúgas . . . . .	8	"

Para preparar estos papeles se sumergirán primero en una solución de salitre y cuando estén secos se impregnarán de la precedente solución. Para su uso basta encenderlos, pero apagando inmediatamente la llama, pues siguen quemando con un olor muy agradable.

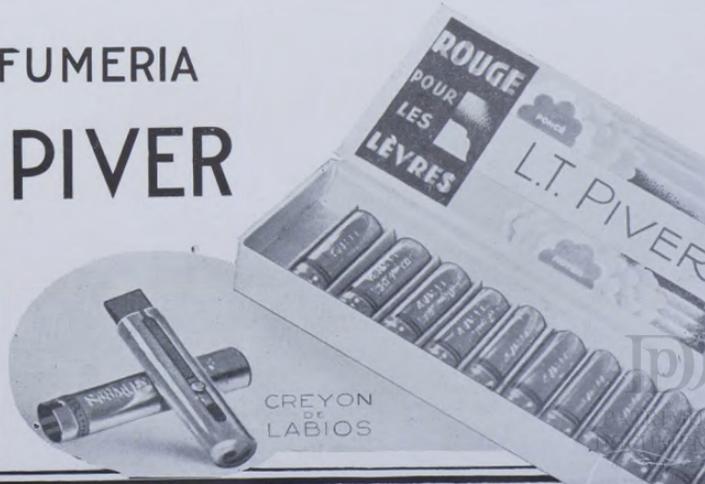
**LAS FLORES**

(Viene de la pág. 14)

vestre—extiende una alfombra azul-morada, del color de los tapices que cuelgan de los altares en Semami Santa, una gran alfombra que huele a trébol, y a retama y a mejorana. En tiempo de aguas las "estrellitas" ponen un velo de novia sobre las colinas y allá en las barrancas, los izotes enhiestos se engalman de corimbo de marfil; en las cercas los floripondios vuelcan sus copas embalsamadas y los "palos bobos" prenden en cada punta de sus ramas sin hojas, la gracia de una flor; es el milagro de la savia que trepa desde las húmedas oscuridades de la tierra, por la raíz, por el tronco, por las ramas, hasta brotar hecha mariposa de luz. Bellas, sencillas flores de mi pueblo que decoran todas las presencias del amor. La flor esencial de los nativos es el compaschil, es-

pecie de clavel amarillo violento y de aroma fuerte, acre y resinoso. Cestas repletas de Compaschiles riegan los indios sobre las tumbas de sus deudos el 2 de noviembre; ramos de compaschiles ofrecen en sus altares y con sartas de compaschiles se cubrían los pechos las doncellas el día de su boda. Pechos erectos, morenos como pichones canelos, "pechos como dos cabritos molinos de gamba". Casi todos los cortejos aupailes de los indios pasaban por mi calle—antigua de San Antonio—, mi calle es una calle muy larga, larga, por ella se va a los grandes barrios que habitan los indios y a la laguna. Es el camino que conduce a Santa Catarina, a San Sebastián, a San Andrés, a San Nicolás. Mi calle era la calle por donde entraba y salía la diligencia de Guadalajara, esa diligencia tan llena de romances, que tiraban doce mulas enjanzadas de cascabeles y que asaltaban los bandidos en la Cuesta de Sayula y en los Cerrillos, en tiempo de la Reforma. Por esa calle larga que atraviesa a mi pueblo desde la garita de Mezquitillo hasta la garita de San Pedro pasaban a la iglesia prorroquial, entre danzas, músicas y cohetes las parejas enamoradas, rodeadas de compadre y tiayacuammas. Los novios venían atados de guirnaldas y compaschiles, portando coronas hechas de flores, de espejos, de paves de roosterie, que se llamaban puebas, y de cintas de seda de todos colores; coronas que tenían más de un metro de altas y tan pesadas eran, que apenas, con mil trabajos, se podían mover las cabezas de los novios. Un grupo de doncellas rogaban pétalos de compaschiles al paso de la procesión magnífica, y las músicas rasgaban, con algures saques, la paz melancólica del pueblo. Con el mismo alboroto regresaba la comitiva de la iglesia para celebrar la boda en la casa del novio. Pozole, enchiladas, pipián, tamales, tequila, pulque, todo se acababa en los ocho días que duraba la Fiesta, hasta llegar el día de la toraboda. Ocho días con sus noches los familiares y las comparsas se emborrachaban y daban en honor de los desposados.

**PERFUMERIA  
L.T. PIVER**



CREYON DE LABIOS



NIO  
TAL

# ALGO SOBRE EL JUEGO DE MODA

## ¡EL DOMINÓ!

Por

José Ricardo O'Fárrill

EN nuestro pasado artículo tratamos sobre la ficha de apertura y la misión del jugador número uno o sea el que está a la derecha del salidor. Vimos, por estimarlo de importancia vital, las modificaciones que han sufrido ambas cosas y hoy en nuestro segundo artículo vamos a tratar de algo aún más importante, como es, sin duda alguna, lo concerniente a las salidas y a los tranques.

**SALIDAS BIENAS.**—Son generalmente las que hacemos a un doble de las que tenemos dos o tres más correspondientes a ese palo; con ello, claro está, no engañamos a nuestro compañero, y nos permitirá al primer tiro que hagamos a nuestra ficha de salida con toda probabilidad pasar al jugador número uno, lo cual nos representará enorme ventaja, ya que ello significa el adelanto en fichas y hacemos dos veces mano. Si nuestro compañero tiene siquiera dos de ese palo, el ataque es simultáneo y no solamente es muy difícil perder estas salidas, sino que generalmente se cogen muchos puntos por nuestro score.

Las salidas a un doble cuando poseemos data muy larga a ese palo, es un billete de lotería que se juega; puede darnos óptimos resultados, pero nuestra impaciencia también puede hacernos perder una data que debemos ganar de no apartarnos en colocar un doble que con toda seguridad estará puesto y que tiene una misión superior, cual es la de evitarnos un pase, o romper nuestra máxima ficha de ataque.

**SALIDAS MALAS.**—Las peores salidas son aquellas de pocas fichas de dos cabezas a palo alto; por ejemplo: el nueve-ochó; casi siempre se pierden, pues permite a los contrarios descartarse prematuramente a costa nuestra, y nuestro compañero no lo podrá hacer por reapertarnos la ficha de

**LAS SALIDAS. SON BUENAS O MALAS Y NO SE JUZGAN POR SU RESULTADO. LA FICHA DE RENIEGO. LOS TRANQUES. PRÁCTICAS EN DESUSO.**

salida; esto ha hecho que Segundo Ramos, el jugador más grande que conoce la humanidad, jamás hace caso cuando su compañero hace esa salida; él sostiene que a su costa nadie se descarta, que para eso lo hace el primero.

La salida del doble blanco es tan tonta y necia que únicamente al Calvo López se le ocurre y eso lo hace únicamente cuando está enamorado y en presencia de la mujer amada que lo pone nervioso. Jugadores de Dominó: huid de las salidas del doble blanco!, pues aparte de que irremisiblemente perderás la data, vas a hacer un "ridiculous paper" como los del Calvo López.

La explicación es muy sencilla: en toda data, por blanca que sea, hay siempre un par de fichas gordas y correrás el riesgo de quedarnos con ellas para hacer las diez de últimas, como le pasó a un compañero nuestro hace pocos días, que salió a esa ficha y cuando vino el tranque, tenía 29 tantos en ellas, perdiendo, por consiguiente.

Amable lector, o bella lectora: Si tienes la suerte de tener amistad con el inquieto y simpático "bon vivant" Federico Cardona, no le menciones este artículo, pues

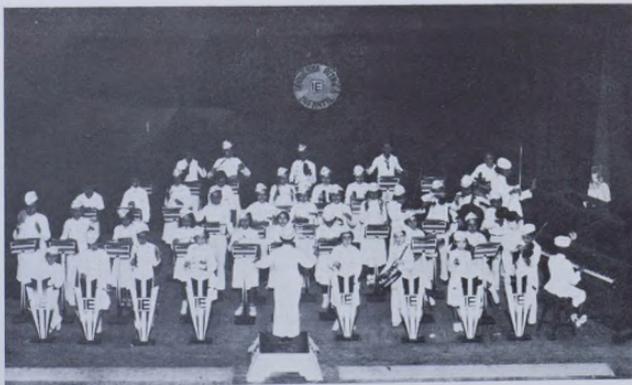
posee fuertes dorsales y poderosos bíceps y nos encontramos muy a gusto en La Habana y no queremos exilarlos.

**LA FICHA DE RENIEGO.**—Es siempre la mejor; de nada vale que tengamos una data a cinco o seis de un palo y nada más que dos o tres de otro palo conocido, que ya sabemos es la ficha de reniego, o mejor dicho, la que no llevan los contrarios. Una pequeña anécdota justificaría este aserto. En una sesión efectuada ha pocos días en casa de la distinguida familia H. del Vedado, que aparte del interés dominístico nos proporcionó la dicha de estar con encantadoras muchachas, teníamos entre nuestros compañeros y nosotros una formidable data a "uno" precursora de una rápida ganancia; sin embargo, una perspicaz y precoz observación nos hizo ver que los "tres" no habían salido a jugar, pues con dos "tres" en nuestro poder, cuando vino la jugada decisiva de tirarlos a "unos" o a "tres" lo hicimos a este último. Nuestro compañero saltó de la silla como un volador y hasta esas caras adorables que presenciaban nuestras jugadas se quedaron atónitas pensando en el gran error en que habíamos incurrido. Pronto, sin embargo, se calmaron todos al ver el resultado que fué "ciento treinta y ocho tantos" para nuestro score y gracias a eso ganamos un partido que teníamos perdido. ¡Verdad, adorable Berta, que la ficha de reniego es siempre la mejor!

**LOS TRANQUES.**—Dice Segundo Ramos, que cuando voy preguntar cuál es el promedio de tantos por ficha para tirar un tranque y sobre todo cuando contestas que es el de siete tantos por ficha, le dan ganas de echarle una burlona carcajada al preguntón y al "genio tropical" que contesta ingenuamente. No hace falta que esa antorcha luminosa del Dominó sea así. Lo que realmente no debe estar el promedio para tirar tranques; el verdadero promedio estriba en la blancura u oscuridad del tablero y en la ficha que ha dado cada uno de los jugadores. En la misma sesión a que nos referimos en líneas anteriores nuestros contrarios tiraron un tranque que el jugador que cerró el juego tenía cuarenta tantos en cuatro fichas y nos ganó fácilmente, por lo que fuimos los primeros en felicitarlo. Fue una jugada genial, cosa muy frecuente cuando se juega entre asos del Dominó.

También hay que tener muy presente la ficha que cierra el juego, si es alta o baja, pues todos estos detalles hacen aumentar o disminuir el promedio de tantos, que prácticamente oscila siempre. Lector, si alguna vez encuentras en tu camino un joven alto, pálido, parecido al Armando de "La Dama de las Camelias", y al presentárselo responde al nombre de Segundo Ramos, abórdalo sobre el tema del juego que practica en la actualidad y sus consejos y opiniones es casi seguro que te hagan ganar unos cuantos pesos y una buena dosis de tu orgullo dominístico...

**NOTA DEL AUTOR.**—A las personas que nos escriben del interior preguntándonos la manera de adquirir el libro "El arte de ganar en el Dominó", les manifestamos que pueden enviar sesenta centavos en sellos de correo (a giro postal) al nombre de José R. O'Fárrill, calle 19 número 390, Vedado, Habana, y les será remitido a vuelta de correo el ejemplar de referencia.



ORQUESTA RITMICA INFANTIL DEL INSTITUTO EDISON

que ofrecerá, en obsequio del público que tantas veces la ha aplaudido, un concierto mensual (tercer domingo de cada mes) en la hora Instituto Edison cada día todos los domingos de 6 a 7 de la tarde, por las estaciones de la Casa Lavin C.M.X., onda larga, y C.O.C.X., onda corta. Esta orquesta rítmica ha sido organizada por la Sra. Carmen Marques de Born, profesora de piano y solfeo del Instituto Edison.

APARATOSAS

(Viene de la pág. 11)

sus infractores, siempre que éstos perteneciesen a las clases privilegiadas.

A pesar de que todas las constituciones que desde 1902 Cuba ha tenido o padecido no reconocen fueros ni privilegios personales, la República no ha podido acabar con aquéllos y éstos, sino que a impulsos de la siempre latente vanidad egoísta, los ha mantenido, en muchos órdenes de la vida, casi tan exagerada y abusivamente como en la época colonial, conservando y acrecentando el poderío y la explotación de las clases dominadoras y privilegiadas frente a las clases desvalidas y explotadas, obreros y trabajadores, principalmente. A los títulos de "Excelentísimo" e "Ilustrísimo" han sucedido los de "Generales" y "Doctores". E igualmente prominentes son los funcionarios judiciales, militares, gubernativos, administrativos. Y a los Gentiles hombres y títulos de Castilla, se les han igualado en privilegio y fuerza los neudalados señores de la Banca, el Comercio, la Industria, nacionales y extranjeros, trayéndolos, además, la Democracia república, la inmunidad e impunidad de Congresistas, Caciques, Políticos, etc., etc., los que también, como los privilegiados de antaño, ostentan—símbolos vanidosos de su poderío—en lugar del bastón con horlas, el "coco-macaco" y en vez de la espada, el revólver. En el libro de Garrigó, que ya citamos, premiado por el Colegio de Abogados de La Habana en 1923 en el concurso "José A. González Llanusa", se hace un muy ágil e interesante estudio sobre el uso y abuso de las armas de fuego en Cuba, y en especial del revólver, llegando su autor a la conclusión de que "tenemos que reconocer que somos polichinelas que caprichosamente manejan elementos profundamente adhiridos a nuestra conciencia y de procedencia arcaica, ante cuya manifestación y dominio hacemos las más ridículas bufonadas, propias de siglos pretéritos, pero no de hombres de hoy". Y reconocido ese origen colonial del uso de armas entre nosotros, reconoce también su valor, más que agresivo, ornamental, herencia igualmente de la Colonia, que la República no ha extirpado. Y cita numerosos ejemplos para probarlo. Agentes políticos, delegados de las Asambleas, autoridades, congresistas, ostentan su revólver, como símbolo indudable de que "son Alguien", de que tienen influencia, de que gozan de privilegios. Y, orgullosos, pasean por ciudades y pueblos, por caminos y campos, ese símbolo abultamiento del socio en la región dorsal derecha. El calibre, sólo importa en cuanto al hulto, pues la casi totalidad ni sabe tirar, ni cuida su arma y en múltiples ocasiones ni la usa o la usa mal cuando necesita defenderse con ella de alguna agresión. Porque, salvo los casos de dolo—su criminalidad, como dice Garrigó, "el uso desentendido del revólver entre nosotros, no es otra cosa que una diluida, vaga, pero immanente manifestación de la vibratorio arrogancia hispana del siglo XVIII".

¿UN JUGUETE PARA LA NENA?

¡CÁRGUELO  
a Essolube!



¿Que la chica quiere una muñeca? Buena: cárguela a la economía que le producirá lubricar con Essolube su automóvil.

Essolube le ahorrará en menor consumo de aceite, en menos cuentas de reparaciones, y en mayor aprovechamiento del combustible, Principie usted también a economizar usando Essolube para lubricar su automóvil. Los proveedores autorizados lo venden sólo en latas selladas, que le dan a usted la seguridad de que adquiere Essolube puro y fresco como salió de la refinería. Recuerde que....

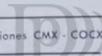
SI NO ES EN LATAS, NO ES ESSOLUBE

ECONOMIC CON

Essolube

EL ACEITE DE CONSUMO MÍNIMO

Todos los viernes de 8 a 9 p.m. sintonice la hora Esso, por las estaciones CMX-COLX



PATRIMONIO  
STANDARD OIL COMPANY OF CUBA  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

¿CON SU RADIO?  
¡INDISPENSABLE!

RADIO - GUIA

LA MAS COMPLETA  
INFORMACIÓN DE RADIO

TODOS LOS MESES 116 Pags. 10 c.

STANDARD OIL COMPANY OF CUBA



ENTRE ESCENAS  
ROBERT MONTGOMERY, y WILLIAM POWELL matan el tiempo echando una "manita". A estos conocidos actores les gusta el bridge, el poker y... ¡las damas!

(Foto Hollywood)

TODOs los años por esta época, se celebra este interesante torneo en que los jugadores del mundo entero tienen la oportunidad de competir los unos con los otros, sin moverse de su respectiva localidad. Se juegan diecisiete manos de Bridge, preparadas por un Comité Olímpico, del que forman parte los mejores jugadores americanos, como Ely y Josephine Culbertson, Theodore Lightner, P. Hal Sims, Harold S. Vanderbilt y muchos otros que harían interminable esta lista.

Es una tradición en La Habana que las Olimpiadas se celebren en el Habana Yacht Club y es también una tradición que sea Lorenzo Daniel el que las organiza. Daniel es nuestro Lieutenant A. M. Gruenter, así como en los Estados Unidos no hay torneo de bridge donde no se encuentre con él, aquí nos sentiríamos perdidos jugando Duplicate bajo otra dirección que la de Lorenzo, que se ha hecho insustituible en su práctica, su experiencia y su jovialidad.

El miércoles 7, a las ocho y media en punto, se congregaron en el Habana Yacht Club un grupo de los mejores jugadores de La Habana y un grupo de los que aspiran a serlo. Era tal el entusiasmo, que muchos llegaron cuando todavía estábamos terminando de comer. Daniel, su señora, que está encantada de ser su "partner for life"; pero, eso sí, no le hablen de ser su "partner of bridge"; Zaida Carreras de Fernández Rebull, campeona de otras Olimpiadas, y yo, que como iba a ayudar a Daniel, decidimos comer allí para estar bien temprano.

Se inscribieron cuarenta y cuatro jugadores, repartidos en el elemento masculino. Esto me hace pensar que a las mujeres les interesa más el bridge como pasatiempo social que como juego-ciencia. Estuvimos bien representadas "por la cantidad de jugadores" que asistieron, pero dado el número tan grande de señoras que juegan bridge, nos quedamos un poco cor-

tas. Allí estaban Lolita Recio de Góiztulo, Elsa Penso de Señor, Meché Roig de Campillo, Eva García de León, Zaida Carreras de Fernández Rebull, Chelita Tadeo de Alfonso, Olga S. de Gómez Mena, María Dufan de Le Mat, Henriette Le Mat de Labarriere, Cusa Portella de Villalba, Mame Pessant, Mrs. Bevan, Mame Suárez, Mame Bastian y las señoritas Lolita Yarona, Ena Señor y Rosa Morales, estas dos últimas campeonas en años anteriores.

Rosa Morales entró de compañera de Guillermo Alamilla. Es una pareja muy experta en el juego de Duplicate, que se ha llevado muchos premios. Ena Señor con Zaida Carreras de Fernández Rebull, decididas a reverdecer sus laureles.

Meché Roig de Campillo jugó con Atilio León. Meché es muy buena jugadora, pero no es jugadora de torneo. No sabemos si esta vez dará una sorpresa.

El elemento masculino estaba muy bien representado con Henry Señor y Luis Lottici, el señor Ministro de Italia, Niccolò Maerico, un gran aficionado y su compañero Panchito Hernández, Carlos Alzugaray, ganador del año antepasado y Fernando Sánchez Zayas, Armando Mora y Luis del Valle, Maurice Labarriere, Guillermo de Zaldú, Carlos Camacho, Luis Rodríguez, Tella, Ochoa, y un grupo del Club de Ajedrez capitaneados por Angel Albeart, los señores Montero, Bermúdez, Noguera, Cabanes, Silva, Urrutia y Felipe Carús.

Esta última pareja es considerada muy fuerte.

También tomaron parte el señor Milobé Djernovitch, muy experto en el juego de Duplicate, y su compañero Rade Nemanovitch que es muy buen jugador. Hasta que pasen unos días no sabremos los resultados, pues los scores han sido enviados a New York y allí el Comité Olímpico decidirá quiénes son los campeones para Cuba en 1937.

Los juegos son muy interesantes, todas

## LAS OLIMPIADAS DE BRIDGE

Por MARÍA ALZUGARAY

tienen algún problema, ya sea de bidding o de juego.

La mano número 9, por ejemplo: Norte tiene: E754, C2, D-A6432, T9743. Este tiene: EAQ, C-KQ73, D105, T-AJ1092.

Sur tiene: E63, C-AJ10854, D-QJ98, TS. Oeste tiene: E-KJ10982, C96, D-K7, T-KQ5.

En esta mano en que Este y Oeste tienen seis honor-tricks no sólo no hay Slam, sino que no pueden hacerse cinco tréboles ni tampoco cuatro espadas con una buena defensa.

Jugando la mano en cuatro espadas por el Oeste, el Norte debe de salir con el 2 de corazón.

El Sur gana con el As y como tiene tantos corazones se da cuenta en seguida que su compañero ha salido de semi-fallo. Si entusiasmado para que el compañero falle, repite el corazón sin detenerse a pensar, está perdido y al contrato de cuatro espadas es un hecho, pues solamente harán el As de corazón, el fallo y el As de diamante. Si piensa un poco se dará cuenta que no debe repetir el corazón sino jugar primero su Reina de diamante, pues la única posibilidad de poner down esa mano es que el Norte tenga el As de diamante.

El Oeste tratará de salvarse no cubriendo con el Rey de diamantes, pero en ese caso el Sur no debe seguir por diamante, sino cambiar a corazón, dándole a fallar al compañero.

Esta mano la jugaron muchas parejas en cinco tréboles y ninguna la pudo sacar. Varias parejas en cuatro espadas con éxito menos la pareja que jugó contra Urrutia y Carús, que hicieron la contra precisa derrotando al Norte.

Lo curioso es que con esta mano Eva León y Elsa Señor ofrecieron tres sin-triunfos e hicieron seis.

Otra mano sumamente interesante es la mano número 4, donde debe ofrecerse un pequeño Slam a corazón por el Norte. Esta mano la hizo Lolita Recio de Góiztulo.

El Norte tiene: E-AK7, C-AKQ82, D965, T98.

El Este tiene: E-QJ10952, C-J1053, D10, T106.

El Sur tiene: E86, C9754, D-AK83,

T-AK7, D-QJ742.

El Oeste tiene: E43, C7,

D-QJ5432.

El Norte juega la mano en seis corazones. La salida es del Este.

Me gustaría ver si algunos de mis lectores pueden decir qué tanto se saca en esta mano. En el próximo número daré la solución.

**DE RECIENTE NACIDAS FUERON BAÑADAS  
SOLO CON ACEITE DE OLIVA...**



## Y ahora que están crecidas... las Quintuples Dionne se bañan sólo con PALMOLIVE

¡Qué cinco niñas más lindas! Abundante y sedosa cabellera, ojos grandes y negros... boquitas de botón de rosa... y, sobre todo, ¡qué cutis más terso, más lindo!

### Cómo cuidan su cutis...

Cuando nacieron, y por algún tiempo después, fueron bañadas sólo con Aceite de Oliva, el aceite más balsámico que la naturaleza produce. Luego, cuando llegó el tiempo de bañarse con agua y jabón, el Dr. Dafoe escogió el Palmolive entre todos los jabones existentes, por ser hecho con Aceite de Oliva.

### ¡Qué lección para toda madre!

Hoy las madres en todas partes siguen el consejo del Dr. Dafoe. ¡Haga usted lo mismo! Bañe sus niños con Palmolive, para proteger su piel y conservarla suave y linda a través de los años.

### Y para embellecerse Usted misma...

Usted también, embellezcase con Palmolive! ¡Úselo para su cara... para su baño!... ¡Vea cómo todo su cutis luce más lindo, más terso, más juvenil!

### LA ASOMBROSA HISTORIA DE LAS QUINTUPLES

Las Quintuples son las niñas más famosas del mundo, porque es la primera vez que cinco gemelas sobreviven.

El Dr. Dafoe es el médico que las salvó, y quien las cuida y protege siempre.

Nacieron dos meses antes de lo que se esperaba.

Las cinco juntas al nacer pesaban menos de 14 libras.

A los 18 meses cada una pesaba casi 20 libras.

Y hoy no hay en el mundo 5 niñas más felices, más encantadoras que Cecile, Yvonne, Emilie, Annette y Marie Dionne.



### El Dr. Dafoe dice:

Al nacer, y por algún tiempo después, las Quintuples fueron bañadas con Aceite de Oliva. Cuando fué tiempo de bañarse con agua y jabón, entre todos los jabones fué escogido el Palmolive.

*Allen Roy Dafoe*



**SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS**

MONIO  
MENTAL  
HISTORIADOS  
LA BASANA



FELIX CAIGNET

*Sigue el talentoso e inquieto artista oriental dando "golpes" y es raro el día que no se comiente algo de Félix. Ahora, con su creación de "Chan-ko" el hombre está ante el reflejo. Nunca más apuratos, en una época en que hay que tener "mucha, mucha, mucha paciencia".*

(Foto Van Dyck)

**P**UEDE ser marzo y también abril ya que este número es de numeración doble para poder ponernos al día otra vez. ¡Y no es la primera! Pero, debemos advertir que culpa nuestra no es. Los impresores tienen mucho trabajo y el papel escasea y... otros pagan la culpa. ¡Paciencia, Chán Lá Po, mucha paciencia!

De los muertos distinguidos de estos meses debemos de consignar con pena los nombres de los Dres. José A. Trémols, y Adolfo Lecuna, notables galanos cubanos. Lecuna fue, además, un excelente patriota, que Matanzas veneraba. Las tras y la diplomacia cubana lloran la muerte del Lic. M. S. Pichardo, el inolvidable director de "El Fígaro", y Consejero de nuestra Embajada en lo que queda de Madrid. El clero cubano tuvo tres sensibles bajas: el Obispo de Matanzas, Mons. Saiz, el titular de Atalía, Mons. Estrada, y el Rev. P. Méndez, Cura Pároco de Monserrate.

Taglaterra lleva luto de dos hijos distinguidos: el político Austin Chamberlain y el escritor Drinkwater.

En su residencia de New York murió

## CALENDARIO

(Viene de la pág. 8)

Mar. 25—Doctor Don Adolfo Cuervo y Richard.

Mar. 26—Joven Alfredo Morales y Montalvo.

Mar. 26—Don Antonio Martínez.

Mar. 26—Doña Berta Cazumajón de Fernández Andes.

Mar. 27—Don Arturo Mara y Sola.

Mar. 30—Doctor Don Manuel Codina.

Abril 1—Doña Caridad Moreno viuda de Beltrán.

Abril 1—Doña Isabel Luisa Malberti y Tejada.

Abril 7—Doña María Ortiz viuda de Heydrich.

Abril 9—Doña Esther Jiménez de Zimmerman.

Abril 9—Don Emilio Rocafox.

Abril 9—Don Mariano Preafort y Marcenid.

Abril 13—Don Enrique Artalejo.

Abril 14—Don Alfredo Cervantes y Sánchez.

# EL MES QUE PASÓ

el Contralmirante Holson, a los 66. Su nombre está unido a nuestra historia de 1898. Karol Szymonowski, el compositor polonés, falleció a los 54 años. El escultor Me Momies, famoso por su niña frente al Plaza en New York, murió recientemente. El cine perdió dos grandes figuras: Emil Pathé, de 77 años, precursor de la cinematografía, murió en Pau, Francia, y Ralph Ince, actor y director americano que persécutó en un accidente automovilístico en Londres.

La colonia americana perdió un querido miembro: Mr. John A. Bruton, cuya muerte ocurrió en Miami, donde había ido de pesquería.

En un lamentable accidente perdió la vida el Comandante Pérez Stable, veter-



MARITZA ALONSO

*Para México partió la graciosa artista cubana, que tantos triunfos ha obtenido, sobre todo en su actuación en "La Cueva". Maritza ha prometido volver pronto.*

(Foto Crespo)

rano del E. L. y ex miembro de nuestro cuerpo consular.

Después de tantas desagradables noticias sólo nos resta lamentar la horrible catástrofe del Colegio de New London, de la continuación de la guerra en España, el descubrimiento del famoso actor William Favorsham, pobre, viejo y olvidado en un asilo del Norte.

Todavía se sigue hablando de los carnavales habaneros, feliz iniciativa del Mayor Beruff, que secundó la Comisión Municipal de Turismo.

Venezuela y Polonia nos envían nuevos ministros. El primero es Alberto Smith, ya conocido en nuestros mejores círculos sociales.

La lista de ilustres enfermos ha sido grande en estos meses y hasta hoy, abril 15 en que eramos esta edición, recordamos a Diana Winjard la actriz escocesa; a Lloyd George, el político inglés; a Toscanini, el músico; a Paderewski, premier y pianista; a la Emperatriz (?) Zita de



NIN-CULMELLI

*Ultimamente ha obtenido sonados éxitos este gran pianista cubano. Italia lo ha reconocido como tal. Para pronto nos visitará Don Joaquín, ofreciéndonos un grupo de conciertos.*

(Foto Jenesis)

Austria Hungría: la Reina María de Rumania; la nadadora Gertrude Ederle; Connie Mack, el manager de los "Athletics"; y el problema de nuestro azúcar. ¿No es verdad, doctor Casanovas?

Desemos añadir dos nombres más, en la tática revista del mes: Juan B. Ubagó, el humorista hispano-cubano, colaborador de "La Política Cómica", y del Lic. Don Guillermo Valdés Fauri, ex magistrado del Supremo y jefe de honorable familia habanera.



"MANOLITO" GALIGARCÍA

*El ex presidente del Rotary Club de La Habana, es ya futuro Gobernador del 23.º Distrito Rotario, que comprende la isla-republica. El Dr. Galigarcía sustituirá después de Junio al Ing. Horacio Naveirete.*

(Foto American Photo Co.)

LAS CANTATAS

(Viene de la Pág. 16)

troducir estos instrumentos, que tan bien comenía Bach; cantatas familiares, es decir, escritas para ser ejecutadas en conciertos íntimos, por la propia familia de Bach; cantatas para solistas, que respondían al gusto de la época, y se inclinaban manifiestamente por los recitativos y arias, en que la voz de los cantantes podía mostrarse destacada del coro, etc. Bach no incurrió nunca en conexiones al mal gusto, y los acompañamientos sinfónicos de los recitativos y ariosos son ejemplos de una ponderación instrumental que se adelanta en muchos años a su época. Las profanas tienen un interés extraordinario, y presentan a un Bach desconocido de la mayor parte de los públicos. Las cantatas profanas estuvieron ignoradas hasta finales del siglo pasado. Cuando las publicó la Bach-Gesellschaft, fueron una revelación para los músicos, y se llegó a poner en duda la autenticidad de muchas de ellas. Las cantatas de boda, de festejos y banquetes reales, las alegres cantatas militanas, con textos que pertenecen tan únicamente, sueban de los archivos alemanes a un Bach divertido y hasta pintoresco. ¿Qué títulos, qué textos y qué música! Ya tenemos a Bach libre de los pesados recitativos, despojando de las clases de latín y de los graves oficios litúrgicos, de toda esa farfallea oficial que enturbia su alma de artista. Después de la "Pasión según San Mateo", hemos aquí ahora en plena naturaleza, cuidadosamente tendidos sobre la hierba fresca, como en el delicioso cuadro de Manet. Sólo que no es un almuerzo sobre la hierba, entre pintores y sus amigos, aligeradas de ropa, sino un banquete de príncipes y personajes áulicos, que desecan la vida de corte, en una excursión de caza. Aquí está también Juan Sebastián, orgulloso de su hermosa peluca y de su orquesta de cámara, dispuesto a alegrar el banquete con una cantata de cirromancias, que ha escrito para este día. Guardadas las distancias de etiqueta, el Duque Cristián de Sajonia, y el príncipe Leopoldo de Cothen, llegan al banquete seguidos de sus palafreneros y lacayos. Vienen detrás, en pintoresca confusión, las jaurías de los monjes de caza. Son escenas que todos hemos visto en los cuadros del primer renacimiento alemán. La cantata compuesta para este día se titula: "La alegre cacería es lo que me gusta". El padre Bach la creó de buena fe. ¿Qué honor para los músicos de nuestra época, que por destinos de la suerte tienen que alegrar la comida de los poderosos, haber tenido a Bach por compañero!

Y no sólo príncipes y duques, sino profesores y burgueses, festeja Bach con nuevas cantatas profanas. En cierta ocasión, los estudiantes de la Universidad de Leipzig, le encargan una cantata en honor del no si fuese a la medida, para tal fecha, — le dicen, Bach se pone inmediatamente a trabajar. Llama a su libretista Pieander, que tenía una manufactura de versos y lo hacía a la orden, para que le entregue en seguida el poema. Pieander no tiene mucho que pensar; acude a la sacrosanta mitología griega e inventa esta fábula de moderado precio: Eolo, al comienzo del invierno, desencadena los elementos contra la ciudad, y los vientos huracanados se desatan en Leipzig. Pero Pílas Atenea, que sostenía correspondencia privada con el profesor de filosofía, anuncia a Eolo

DIENTES BLANCOS



... ALIENTO PERFUMADO

¡CUANTA atracción encierra una sonrisa femenina al mostrar dos hileras de dientes blancos y brillantes.

Obtenga usted esos atractivos... esa sonrisa cautivadora... practicando diariamente el nuevo método Colgate que da los 5 sorprendentes resultados que ilustramos.

EL METODO COLGATE:

Diariamente, por la mañana y por la noche,

cepílese con la Crema Dental Colgate las encías y los dientes superiores, de arriba hacia abajo-las encías y los dientes inferiores, de abajo hacia arriba. Luego, ponga en su lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciéndolo pasar por entre sus dientes. Termínese enjuagándose la boca con agua limpia.

Si usted prefiere el polvo dental -similar al que usan los dentistas- use el Polvo Dental Colgate Antiséptico.



Las tapitas de la Crema Dental Colgate representan una fortuna. Cámbielelas por Bonos para los Concursos del Jabón Candado.

Los 5 resultados COLGATE



EMBLACE LOS DIENTES



LIMPIA COMPLETAMENTE



FORTALECE LAS ENCÍAS

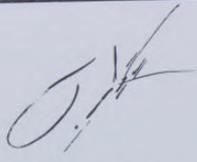


EVITA EL MAL OLORES DE LA BOCA



PERFUMA EL ALIENTO

SINTONICE LA CADENA CRUSSELLAS

  
 POR SUS FOTOGRAFÍAS ARTÍSTICAS  
 ES EL PREFERIDO DEL GRAN MUNDO  
 SAN RAFAEL 102, entre Gervasio y Escobar. Tel. U-5785

1010  
 TAL

ORGANIZADA POR LOS ESTUDIANTES DE LA HABANA

(Continúa en la Pág. 63)

# YO RETO...

A TODAS LAS ENFERMEDADES  
QUE INTENTEN DEPAUPERAR  
SU ORGANISMO.



## GRYPE, PALUDISMO

y en todos los casos en que es  
necesaria una

**SOBRE-ALIMENTACION**

En la convalecencia

## Cerveza GUINNESS

CABEZA DE PERRO

XO-1777 XO-1488

## ¿CUÁNDO SON

(Viene de la pág. 52)

en largos años de inactividad femenina. Sólo las mujeres que cultivan con habilidad y tacto su cuerpo de manera persistente son las que logran poseer las condiciones requeridas. Entre éstas están las americanas, famosas en el mundo entero por la belleza de sus piernas. Y es que la mujer americana ha conseguido como ninguna otra, modificar las leyes de la herencia y corregir los defectos físicos más comunes simplemente mediante una educación adecuada y constante, lo cual a su vez se ha hecho ya hereditario entre ellas.

El tensor al músculo, tan corriente entre las mujeres de nuestra raza, y que tan admirablemente las lograda vencer la misma, es una de las causas por las cuales las piernas bellas no abundan en los países hispánicos. Únicamente la mujer sajona ha comprendido y asimilado el concepto de que anhelar unas pantorrillas hermosas sin músculos es lo mismo que desear una linda boca sin dientes, o un cuerpo esbelto invadido por la grasa. El músculo, modelador por excelencia de la forma humana, es lo único que puede originar una pierna bella, aunque, naturalmente, este músculo debe ser educado de acuerdo con ciertos principios para que adquiera las condiciones indispensables a la belleza y sea largo, fino, ligero, elástico y suave en vez de corto, anejo y duro.

Un error muy extendido en la apreciación de la belleza de las extremidades inferiores es la creencia de que éstas deben unirse completamente en su parte interna de arriba abajo. Se piensa vulgarmente que piernas y muslos son redondos normalmente. Sin embargo, no es así. Tanto

la pierna como el muslo cuando están bien desarrollados tienen una forma especial, un modelado impreciso que se acentúa con más violencia en estado de contracción, sobre todo la pantorrilla que forma en dicho caso una especie de biceps. Cuando estos miembros aparecen lisos no ofrecen diferencia entre su estado de reposo y el de contracción, su desarrollo es deficiente o presentan acumulación adiposa. Las extremidades inferiores para ser perfectas deben tocarse sólo en cinco puntos: tercio superior del muslo, parte interna de la rodilla, borde interior de la pantorrilla, tobillos y talones. La concavidad que queda entre los puntos de contacto del muslo, se debe a que el sartorio, el músculo más superficial y largo de esta parte de los miembros inferiores, forma en su tercio inferior al cruzarse diagonalmente con el recto interno, un pequeño ángulo que da lugar a ese vacío que se forma al unirse los dos muslos de una persona normalmente desarrollada, ángulo que suele llenarse de grasa por la inactividad tornándose lisos y redondos esos miembros en las personas atrofiadas o gruesas. Ocurre lo mismo con los músculos gemelos de las piernas los que a su vez producen las demás concavidades, los tendones, ya lo hemos dicho, desaparecen en presencia de la grasa, lo cual hace que se unan ambas extremidades a todo su largo y carezcan de forma y modelado, defecto muy común en las mujeres de vida sedentaria, tanto que, por su abundancia, ha llegado al extremo de tomarse vulgarmente como condición de belleza, cuando sólo significa atrofia e invasión grasosa.

Hemos dicho anteriormente las condiciones que deben tener las piernas bellas, veamos en cuanto a su forma cómo deben ser. Primeramente digamos que tanto la dolcez extrema como grueso excesivo serán evitados, teniendo justamente el contorno requerido por un completo desarrollo muscular. Hebert da el 21% del total de la talla como un grueso aceptable y normal para la pantorrilla. Los gemelos, que forman la parte más voluminosa de la pierna, se delinearán con delicadas, pero firmes curvas que irán estrechándose hasta el tobillo. Cuando se apoya el cuerpo sobre la punta de los pies el modelado de los músculos citados debe ser mucho más violento, ofreciendo entonces un reborde algo saliente del resto de la pierna, sobre todo en la parte interna de ella que es la que va a tocarse con la otra al unirse ambas extremidades. El tobillo, no será ni muy fino ni muy anejo, teniendo un grueso del 12.5% del total de la talla aproximadamente.

Lectora amable: ¿cuántas mujeres conocen usted que posean unas pantorrillas tan perfectas? No obstante, no es imposible obtenerlas. En el próximo número hablaremos acerca de las prácticas que embellecen y desarrollan las piernas.

## TRIPTICO

(Viene de la Pág. 18)

En la alta sociedad  
Quisieron "jugar" diablo  
Ni tan siquiera un poquito  
Le pudieron imitar.

Para cantar "abacú";  
No sirven las mariposas  
El "fincón" necesita  
"encomo" y "Bongo".

Y tras estas estrofas burlescas, en las que le negaba la emotividad y la inspiración vernáculas, de la afro-cubano, una andanada de fraseología hiriente, con la que demostraba que los aristócratas habían querido, en vano, "levantar" su canto, para imitar a los "moninas".

Tata Villegas, ese espíritu, que para ser más criollo, posee una robusta y bien timbrada voz de segundo, y un alma blanda de bohemio, toda miel, con su triptico afro-cubano, con esos bajos relieves de un folclorismo clásico, puro, lleno de verdad y de vida, plétreo de realismo, que sabe a "moeuba", a "maní" y huele a "azufre", con su "Juramento", su "Limpieza" y su "Asiento", ebúlica mezcla de la arcaica mitología cubana y de la brusca esclavista, ha enriquecido, valiosamente, la literatura nacional, en lo que respecta al cancionero racial, al vernáculo etíope, que importaron los conquistadores, con el tráfico negro, al traerlos en sustitución del indio autóctono, los legionarios del dolor: Los Mandingas, los Araes y los Lucumies. Y su triptico, como no de la médula camuflada del célebre "encamo" de los aristócratas de mi cuento; sino que, por su propiedad y su verismo, puede domesticarse en la "Esquina del Caimán", en Regla, en la tierra de los "Enyegueyés", en la que tantas veces, por los días de Reyes y Año Nuevo, hemos visto, en plena calle, al famoso Pablito Encandado, "cargado" con el "saco" halar el "diablo", sin zapatos, con paso caudaloso y solemne, haciendo sonar entre coavulsiones los "cencerros", "limpiando" al "Americano", con la "eseba amarga" y "ramajeando", aborto, tras la voz autoritaria que lo guía y dice: "Eyey, Eyey hari bá, hari bá encamá"...

PANTUFLAS FINAS  
EN TODOS ESTILOS Y PRECIOS



"LA CASA DEL PERRO"  
NEPTUNO 38

FOTOGRAFADOS.

CUBA 65  
HABANA  
T.L.M-1513

GUTIERREZ

CALIDAD  
DESDE  
1905

LAS CANTATAS

(Viene de la pág. 61)

que las Musas se van a reunir en el Hollón para festejar el cumpleaños del filósofo. Inmediatamente, Eolo da las órdenes oportunas para que los elementos irritados vuelvan como mansuetas ovejas a sus rediles, mientras las Musas, como en la Primavera de Botticelli, danzan en honor del profesor de filosofía. La cantata, que a pesar de su asunto grotesco es musicalmente una maravilla, se titula "Eolo satisfecho".

Pero ya Bach empieza a hacernos algunas trampas. Escribir una cantata, aunque sea para un profesor de filosofía, no es labor de una hora, y cuando, algún tiempo después, le encargan otra cantata para festejar la coronación de Augusto II como Rey de Prusia, Bach se acuerda de su "Eolo satisfecho", le quita los abominables versos de Pieander y se la dedica, con un texto de circunstancias, al Rey de Prusia. Mientras tanto, se suceden otras cantatas en honor de personajes que hoy desconocemos, hasta llegar a la pintoresca "Cantata del Café", a las cantatas nupciales y a las italianas.

Entre las cantatas nupciales, es decir, compuestas para festejar bodas de príncipes, la más interesante la escribió en Cöthen, con el título "Huyan las tristes sombras". Su texto es de Bach, y rebosa entusiasmo y felicidad. Todo él se reduce a exaltar las bellezas del campo, comparándolas con los placeres del amor y con la felicidad de los amantes. Sobre la música de esta cantata profana, verdadero poema amoroso, solamente la audición sería capaz de relevar su belleza. Sus melodías son encantadoras, y el arte con que Bach ha subrayado musicalmente las frases de amor, entregándose a un juego voluptuoso, es quizás único en su música vocal.

En óperas que todos conocemos, hay arias y recitativos de las cantatas profanas de Bach. Afortunadamente, estas no pueden protestar de las muchas veces que han salido a escena con nombres ajenos.

DE LA CHELITO

(Viene de la pág. 22)

do, a lo que aspiran las nuevas proyecciones del "burlesque". "Y con ello a la glorificación de sus "babes", agregan los famosos empresarios americanos.

\*\*\*

Una de estas "babes" del "burlesque", a cuya glorificación rinden culto en estos momentos desde el "old Knickerbocker aristocracy" hasta el último "boy" neoyorquino, es Gypsy Rose Lee, graduada en "strip-tease" (en desnudismo), en el

Un Baño de Perfume





JABON DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS

El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, blanquea y suaviza el cutis. Además, su abundante espuma, impregnada con el intenso perfume característico de este jabón, deja la piel de todo el cuerpo envuelta en una exquisita fragancia.

El jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, proporciona, al más reducido costo, un baño deliciosamente perfumado.



Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas se canjean por bonos para el "Concurso del Millón"

HV 16-R

SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS

Minsky College... Porque estos Minsky, yanquis al fin, han montado un colegio para enseñar a desvestirse a sus artistas. Miss Lee está considerada como "the most eminent of the strippers" ¡Oh, ingenua Chelito "d'avant la guerra" con tu refajo en la mano enlazando la pulga, y escandalizándose la pudibunda sociedad de la rei-

na-madre! Aquí está Miss Gypsy Rose Lee, considerada como la más eminente de las desnudadoras, en plena glorificación por su arte, mientras tú eras exorcizada por sus cofrades de la moral al uso. ¡Estupendo salto el que ha dado la pulga! ¡No habrá llegado la hora de una interpretación zoológica de la Historia!

Compre libros y revistas nacionales y extranjeras en el

Bureau de Publicaciones FORTUNY

GALIANO, 57, HABANA

TELEFONO A-8242

Conservatorio Bach

Directora: María Muñoz de Quevedo  
Teléfono A-8805

Concordia 64-A



EN "LA COTORRA"

Concurrentes al simpático almuerzo celebrado en los jardines de "La Cotorra", por la Sociedad de Adquirentes de Billetes de Lotería.

(Foto Cotorra)

## SUMARIO DE ESTE NÚMERO

Compañía Cubana de Electricidad...	11
La Casa de Humara y Lastra.....	1
Los vapores de la P. & O.....	3
El sastrer Oscar.....	3
La Casa Sánchez y Aroz.....	5
Los almacenes de "El Encanto".....	7
Los coches Lincoln-Zephyr.....	9
Dept. de Circulación de SOCIAL 35 y III	
Balneario "La Concha".....	45
Cuban Telephone Company.....	45
Alka-Seltzer.....	47
Diario "El Mundo".....	49



## ENTRE NOSOTROS

Fuè grata visita para SOCIAL la del Sr. J. M. Elias, representante de la Royal Baking Powder y de la Fleischmann Yeast. Con él venia su encantadora esposa y los esposos Varney, de New York, sus huéspedes. Después el dinámico sastrer-catalán nos invitó a un suculento arroz con pollo en el Ponce de León, iniciado con helado "Tropical", y amenizado por el inagotable dúo de los Garys (padre e hijo). En la foto se ven de izquierda a derecha SINDO GARRY, Sr. ELIAS, Sra. VARNEY, nuestro Director, GUARIONE GARRY (con las mercedes), la Sra. ELIAS y el Sr. VARNEY. Detrás el popular NESPEREIRA y el conocido camarero "Catalán", pateno de Elias.

(Foto Whoknows)



FRANCISCO FERNÁNDEZ

Prestigiosa rotario, miembro de la General Electric Co. of Cuba, que ha sido elegido Presidente de la Asociación de Anunciantes de Cuba, sustituyendo al Sr. Agustín Reyes, el conocido perfumista cubano.

(Foto Godkowns)

Los almacenes de "La Filosofía".....	51	La cerveza "Cabeza de Perro".....	62
Los tranvías de H. E. Ry. Co.....	53	Fotografados Gutiérrez.....	62
La radiodifusora CMCU.....	53	"La Casa del Perro".....	62
Libro Enmienda Platt.....	53	El Conservatorio Bach.....	63
Los Perfumes de Piver de París.....	55	El Jabón Hiel de Vaca.....	63
Estolene.....	57	Bureau de publicaciones "COLUMBI".....	63
El Jabón Palmolive.....	59	El Estudio Massiguet "TRIMONI".....	III
La crema Colgate.....	61	La Revista SOCIAL DOCUMENT.....	III
El fotógrafo Frank.....	61	Las excursiones de la C. Ciudad White Star.....	IV

## Con nuestros anunciantes

Entre nuestros nuevos clientes aparecen en este número, los afamados productores de la Perfumería Piver, de París, y el Balneario de "La Concha" en la sección Playa de Marianao, bello lugar de esparcimiento que hoy dirige el señor César Canales. \* \*

## GRATA VISITA

Mr. Edouard Jeangrand, Agente de propaganda de los exquisitos perfumes D'Orsay, París, que estuvo varios días en La Habana, de paso para México. Antes de marcharse el señor J. visitó esta casa y firmó un nuevo contrato de publicidad. \* \*

## DE VIAJE

"Pepe" Gaseh, el dinámico rotario, conductor de los grandes almacenes de "La Filosofía", ha salido a New York, a donde pasará un mes de compras y de paseo. Ya que mencionamos ese centro de modas de la calle de Neptuno, añadiremos que el socio de Gaseh, el señor Jesús Camín, ha renunciado al alto puesto que allí desempeñaba, para entrar como socio del señor Lorenzo de Castro, en la revista "Chic", nuestro estimado colega.

# STUDIO MASSAGUER

Ilustraciones, Propagandas Comerciales,  
Caricaturas, Folletos, Carteles, Vidrieras,  
Decorados.

**VIRTUDES 48, altos**

TELÉFONO A-7305.

Cable: MASSAGUER, HABANA



No lo deje para después.

Siga nuestro consejo. Obedezca el impulso.  
Envíenos sus dos pesos por correo y recibirá  
12 cuadernos de

# S O C I A L

la gran revista cubana que aparece mensualmente, y que recoge  
en sus páginas todas las palpitaciones artísticas, deportivas y sociales  
de nuestro país.

CORTE EL CUPÓN

Sr. Administrador de SOCIAL, Virtudes 48, altos, La Habana, Cuba.

Ruégole envíe a .....

Calle .....

No ..... Ciudad .....

País .....

la revista SOCIAL por un año (doce cuadernos mensuales) para lo cual le adjunto DOS  
PESOS M. O., TRES PESOS (si es en el extranjero).

(Firme aquí) .....

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OPICINA DEL HISTORIADOR

# a Europa



## en los barcos de la **MAYOR FLOTA QUE CRUZA EL ATLÁNTICO**

Los 18 afamados barcos de esta flota hacen posible más de tres salidas semanales para Europa. Por consiguiente, la comodidad de ajustarse a cualquier itinerario es una ventaja, y la variedad de la elección, es otra. Desde el lujo del más nuevo y rápido trasatlántico del mundo, el "QUEEN MARY", hasta el más pequeño de los barcos que salen de New York y, semanalmente, de Montreal, a precios sumamente atractivos. Pero más importante aún que el tamaño de su barco o el nombre que ostenta en su proa, son las banderas que ondean en sus mástiles. Desde casi un siglo las insignias de la CUNARD WHITE STAR LINE le vienen brindando al viajero un irreprochable servicio... una travesía agradable.

Para informes y reservaciones diríjase a

PRADO, 110  
APARTADO, 3

**L. A. CABRERA & Co., Ltd.**

Agentes Generales

TELEFONOS M-6350 y M-1684  
LA HABANA

## Travesías rápidas a Francia e Inglaterra

Saliendo primero para Cherbourg, *Cunard White Star* es la ruta más rápida a Francia... La Exposición Internacional de París se inaugurará en Mayo. La siguiente escala es Southampton, y tiene precisado el tiempo para los grandes sucesos de la temporada de primavera y verano en Inglaterra... entre estos, la Coronación del Rey Jorge VI, el 12 de Mayo, las famosas carreras de caballos "The Derby" en Epsom el 2 de Junio y el Campeonato de Tennis en Wimbledon 21 de Junio a 3 de Julio.

QUEEN MARY: xx Mayo 5, Mayo 26, Junio 9, Junio 23..... }  
BERENGARIA: xx Mayo 4, Mayo 20, Junio 19, Julio 3..... }  
AQUITANIA: Mayo 12, Junio 2, Junio 16, Junio 30..... }

xx Salida especial para la Coronación directamente a Southampton.

# CUNARD WHITE STAR